

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local 45c Plaaslik
Other countries 60c Buitelands
Post free • Posvry

Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4035

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor Geregistreer

Vol. 258

PRETORIA, 24 DECEMBER 1986
DESEMBER

No. 10560

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 228, 1986

TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO THE GOVERNMENT OF LEBOWA

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), section 4bis of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

(1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

(2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of Lebowa, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee or the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of Lebowa;

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 228, 1986

OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN DIE REGERING VAN LEBOWA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4bis van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

(a) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokument of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

(2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van Lebowa, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die Regering van die Republiek of ’n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of die Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oorgedra word aan die Regering van Lebowa;

(3) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of Lebowa, shall be transferred to and registered in the name of the Government of Lebowa in trust for such Black person, Black tribe or Black community;

(4) a certificate under this Proclamation—

- (a) (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2) and (3), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;
- (ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;
- (iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of Lebowa, as the case may be;
- (b) (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2) and (3) that are held by the Government of the Republic;
- (ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;
- (iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of Lebowa, as the case may be;

shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;

(5) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of Lebowa under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of Lebowa;

(6) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

(3) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of geag word geregistreer te wees in trust vir 'n Swart persoon, 'n Swart stam of 'n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van Lebowa, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van Lebowa in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;

(4) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—

- (a) (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrawe (2) en (3) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregistreerde eienaar, houer of reghebbende;
- (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
- (iii) ten effekte dat die grond, regte op verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Lebowa;
- (b) (i) ten opsigte van die grond en mineraalregte vermeld in paragrawe (2) en (3) waarvan die Regering van die Republiek die houer is;
- (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
- (iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Lebowa;

voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys diensooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;

(5) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Lebowa, geadministreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van Lebowa;

(6) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

SCHEDULE

PROVINCE OF THE TRANSVAAL

The following properties or portions of properties:

Dulang 231 KS	The farm	—
Vaalfontein 179 KS	The farm	—
Kraalfontein 181 KS	The farm	—
Quayle 180 KS	The farm	—
Doornveld 182 KS	The farm	—
Steelpadsnek 183 KS	The farm	—
Uitval 186 KS	The farm	—
Poortje 240 KS	The farm	—
Grootspuit 239 KS	The farm	—
Malippoort 237 KS	The farm	—
Jaskraal 244 KS	Remainder	759,2785 ha
Zoetfontein 243 KS	The farm	—
Witkopje 242 KS	The farm	—
Baviaanskrans 241 KS	The farm	—
Kliphoek 238 KS	The farm	—
Driehoek 236 KS	The farm	—
Langplaats 274 KS	The farm	—
Nooitgedacht 273 KS	The farm	—
Rietfontein 275 KS	The farm	—
Baviaanskloof 272 KS	The farm	—
Onverwacht 271 KS	The farm	—
Schurwekrans 339 KS	The farm	—
Rooikrans 334 KS	The farm	—
Driekant 270 KS	The farm	—
Kranskloof 251 KS	The farm	—
Diepsloot 250 KS	The farm	—
Waterplaats 249 KS	The farm	—
Doorndraai 245 KS	The farm	—
Kopermyn 255 KS	The farm	—
Kopermyn 254 KS	The farm	—
Kopermyn 252 KS	The farm	—
Kopermyn 258 KS	The farm	—
Kopermyn 259 KS	The farm	—
Schoonheid 262 KS	The farm	—
Schoonheid 263 KS	The farm	—
Aasvogelkrans 265 KS	The farm	—
M'Phatleespoort 266 KS	The farm	—
Tsjuenispoort Oost 359 KS	The farm	—
Mooiplaats 358 KS	The farm	—
Zwartbank 355 KS	The farm	—
Rivierplaats 354 KS	The farm	—
Steenrots 351 KS	The farm	—
Gramdoel 269 KS	The farm	—
Driekop 343 KS	The farm	—
Topfontein 338 KS	The farm	—
Slaapkloof 340 KS	The farm	—
Koedoeskloof 341 KS	The farm	—
Langbaken 342 KS	The farm	—
Stylkop 344 KS	The farm	—
Langkloof 345 KS	The farm	—
Stylhoogte 352 KS	The farm	—
Vlugtplaats 353 KS	The farm	—
Waterkloof 356 KS	The farm	—
Staanplaats 357 KS	The farm	—
Schoonklip 369 KS	The farm	—
Tsjuenispoort West 361 KS	The farm	—
Kliprots 368 KS	The farm	—
Diepkloof 114 KS	The farm	—
Blauwkrans 80 KS	The farm	—
Doornkloof 81 KS	The farm	—
Doornhoek 82 KS	The farm	—
Gladdepunt 83 KS	The farm	—
Schuinsrand 110 KS	The farm	—
Randjes 111 KS	The farm	—
Rooiboklaagte 112 KS	The farm	—
Zwartrand 113 KS	The farm	—
Droogte 118 KS	The farm	—

Zwartkop 115 KS	The farm.....	—
Storm 370 KS	The farm.....	—
Nooitgedacht 189 KS	The farm.....	—
Begroting 296 KS	The farm.....	—
Copper 291 KS	The farm.....	—
Tubex 295 KS	The farm.....	—
Zamenloop 188 KS	The farm.....	—
Baviaanskop 373 KS	The farm.....	—
Goroga 230 KS	The farm.....	—
Langkrans 360 KS	The farm.....	—
Rondeklip 1009 LS	The farm.....	—
Royle 222 KS	The farm.....	—
Smitsdrift 1044 LS	The farm.....	—
Spits 994 KS	The farm.....	—
Success 298 KS	The farm.....	—
Uitrecht 299 KS	The farm.....	—
Voetpad 223 KS	The farm.....	—
Spitskop 1011 LS	The farm.....	—
Molepos Location 187 KS	The farm.....	—
Fertilis 37 KT	The farm.....	—
Vallis 36 KT	The farm.....	—
Canyon 63 KT	The farm.....	—
Gemini 62 KT	The farm.....	—
Rooipoort 56 KT	The farm.....	—
Dalton 87 KT	The farm.....	—
Ska 61 KT	The farm.....	—
Horn Gate 60 KT	The farm.....	—
Kel 40 KT	The farm.....	—
Vrederust 75 KS	The farm.....	—
Schoonheid 74 KS	The farm.....	—
Gibraltar 79 KT	The farm.....	—
Ostend 104 KT	The farm.....	—
Mafefe 101 KT	The farm.....	—
Motsenele 102 KT	The farm.....	—
Morgenzon 371 KS	The farm.....	—
Rustplaats 447 KS	The farm.....	—
Voorspoed 449 KS	The farm.....	—
Vogelstruisnest 119 KS	The farm.....	—
Rooibokvlakte 120 KS	The farm.....	—
Naboom 451 KS	The farm.....	—
Vaalboschlaagte 454 KS	The farm.....	—
Boomplaats 446 KS	The farm.....	—
Dwaalkop 455 KS	The farm.....	—
Doornvlei 456 KS	The farm.....	—
Vogelstruisvlakte 488 KS	The farm.....	—
Zuiping 487 KS	The farm.....	—
Poortje 492 KS	The farm.....	—
Veeplaats 493 KS	The farm.....	—
Spitskop 494 KS	The farm.....	—
Kameelbult 495 KS	The farm.....	—
Doorloop 486 KS	The farm.....	—
Vleiplaats 485 KS	The farm.....	—
Grootkop 526 KS	The farm.....	—
Vaalpunt 228 KS	The farm.....	—
Boschplaats 527 KS	The farm.....	—
Vlaklaagte 528 KS	The farm.....	—
Hartebeestlaagte 529 KS	The farm.....	—
Koppie Enkel 530 KS	The farm.....	—
Rooibosbult 168 KS	The farm.....	—
Byldrift 170 KS	The farm.....	—
Spelonk 478 KS	The farm.....	—
Koppieskraal 475 KS	The farm.....	—
Locatie van M'Phatlele 457 KS	The farm.....	—
Grootdraai 429 KS	The farm.....	—
Tabakplaats 432 KS	The farm.....	—
Zondernaam 438 KS	The farm.....	—
Diepsloot 433 KS	The farm.....	—
Kaffernek 437 KS	The farm.....	—
Groothoek 440 KS	The farm.....	—
Naaupoort 441 KS	The farm.....	—
Schilpadnek 444 KS	The farm.....	—

Middelkop 445 KS	The farm.	—
Rooidraai 378 KS	The farm.	—
Goudmyn 379 KS	The farm.	—
Yzermyn 380 KS	The farm.	—
Goedehoop 390 KS	The farm.	—
Kaffirpoort 389 KS	The farm.	—
Driekloof 319 KS	The farm.	—
Bergplaats 388 KS	The farm.	—
M'Phatleleskraal 377 KS	The farm.	—
Mooihoek 381 KS	The farm.	—
Bovenop 384 KS	The farm.	—
Uitkomst 386 KS	The farm.	—
Goedgedacht 385 KS	The farm.	—
De Hoogte 387 KS	The farm.	—
Witgat 434 KS	The farm.	—
Muiskraal 392 KS	The farm.	—
De Diepte 383 KS	The farm.	—
Tweekloof 391 KS	The farm.	—
Schietkloof 331 KS	The farm.	—
Platrand 332 KS	The farm.	—
Schuinskloof 382 KS	The farm.	—
Uitgedacht 327 KS	The farm.	—
Wolvekop 325 KS	The farm.	—
Pisga 329 KS	The farm.	—
Honingkop 394 KS	The farm.	—
Bakenkop 393 KS	The farm.	—
Katkloof 396 KS	The farm.	—
Tigerpoort 426 KS	The farm.	—
Leeuwkop 425 KS	The farm.	—
Wonderkop 397 KS	The farm.	—
Toornkop 398 KS	The farm.	—
Grootplaats 406 KS	The farm.	—
Scheiding 407 KS	The farm.	—
Goudhoek 314 KS	The farm.	—
Inkomst 308 KS	The farm.	—
Koedoeskop 408 KS	The farm.	—
Voorspoed 305 KS	The farm.	—
Plaats 304 KS	The farm.	—
Grootfontein 297 KS	The farm.	—
Kleingeluk 301 KS	The farm.	—
Ongegund 302 KS	The farm.	—
Uitkyk 294 KS	The farm.	—
Taaiboschspruit 523 KS	The farm.	—
Zoetbult 521 KS	The farm.	—
Crocodilwal 518 KS	The farm.	—
Zwarthoek 501 KS	The farm.	—
Pramkoppies 484 KS	The farm.	—
Koppiesdam 483 KS	The farm.	—
Stofpoort 481 KS	The farm.	—
Fortdraai 517 KS	The farm.	—
Olifantspoort 479 KS	The farm.	—
Zaaikloof 480 KS	The farm.	—
Nice 90 KT	The farm.	—
Helvetia 81 KT	The farm.	—
Ceres 82 KT	The farm.	—
Cork 64 KT	The farm.	—
Hounsloof 80 KT	The farm.	—
Kiel 83 KT	The farm.	—
Spitskop 911 LS	The farm.	—
Weltevreden 300 KS	The farm.	—
Haffenden Heights 35 KT	Portion 2	—
Dublin 86 KT	The farm.	—
Eton 89 KT	The farm.	—
Lucerne 84 KT	The farm.	—
Geneva 85 KT	The farm.	—
Madeira 70 KT	The farm.	—
Rostok 410 KS	The farm.	—
Haakdoornhoek 409 KS	The farm.	—
Blauwbloemetjieskloof 428 KS	The farm.	—
Jagdlust 418 KS	Remainder	1375,0865 ha
Klipfontein 465 KS	The farm.	—
Brakfontein 464 KS	The farm.	—

Umkoeanesstad 419 KS	The farm	—
Middelpunt 420 KS	The farm	—
Zeekoegat 421 KS	The farm	—
Diamand 422 KS	The farm	—
Schoonoord 462 KS	The farm	—
Himalaya 463 KS	The farm	—
Indië 474 KS	The farm	—
Zwitserland 473 KS	The farm	—
Avoca 472 KS	The farm	—
Paschas Kraal 466 KS	The farm	—
De Kamp 507 KS	The farm	—
Balmoral 508 KS	The farm	—
Quartzhill 542 KS	The farm	—
Fernkloof 539 KS	The farm	—
Dingaans Kop 543 KS	The farm	—
Eerste Regt 502 KS	The farm	—
Hoeraroep 515 KS	The farm	—
Goedverwacht 511 KS	The farm	—
Driekop 540 KS	The farm	—
Geeneinde 774 KS	The farm	—
Korenvelden 812 KS	The farm	—
Goedgemeend 815 KS	The farm	—
Groenland 813 KS	The farm	—
Eenzaam 811 KS	The farm	—
Thornhill 544 KS	The farm	—
Middelín 538 KS	The farm	—
Vlakplaats 770 KS	The farm	—
Scheepersrust 771 KS	The farm	—
Doornveld 781 KS	The farm	—
Lordskraal 810 KS	The farm	—
Putney 110 KT	The farm	—
Streatham 100 KT	The farm	—
Annesley 109 KT	The farm	—
Wimbledon 122 KT	The farm	—
Croydon 120 KT	The farm	—
Twickenham 114 KT	The farm	—
Surbiton 115 KT	The farm	—
Weltevreden 130 KT	The farm	—
Holfontein 126 KT	The farm	—
Morgenzon 125 KT	The farm	—
Diepkloof 129 KT	The farm	—
Zonneschyn 128 KT	The farm	—
Frankfort 260 KT	The farm	—
Rooiboklaagte 259 KT	The farm	—
Koedoeskraal 123 KT	The farm	—
Edendale 124 KT	The farm	—
Zwemkloof 283 KT	The farm	—
Naboomkoppies 263 KT	The farm	—
Haakdoorn Hoek 262 KT	The farm	—
Kranskloof 131 KT	The farm	—
Kromelleboog 132 KT	Remainder	789,6922 ha
Zamenloop 134 KT	The farm	—
Onverwacht 135 KT	The farm	—
Pretoria 264 KT	The farm	—
Alverton 274 KT	The farm	—
Oldham 272 KT	The farm	—
Valencienes 265 KT	The farm	—
Gondor 266 KT	The farm	—
Frisco 267 KT	The farm	—
Godwinton 136 KT	The farm	—
Chedle 137 KT	The farm	—
Fochabers 221 KT	The farm	—
Patricroft 222 KT	The farm	—
Chorlton 405 KT	The farm	—
Eccles 404 KT	The farm	—
Didsbury 401 KT	The farm	—
Clareton 268 KT	The farm	—
Fallowfield 403 KT	The farm	—
Ardwick 406 KT	The farm	—
Rietfontein 440 KT	The farm	—
Klipfontein 270 KT	The farm	—
Pains Hill 271 KT	The farm	—

Bothashoek 276 KT.....	The farm.....	—
Schlickmannskloof 258 KT.....	The farm.....	—
Derde Gelid 278 KT.....	The farm.....	—
Mooihoek 255 KT.....	The farm.....	—
Groothoek 256 KT.....	The farm.....	—
The Shelter 121 KT.....	The farm.....	—
Forest Hill 117 KT.....	The farm.....	—
Clapham 118 KT.....	The farm.....	—
Twyfelaar 119 KT.....	The farm.....	—
Maandagshoek 254 KT.....	The farm.....	—
Driekop 253 KT.....	The farm.....	—
Winnarshoek 250 KT.....	Remainder.....	1685,0389 ha
Hackney 116 KT.....	The farm.....	—
Dsjate 249 KT.....	The farm.....	—
De Kom 252 KT.....	The farm.....	—
Groot Vygenboom 284 KT.....	The farm.....	—
Garatouw 282 KT.....	Remainder.....	1902,7302 ha
Genokakop 285 KT.....	The farm.....	—
Hoogste Punt 290 KT.....	The farm.....	—
Hoepakrantz 291 KT.....	The farm.....	—
Houtbosch 323 KT.....	The farm.....	—
Schoonoord 326 KT.....	The farm.....	—
Soupiana 325 KT.....	The farm.....	—
Nooitverwacht 324 KT.....	The farm.....	—
De Goedeverwachting 332 KT.....	The farm.....	—
Boschkloof 331 KT.....	The farm.....	—
Het Fort 329 KT.....	The farm.....	—
Corndale 330 KT.....	The farm.....	—
Landsend 364 KT.....	The farm.....	—
Mooimeisjesfontein 363 KT.....	The farm.....	—
Steelpoortdrift 365 KT.....	The farm.....	—
Schwerin 95 KT.....	The farm.....	—
Min Geluk 904 KS.....	The farm.....	—
Geluk 512 KS.....	The farm.....	—
Geluk Oos 513 KS.....	The farm.....	—
Staatsgrond 13 503 KS.....	The farm.....	—
Derdegelid 277 KT.....	The farm.....	—
Diamand 845 KS.....	The farm.....	—
Riverside 107 KT.....	The farm.....	—
Steelpoortdrift 296 KT.....	The farm.....	—
Grootpan 311 MR.....	The farm.....	—
Longden 312 MR.....	The farm.....	—
Donkerhoek 313 MR.....	The farm.....	—
Lappedood 275 MR.....	The farm.....	—
Zwolle 309 MR.....	The farm.....	—
Simson 276 MR.....	The farm.....	—
Weg-Van-My 278 MR.....	The farm.....	—
Sais 277 MR.....	The farm.....	—
Arrie 308 MR.....	The farm.....	—
Steamboat 306 MR.....	The farm.....	—
Inkom 305 MR.....	The farm.....	—
Voorhout 310 MR.....	The farm.....	—
Royston 326 MR.....	The farm.....	—
Juniorsloop 325 MR.....	The farm.....	—
Berseba 332 MR.....	The farm.....	—
Gideon 333 MR.....	The farm.....	—
Boschbok 335 MR.....	The farm.....	—
Thorp 337 MR.....	The farm.....	—
Slaaphoek 328 MR.....	The farm.....	—
Wegdraai 329 MR.....	The farm.....	—
Gifbult 331 MR.....	The farm.....	—
Molsgaten 334 MR.....	The farm.....	—
Randjes 336 MR.....	The farm.....	—
Archibald 354 MR.....	The farm.....	—
Tiber 353 MR.....	The farm.....	—
Genoa 355 MR.....	The farm.....	—
Bontveld 356 MR.....	The farm.....	—
Zandbult 357 MR.....	The farm.....	—

Vogelstruis 358 MR	The farm.....	—
Potgietersrust 359 MR.....	The farm.....	—
Kalkbult 360 MR.....	The farm.....	—
Tooverfontein 330 MR.....	The farm.....	—
Goudmyn 327 MR	The farm.....	—
Eldorado 362 MR	The farm.....	—
Esaurinca 363 MR	The farm.....	—
Melpomene 364 MR.....	The farm.....	—
Aristoteles 365 MR	The farm.....	—
Louisenthal 366 MR.....	The farm.....	—
Stolzenfels 368 MR.....	The farm.....	—
Pax Intransitus 369 MR.....	The farm.....	—
Weimar 370 MR	The farm.....	—
Burgerregt 374 MR	The farm.....	—
De Vrede 382 MS	The farm.....	—
Edwindsdale 440 MS	The farm.....	—
Vesuvius 239 LR.....	The farm.....	—
Zeist 240 LR.....	The farm.....	—
Kaffertuin 241 LR	The farm.....	—
The Grange 257 LR.....	The farm.....	—
Glenferness 1 LS	The farm.....	—
The Glade 2 LS	The farm.....	—
Wagendrift 244 LR	The farm.....	—
Diepsloot 274 LR	The farm.....	—
Grootdraai 275 LR.....	Remainder of Portion 1.....	468,9699 ha
Padlang 245 LR	The farm.....	—
Bulfontein 273 LR	The farm.....	—
Berg-en-dal 276 LR.....	The farm.....	—
Vergelegen 277 LR	The farm.....	—
Kranskop 278 LR	The farm.....	—
Langlaagte 279 LR.....	The farm.....	—
Papegaai 305 LR	The farm.....	—
Driekopjes 306 LR.....	The farm.....	—
Ontbyt 329 LR.....	The farm.....	—
La Rochelle 310 LR	The farm.....	—
Les Fontaines 271 LR	The farm.....	—
Gorkum 269 LR	The farm.....	—
Springfields 268 LR	The farm.....	—
Windhoek 307 LR	The farm.....	—
Normandy 312 LR	The farm.....	—
De La Roche 353 LR	The farm.....	—
Mont Blanc 328 LR.....	The farm.....	—
Sweethome 315 LR.....	The farm.....	—
The Park 266 LR	The farm.....	—
Varedig 265 LR	The farm.....	—
Too Late 359 LR	The farm.....	—
Nieuwe Jerusalem 327 LR.....	The farm.....	—
Gallashiels 316 LR.....	The farm.....	—
Blackhill 317 LR.....	The farm.....	—
Udney 321 LR	The farm.....	—
Millbank 325 LR.....	The farm.....	—
Langbryde 324 LR.....	The farm.....	—
Old Langsine 360 LR.....	The farm.....	—
Beauley 260 LR	The farm.....	—
Dantzig 3 LS.....	The farm.....	—
The Bul Bul 5 LS.....	The farm.....	—
Nairn 74 LS	The farm.....	—
Drensteinpest 85 LS	The farm.....	—
Wuppertoe 83 LS	The farm.....	—
Brodie Hill 76 LS	The farm.....	—
Terwieschen 77 LS	The farm.....	—
Rittershouse 151 LS	The farm.....	—
Barenen 152 LS	The farm.....	—

Gemarkte 149 LS	The farm.....	—
Brilliant 155 LS	The farm.....	—
Reinland 160 LS	Remainder	1784,3481 ha
Devonia 146 LS	The farm.....	—
Munt 137 LS	The farm.....	—
Koniggratz 135 LS	Portion 2.....	—
Westphalia 139 LS	Portion 3.....	—
Bochem 145 LS	The farm.....	—
Cumbrae 144 LS	The farm.....	—
Koekoek 140 LS	Remainder of Portion 2.....	439,3987 ha
	Portion 5.....	—
Groenfontein 864 KS	The farm.....	—
Buffelskloof 861 KS	The farm.....	—
Welgelegen 756 KS	The farm.....	—
Klipkloof 858 KS	The farm.....	—
Goedetrouw 860 KS	The farm.....	—
Vaalbank 862 KS	The farm.....	—
Mooihoek 856 KS	The farm.....	—
Vooruitzicht 855 KS	The farm.....	—
Welkom 854 KS	The farm.....	—
Boekenhoutlaagte 865 KS	The farm.....	—
Rietfontein 852 KS	The farm.....	—
Montevideo 833 KS	The farm.....	—
Goedvertrouwen 830 KS	The farm.....	—
Lolamontes 682 KS	The farm.....	—
Buffelsfontein 829 KS	Remainder of Portion 1.....	865,2968 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Remainder of Portion 4.....	43,2347 ha
	Remainder of Portion 6.....	361,3683 ha
	Portion 7.....	—
	Remainder	631,0057 ha
Goedehoop 832 KS	The farm.....	—
Klipspruit 835 KS	The farm.....	—
Goedgedacht 836 KS	The farm.....	—
Goedehoop 824 KS	The farm.....	—
Driekopjes 826 KS	The farm.....	—
Kopje Alleen 828 KS	The farm.....	—
Weltevreden 799 KS	The farm.....	—
Hopefield 800 KS	The farm.....	—
Deugdvallei 827 KS	The farm.....	—
Hartebeestfontein 20 JS	The farm.....	—
Veeplaats 764 KS	The farm.....	—
Nooitgezien 761 KS	The farm.....	—
De Paarl 795 KS	The farm.....	—
Gaataan 796 KS	The farm.....	—
Vogelstruiskopje 639 KS	The farm.....	—
Krokodilheuvel 640 KS	The farm.....	—
Coetzeesdraai 641 KS	The farm.....	—
Hindostan 680 KS	The farm.....	—
Arabie 685 KS	The farm.....	—
Kromdraai 712 KS	The farm.....	—
Klipspruit 714 KS	The farm.....	—
Rietvallei 754 KS	The farm.....	—
Brakfontein 751 KS	The farm.....	—
Leeuwfontein 750 KS	The farm.....	—
Potgietershoop 758 KS	The farm.....	—
Tusschenin 21 KS	The farm.....	—
Mooiplaats 121 JS	Remainder of Portion 2.....	1228,7001 ha
	Remainder	1200,5288 ha
Welgelegen 123 JS	The farm.....	—
Aangewezen 129 JS	The farm.....	—

Vaalkopfontein 133 JS	The farm.....	—
Goedehoop 152 JS	The farm.....	—
Dwars-in-de-Weg 137 JS	Portion 1.....	—
Syferfontein 136 JS	The farm.....	—
Spitskop 874 KS	The farm.....	—
Roodepoort 880 KS	The farm.....	—
Goedgedacht 878 KS	The farm.....	—
Tweffontein 848 KS	Portion 3.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 10	—
Boschpoort 843 KS	The farm.....	—
Vergelegen 819 KS	The farm.....	—
Hoegeligen 809 KS	The farm.....	—
Sterkspruit	The farm.....	—
Kanaan	The farm.....	—
Drakenstein	The farm.....	—
Heerlikheid	The farm.....	—
Strydkraal	The farm.....	—
Mooiplaats	The farm.....	—
Haakdoorndraai 536 KS	The farm.....	—
Vlakplaats 535 KS	The farm.....	—
Wonderboom 532 KS	The farm.....	—
Goedverwacht 763 KS	The farm.....	—
Nooitverwacht 791 KS	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Remainder	2398,3311 ha
Vogelenzang 794 KS	The farm.....	—
De Oude Stad van Sekwati 765 KS	The farm.....	—
Lekkerland 767 KS	The farm.....	—
Nooitgedacht 789 KS	The farm.....	—
Vooruitzicht 787 KS	The farm.....	—
Vergenoegd 792 KS	The farm.....	—
Derdemaal 797 KS	The farm.....	—
Eenkantaan 798 KS	The farm.....	—
Korenkopje 801 KS	The farm.....	—
Rustplaas 788 KS	The farm.....	—
Proberen 785 KS	Portion 1.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Remainder	262,4271 ha
Meerlust 804 KS	The farm.....	—
Loopspruit 805 KS	Portion 1.....	—
	Remainder	2534,4268 ha
Mooifontein 806 KS	Remainder	85,6532 ha
Zoetvelden 821 KS	The farm.....	—
Eensgevonden 8474101	The farm.....	—
Vlakplaats 802 KS	The farm.....	—
Bothas Spruit 820 KS	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 2.....	295,7932 ha
	Remainder of Portion 4.....	257,1999 ha
	Remainder	1393,4491 ha
Weltevreden 822 KS	Remainder of Portion 1.....	522,4876 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Remainder of Portion 4.....	405,8216 ha
	Portion 5.....	—
Stad van Masleroem 841 KS	Remainder	2257,0803 ha
Frischgewaagd 837 KS	The farm.....	—
Morgenzon 849 KS	Portion 1.....	—
Uitkyk 851 KS	Remainder of Portion 1.....	432,6127 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 13	—
	Portion 14	—
	Portion 15	—
	Remainder	8,5653 ha

Masleroem Oude Stad 840 KS	The farm.....	—
Leeuwkraal 877 KS	The farm.....	—
Nebo Location 872 KS	The farm.....	—
Ontevreden 838 KS	The farm.....	—
Rietfontein 876 KS	Remainder of Portion 1.....	173,0708 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
Rietfontein 876 KS	Portion 8.....	—
	Remainder of Portion 9.....	82,4302 ha
	Portion 10.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder.....	440,5843 ha
Vierfontein 871 KS	The farm.....	—
Vlakfontein 130 JS	The farm.....	—
Sterkfontein 128 JS	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder.....	31,7639 ha
Boekenhoutkloof 124 JS	The farm.....	—
Tafelkop 120 JS	The farm.....	—
Eensgevonden 119 JS	Remainder.....	2153,2215 ha
Lukau 127 JS	Remainder of Portion 1.....	81,6521 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 7.....	73,0886 ha
	Portion 8.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder.....	466,6115 ha
Frischgewaagd 131 JS	The farm.....	—
Vlakspruit 681 KS	The farm.....	—
Nooitgezien 716 KS	The farm.....	—
Zwart 349 LR	The farm.....	—
Mons 348 LR	The farm.....	—
Non Parella 350 LR	The farm.....	—
Kirstenspruit 351 LR	The farm.....	—
Groenepunt 354 LR	The farm.....	—
Bayswater 370 LR	The farm.....	—
Bonne Esperance 356 LR	The farm.....	—
Rosamond 357 LR	The farm.....	—
Cracouw 391 LR	The farm.....	—
Aurora 397 LR	The farm.....	—
Harriet's Wish 393 LR	Portion 53.....	—
	Remainder.....	0,7221 ha
Millstream 358 LR	The farm.....	—
Early Dawn 361 LR	The farm.....	—
Norma 365 LR	The farm.....	—
Schoongezicht 362 LR	The farm.....	—
Westmoor 153 LS	The farm.....	—
Amulree 154 LS	The farm.....	—
Uitkyk 394 LR	The farm.....	—
Terbrugge 156 LS	The farm.....	—
Welgelegen 395 LR	The farm.....	—
Burgwal 195 LS	The farm.....	—
Withlich 194 LS	The farm.....	—
Wesel 193 LS	The farm.....	—
Persie 200 LS	Portion 1.....	—
	Remainder.....	1027,8440 ha
Van Wyksput 201 LS	The farm.....	—
Triest 192 LS	The farm.....	—
Lissa 161 LS	The farm.....	—
Brussels 159 LS	The farm.....	—
Weltevreden 162 LS	The farm.....	—
Nonnenwerth 421 LR	Portion 1.....	—
	Remainder.....	1204,8079 ha
Kransplaats 422 LR	The farm.....	—
Rozenkrans 424 LR	The farm.....	—

Coopers Park 196 LS	The farm.....	—
Cradock 197 LS	The farm.....	—
Lanark 199 LS	The farm.....	—
De Beer Loop 532 LS	The farm.....	—
Pour La Patrie 540 LS	Remainder	2111,4499 ha
Palmietfontein 543 LS	The farm.....	—
Oudoorlaagte 544 LS	The farm.....	—
Panplaats 542 LS	The farm.....	—
Louisiana 539 LS	The farm.....	—
Fair Laurie 534 LS	The farm.....	—
Leesdale 531 LS	The farm.....	—
Lieschingshof 525 LS	The farm.....	—
Pinkie 688 LR	The farm.....	—
Lucy's Own 687 LR	The farm.....	—
Ambergate 685 LR	The farm.....	—
Ripley 684 LR	The farm.....	—
Schaffhausen 689 LR	Portion 1.....	—
La Pucella 693 LR	The farm.....	—
Cromford 690 LR	Remainder	229,1979 ha
Sour Apple Tree 691 LR	The farm.....	—
Wingfield 692 LR	The farm.....	—
Postchaaslag 526 LS	The farm.....	—
Prospect 527 LS	The farm.....	—
Luss 528 LS	The farm.....	—
Fairlie 529 LS	The farm.....	—
Johnstonehoek 530 LS	The farm.....	—
Graaff Reinet 535 LS	The farm.....	—
Lonsdale 536 LS	The farm.....	—
Lonsdale 537 LS	The farm.....	—
Lonsdale 538 LS	The farm.....	—
Lynplaats 547 LS	The farm.....	—
Lamoelaslaagte 548 LS	The farm.....	—
Lodewyksvlei 550 LS	The farm.....	—
Groot Geluk 546 LS	The farm.....	—
Vischkuil 545 LS	The farm.....	—
Kalkbank 552 LS	Remainder of Portion 1.....	345,1441 ha
	Remainder of Portion 2.....	261,3093 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 19.....	—
Kalkbank 552 LS	Remainder of Portion 20	21,7502 ha
	Portion 22.....	—
	Portion 23.....	—
Roodeput 577 LS	The farm.....	—
Wachtkraal 579 LS	The farm.....	—
Stoeffontein 578 LS	The farm.....	—
Wachteenbeetjebosch 576 LS	The farm.....	—
Opgaaf 574 LS	The farm.....	—
Lastfontein 607 LS	The farm.....	—
Juno 586 LS	The farm.....	—
Olympus 585 LS	The farm.....	—
Waterval 553 LS	The farm.....	—
Vulcanus 584 LS	The farm.....	—
Luttigdale 583 LS	The farm.....	—
Kalkpan 581 LS	The farm.....	—
Nooitgedacht 582 LS	The farm.....	—
Klipfontein 580 LS	The farm.....	—
Bacchus 592 LS	The farm.....	—
Chloe 587 LS	The farm.....	—
Matalas Location 591 LS	The farm.....	—
Kordon 590 LS	The farm.....	—
Vlakfontein 588 LS	The farm.....	—
Cloetesdam 589 LS	The farm.....	—

Ceres 599 LS	The farm	—
Goede Hoop 595 LS	The farm	—
Cornelia 597 LS	The farm	—
Prague 734 LR	The farm	—
Koppie Enkel 638 LS	The farm	—
Damplaats 601 LS	The farm	—
Helena 602 LS	The farm	—
Abramsfontein 603 LS	The farm	—
Zomersfontein 604 LS	The farm	—
Rampietziesfontein 598 LS	The farm	—
Zandfontein 639 LS	The farm	—
Zaaiplaats 596 LS	The farm	—
Grootvley 605 LS	The farm	—
Vaalwater 629 LS	The farm	—
Eerste Geluk 626 LS	The farm	—
Bultfontein 640 LS	The farm	—
Uihoek 641 LS	The farm	—
Utrecht 642 LS	The farm	—
Christina 644 LS	The farm	—
Waschbank 637 LS	The farm	—
Uitzicht 635 LS	The farm	—
Eensgevonden 645 LS	The farm	—
Kalkspruit 633 LS	The farm	—
Vlaklaagte 636 LS	The farm	—
Bergzicht 653 LS	The farm	—
Uitvlugt 654 LS	The farm	—
Waterplaats 710 LS	The farm	—
Waterplaats 711 LS	The farm	—
Waterplaats 712 LS	The farm	—
Diana 715 LS	The farm	—
Diana 716 LS	The farm	—
Glen Roy 713 LS	The farm	—
Mars 718 LS	The farm	—
Jupiter 717 LS	The farm	—
Venus 652 LS	The farm	—
Billingsgate 651 LS	The farm	—
Langverwacht 647 LS	The farm	—
Locatie van Machichaan 709 LS	The farm	—
Anna 648 LS	The farm	—
Burletta 649 LS	The farm	—
Doornfontein 724 LS	The farm	—
Kaalspruit 1135 LS	Remainder	1312,9842 ha
Strydfontein 643 LS	The farm	—
Palmietfontein 609 LS	The farm	—
Werden 150 LS	Portion 2	—
Goedgevonden 732 LR	The farm	—
Elberfield 731 LR	The farm	—
Schoongelegen 695 LR	The farm	—
Heelfraai 372 LR	The farm	—
Breda 373 LR	The farm	—
Monte Christo 388 LR	The farm	—
Niet Mogelyk 371 LR	The farm	—
Polen 389 LR	The farm	—
Preezburg 400 LR	The farm	—
Magalakwinstroom 401 LR	The farm	—
Magalakwin 414 LR	The farm	—
Galakwin 415 LR	The farm	—
Mulheim 416 LR	The farm	—
Lennes 417 LR	The farm	—
Carlsruhe 390 LR	The farm	—
Mattanau 398 LR	The farm	—
Emigration 419 LR	The farm	—
Wisconsin 420 LR	Portion 2	—
Teneriffe 682 LR	The farm	—
Non Plus Ultra 683 LR	The farm	—
Bavaria 678 LR	The farm	—
Treves 677 LR	The farm	—
Verstooteling 670 LR	The farm	—
Uitzicht 669 LR	The farm	—
Sterkwater 668 LR	The farm	—
Vley Pan 411 LR	The farm	—
Grootvley 413 LR	The farm	—

Slaapkraal 661 LR	The farm	—
Weltevreden 667 LR	The farm	—
Nieuwedrift 672 LR	The farm	—
Salem 671 LR	The farm	—
Waterfall 676 LR	The farm	—
Blinkwater 680 LR	The farm	—
Tiberius 702 LR	The farm	—
Galilea 675 LR	The farm	—
Ryswyk 706 LR	The farm	—
Madamefontein 721 LR	The farm	—
Sterkloop 720 LR	The farm	—
Diepkuil 707 LR	The farm	—
Zeekoegat 673 LR	The farm	—
Baines Kloof 410 LR	The farm	—
Baviaanskrans 659 LR	The farm	—
Vogelpan 658 LR	The farm	—
Grootloop 662 LR	The farm	—
Tevredenheid 660 LR	The farm	—
Vianen 450 LR	The farm	—
Kafferboom 664 LR	The farm	—
Rietfontein 665 LR	The farm	—
Magalakwin 666 LR	The farm	—
Uitspanning 501 LR	The farm	—
Lager Plaats 451 LR	Remainder	1259,2590 ha
Klein Galakwin 712 LR	The farm	—
Haakdoorn Draai 711 LR	The farm	—
Ruigtevley 710 LR	The farm	—
Raadslid 718 LR	The farm	—
Vaalpenskraal 726 LR	The farm	—
Cleremont 738 LR	The farm	—
Haaspan 724 LR	The farm	—
Buffel Hoek 722 LR	The farm	—
Vlakfontein 739 LR	The farm	—
Zwartkop 742 LR	The farm	—
Eerste Geluk 741 LR	The farm	—
Rhenoster Trap 719 LR	The farm	—
Kromkloof 744 LR	The farm	—
Nelly 717 LR	The farm	—
Wydhoek 746 LR	The farm	—
Paulus 743 LR	The farm	—
Galakwyns Stroom 745 LR	The farm	—
Jakhalskuil 754 LR	The farm	—
Doornfontein 755 LR	The farm	—
Schuurmanshoogte 792 LR	The farm	—
Kiss-me-quick-and-go-my-honey 794 LR	The farm	—
Bastaardspad 790 LR	The farm	—
Hermansdal 789 LR	The farm	—
Schilpadkraal 799 LR	The farm	—
Olifantsklip 801 LR	The farm	—
Verdoornsdraai 803 LR	The farm	—
Leyden 804 LR	The farm	—
Klipplaatdrift 787 LR	Remainder	1815,1298 ha
Eyssellsdrift 788 LR	The farm	—
Haakdoorndraai 758 LR	The farm	—
Van Wykspan 759 LR	The farm	—
Elandsfontein 760 LR	The farm	—
Goede Hoop 762 LR	The farm	—
Vlakfontein 763 LR	The farm	—
Vogelstruisfontein 765 LR	The farm	—
Malokong 784 LR	The farm	—
Hellem Bricksteen 761 LR	The farm	—
Schoonoord 786 LR	The farm	—
Vliegekraal 783 LR	The farm	—
Vriesland 781 LR	The farm	—
Groningen 779 LR	The farm	—
Drenthe 778 LR	The farm	—
Malokongskop 780 LR	The farm	—
Inhambane 802 LR	The farm	—
Molendraai 811 LR	The farm	—
Moordkopje 813 LR	The farm	—
Overysel 815 LR	The farm	—

Commandodrift 228 KR	The farm	—
Zwartfontein 814 LR	The farm	—
Blinkwater 820 LR	The farm	—
Gezond 235 LR	The farm	—
Sandsloot 236 KR	The farm	—
Vaalkop 819 LR	The farm	—
Knapdaar 234 KR	The farm	—
Rietfontein 240 KR	The farm	—
Tweefontein 238 KR	The farm	—
Rietfontein 2 KS	The farm	—
Bellevue 808 LR	Portion 2	—
Mozambique 807 LR	Portion 2	—
Schrikfontein 715 LR	The farm	—
Seirappes 681 LR	The farm	—
Platnek 108 KS	The farm	—
Rooiboschbaak 107 KS	The farm	—
Groothoek 106 KS	The farm	—
Zebedielas Location 123 KS	The farm	—
Taaiboschlaagte 163 KS	The farm	—
Volop 164 KS	The farm	—
Gewenscht 165 KS	The farm	—
Keulen 565 KS	The farm	—
Madras 566 KS	The farm	—
Charlottes Dale 568 KS	The farm	—
Belvedere 580 KS	The farm	—
Globe 579 KS	The farm	—
Charlottes Lust 569 KS	The farm	—
The Smugglers Union 570 KS	The farm	—
Bellevue 577 KS	The farm	—
Rooiboschfontein 576 KS	The farm	—
Eerste Geluk 571 KS	The farm	—
Doornpoort 578 KS	The farm	—
Klipheuvel 573 KS	The farm	—
Riet Valley 572 KS	The farm	—
Van der Merwes Kraal 636 KS	The farm	—
Tours 17 KT	The farm	—
Marabona 16 KT	The farm	—
Uplands 653 LT	The farm	—
Graighead 643 LT	Portion 1	—
	Portion 2	—
	Portion 2	—
Sedan 18 KT	The farm	—
Madeira 70 KT	The farm	—
Balloon 71 KT	The farm	—
Lorraine 73 KT	The farm	—
Bokhalva 77 KT	The farm	—
Moltke 78 KT	The farm	—
Bismarck 174 KT	Remainder of Portion 1	414,2588 ha
	Remainder of Portion 2	405,6936 ha
	Portion 3	—
	Portion 4	—
	Portion 5	—
	Portion 6	—
	Remainder	929,1187 ha
Turkey 106 KT	The farm	—
Enable 175 KT	The farm	—
Bulwer 176 KT	The farm	—
London 194 KT	Remainder	3278,3240 ha
Worcester 195 KT	The farm	—
Sadowa 196 KT	The farm	—
The Willows 197 KT	The farm	—
Arthursrust 219 KT	The farm	—
Mabin 220 KT	The farm	—
Strasburg 105 KT	Remainder of Portion 1	85,6532 ha
	Portion 2	—
	Remainder of Portion 3	109,1970 ha
	Remainder of Portion 4	342,6128 ha
	Remainder of Portion 5	85,1552 ha
	Remainder of Portion 6	34,6590 ha
	Portion 7	—
	Remainder of Portion 8	242,6568 ha
	Remainder of Portion 9	128,4131 ha
	Portion 10	—

	Portion 12	—
	Portion 15	—
	Portion 16	—
	Portion 17	—
	Portion 18	—
	Portion 21	—
	Portion 22	—
	Portion 24	—
	Portion 26	—
	Remainder	2745,8305 ha
Koedoesfontein 113 LT	The farm	—
Zeermooi 110 LT	The farm	—
Schaaplaagte 108 LT	The farm	—
Zoetfontein 137 LT	The farm	—
Bandelierfontein 138 LT	The farm	—
Zeekoefontein 157 LT	The farm	—
Crystalwater 160 LT	The farm	—
Middelwater 156 LT	The farm	—
Lemondokop 184 LT	Portion 5	—
	Portion 6	—
	Portion 10	—
	Portion 12	—
	Portion 14	—
	Remainder	53,80 ha
Setali 131 LT	Portion 1	—
	Portion 3	—
Paardekraal 135 LT	The farm	—
Bontfontein 136 LT	The farm	—
Myngenoegen 166 LT	The farm	—
Nooitgedacht 133 LT	The farm	—
Mosterdhoek 163 LT	The farm	—
Grootfontein 164 LT	The farm	—
Boschbokhoek 170 LT	The farm	—
Hartebeestfontein 139 LT	The farm	—
Schoongezicht 171 LT	The farm	—
Klipkraal 176 LT	The farm	—
Diepkloof 173 LT	The farm	—
Bierkraal 175 LT	The farm	—
Voorspoed 132 LT	The farm	—
Uitspan 172 LT	The farm	—
Setali 122 LT	The farm	—
Rietvlei 130 LT	Portion 5	—
	Portion 6	—
	Remainder of Portion 10	195,82 ha
Mashisimali Location 800 LT	The farm	—
Maseki Location 2 KU	The farm	—
Miragoma 684 LT	The farm	—
Vallambrosa 681 LT	The farm	—
Oochock 683 LT	The farm	—
Gamela 679 LT	The farm	—
Mawa 680 LT	The farm	—
Makube 425 LT	The farm	—
Vlakfontein 359 LT	The farm	—
Kromrivierfontein 360 LT	The farm	—
Worcester 200 LT	The farm	—
Northhampton 201 LT	The farm	—
Sterkfontein 203 LT	The farm	—
Elandsfontein 235 LT	The farm	—
Bellevue 150 LT	The farm	—
Sirulurul 427 LT	Portion 1	—
Modjadjes Location 424 LT	The farm	—
Senobela 362 LT	The farm	—
Legat 396 LT	The farm	—
Oakley 285 KU	The farm	—
Alexandria 286 KU	The farm	—
Marite 287 KU	Portion 1	—
Brooklyn 426 KT	The farm	—
Rooyboklaagte 215 KU	The farm	—
Champagne 230 KU	The farm	—
Arthursseat 214 KU	The farm	—
Craigieburn 462 KT	The farm	—

Wales 463 KT	The farm.....	—
Casteel 231 KU.....	The farm.....	—
Violetbank 232 KU	The farm.....	—
Zoeknog 500 KT	The farm.....	—
Masana 251 KU	The farm.....	—
Xanthia 253 KU	Portion 1.....	—

BYLAE

PROVINSIE TRANSVAAL

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Dulang 231 KS	Die plaas	—
Vaalfontein 179 KS	Die plaas	—
Kraalfontein 181 KS	Die plaas	—
Quayle 180 KS	Die plaas	—
Doornveld 182 KS	Die plaas	—
Steelpadsnek 183 KS	Die plaas	—
Uitval 186 KS	Die plaas	—
Poortje 240 KS	Die plaas	—
Grootspruit 239 KS	Die plaas	—
Malipspoort 237 KS	Die plaas	—
Jaskraal 244 KS	Restand	759,2785 ha
Zoetfontein 243 KS	Die plaas	—
Witkopje 242 KS	Die plaas	—
Baviaanskrans 241 KS	Die plaas	—
Kliphoek 238 KS	Die plaas	—
Driehoek 236 KS	Die plaas	—
Langplaats 274 KS	Die plaas	—
Nooitgedacht 273 KS	Die plaas	—
Rietfontein 275 KS	Die plaas	—
Baviaanskloof 272 KS	Die plaas	—
Onverwacht 271 KS	Die plaas	—
Schurwekrans 339 KS	Die plaas	—
Rooikrans 334 KS	Die plaas	—
Driekant 270 KS	Die plaas	—
Kranskloof 251 KS	Die plaas	—
Diepsloot 250 KS	Die plaas	—
Waterplaats 249 KS	Die plaas	—
Doorndraai 245 KS	Die plaas	—
Kopermyn 255 KS	Die plaas	—
Kopermyn 254 KS	Die plaas	—
Kopermyn 252 KS	Die plaas	—
Kopermyn 258 KS	Die plaas	—
Kopermyn 259 KS	Die plaas	—
Schoonheid 262 KS	Die plaas	—
Schoonheid 263 KS	Die plaas	—
Aasvogelkrans 265 KS	Die plaas	—
M'Phatlelespoort 266 KS	Die plaas	—
Tsjuenispoort Oost 359 KS	Die plaas	—
Mooiplaats 358 KS	Die plaas	—
Zwartbank 355 KS	Die plaas	—
Rivierplaats 354 KS	Die plaas	—
Steenrots 351 KS	Die plaas	—
Gramdoel 269 KS	Die plaas	—
Driekop 343 KS	Die plaas	—
Topfontein 338 KS	Die plaas	—
Slaapkloof 340 KS	Die plaas	—
Koedoeskloof 341 KS	Die plaas	—
Langbaken 342 KS	Die plaas	—
Stylkop 344 KS	Die plaas	—
Langkloof 345 KS	Die plaas	—
Stylhoogte 352 KS	Die plaas	—
Vlugtplaats 353 KS	Die plaas	—
Waterkloof 356 KS	Die plaas	—
Staanplaats 357 KS	Die plaas	—
Schoonklip 369 KS	Die plaas	—
Tsjuenispoort West 361 KS	Die plaas	—
Kliprots 368 KS	Die plaas	—
Diepkloof 114 KS	Die plaas	—
Blauwkrans 80 KS	Die plaas	—

Doornkloof 81 KS	Die plaas	—
Doornhoek 82 KS	Die plaas	—
Gladdepunt 83 KS	Die plaas	—
Schuinsrand 110 KS	Die plaas	—
Randjes 111 KS	Die plaas	—
Rooiboklaagte 112 KS	Die plaas	—
Zwartrand 113 KS	Die plaas	—
Droogte 118 KS	Die plaas	—
Zwartkop 115 KS	Die plaas	—
Storm 370 KS	Die plaas	—
Nooitgedacht 189 KS	Die plaas	—
Begroting 296 KS	Die plaas	—
Copper 291 KS	Die plaas	—
Tubex 295 KS	Die plaas	—
Zamenloop 188 KS	Die plaas	—
Baviaanskop 373 KS	Die plaas	—
Goroga 230 KS	Die plaas	—
Langkrans 360 KS	Die plaas	—
Rondeklip 1009 LS	Die plaas	—
Royale 222 KS	Die plaas	—
Smitsdrift 1044 LS	Die plaas	—
Spits 994 KS	Die plaas	—
Success 298 KS	Die plaas	—
Utrecht 299 KS	Die plaas	—
Voetpad 223 KS	Die plaas	—
Spitskop 1011 LS	Die plaas	—
Molepos Lokasie 187 KS	Die plaas	—
Fertilis 37 KT	Die plaas	—
Vallis 36 KT	Die plaas	—
Canyon 63 KT	Die plaas	—
Gemini 62 KT	Die plaas	—
Rooipoort 56 KT	Die plaas	—
Dalton 87 KT	Die plaas	—
Ska 61 KT	Die plaas	—
Horn Gate 60 KT	Die plaas	—
Kel 40 KT	Die plaas	—
Vrederust 75 KS	Die plaas	—
Schoonheid 74 KS	Die plaas	—
Gibraltar 79 KT	Die plaas	—
Ostend 104 KT	Die plaas	—
Mafefe 101 KT	Die plaas	—
Motsenele 102 KT	Die plaas	—
Morgenzon 371 KS	Die plaas	—
Rustplaats 447 KS	Die plaas	—
Voorspoed 449 KS	Die plaas	—
Vogelstruisnest 119 KS	Die plaas	—
Rooibokvlakte 120 KS	Die plaas	—
Naboom 451 KS	Die plaas	—
Vaalboschlaagte 454 KS	Die plaas	—
Boomplaats 446 KS	Die plaas	—
Dwaalboom 455 KS	Die plaas	—
Doornvlei 456 KS	Die plaas	—
Vogelstruisvlakte 488 KS	Die plaas	—
Zuiping 487 KS	Die plaas	—
Poortje 492 KS	Die plaas	—
Veeplaats 493 KS	Die plaas	—
Spitskop 494 KS	Die plaas	—
Kameelbult 495 KS	Die plaas	—
Doorloop 486 KS	Die plaas	—
Vleiplaats 485 KS	Die plaas	—
Grootkop 526 KS	Die plaas	—
Vaalpunt 228 KS	Die plaas	—
Boschplaats 527 KS	Die plaas	—
Vlaklaagte 528 KS	Die plaas	—
Hartebeestlaagte 529 KS	Die plaas	—
Koppie Enkel 530 KS	Die plaas	—
Rooibosbult 168 KS	Die plaas	—
Byldrift 170 KS	Die plaas	—

Spelonk 478 KS	Die plaas	—
Koppieskraal 475 KS	Die plaas	—
Locatie van M'Phatlele 457 KS	Die plaas	—
Grootdraai 429 KS	Die plaas	—
Tabakplaats 432 KS	Die plaas	—
Zondernaam 438 KS	Die plaas	—
Diepsloot 433 KS	Die plaas	—
Kaffernek 437 KS	Die plaas	—
Groothoek 440 KS	Die plaas	—
Naauwpoort 441 KS	Die plaas	—
Schilpadnek 444 KS	Die plaas	—
Middelkop 445 KS	Die plaas	—
Roiddraai 378 KS	Die plaas	—
Goudmyn 379 KS	Die plaas	—
Yzermyn 380 KS	Die plaas	—
Goedehoop 390 KS	Die plaas	—
Kaffirpoort 389 KS	Die plaas	—
Driekloof 319 KS	Die plaas	—
Bergplaats 388 KS	Die plaas	—
M'Phatlelaskraal 377 KS	Die plaas	—
Mooihoek 381 KS	Die plaas	—
Bovenop 384 KS	Die plaas	—
Uitkomst 386 KS	Die plaas	—
Goedgedacht 385 KS	Die plaas	—
De Hoogte 387 KS	Die plaas	—
Witgat 434 KS	Die plaas	—
Muiskraal 392 KS	Die plaas	—
De Diepte 383 KS	Die plaas	—
Tweekloof 391 KS	Die plaas	—
Schietkloof 331 KS	Die plaas	—
Platrand 332 KS	Die plaas	—
Schuinskloof 382 KS	Die plaas	—
Uitgedacht 327 KS	Die plaas	—
Wolvekop 325 KS	Die plaas	—
Pisga 329 KS	Die plaas	—
Honingkop 394 KS	Die plaas	—
Bakenkop 393 KS	Die plaas	—
Katkloof 396 KS	Die plaas	—
Tigerpoort 426 KS	Die plaas	—
Leeuwkop 425 KS	Die plaas	—
Wonderkop 397 KS	Die plaas	—
Toornkop 398 KS	Die plaas	—
Grootplaats 406 KS	Die plaas	—
Scheiding 407 KS	Die plaas	—
Goudhoek 314 KS	Die plaas	—
Inkomst 308 KS	Die plaas	—
Koedoeskop 408 KS	Die plaas	—
Voorspoed 305 KS	Die plaas	—
Plaats 304 KS	Die plaas	—
Grootfontein 297 KS	Die plaas	—
Kleingeluk 301 KS	Die plaas	—
Ongegund 302 KS	Die plaas	—
Uitkyk 294 KS	Die plaas	—
Taaiboschspruit 523 KS	Die plaas	—
Zoetbult 521 KS	Die plaas	—
Crocodilwal 518 KS	Die plaas	—
Zwarthoek 501 KS	Die plaas	—
Pramkoppies 484 KS	Die plaas	—
Koppiesdam 483 KS	Die plaas	—
Stofpoort 481 KS	Die plaas	—
Fortdraai 517 KS	Die plaas	—
Olifantspoort 479 KS	Die plaas	—
Zaaikloof 480 KS	Die plaas	—
Nice 90 KT	Die plaas	—
Helvetia 81 KT	Die plaas	—

Ceres 82 KT	Die plaas	
Cork 64 KT	Die plaas	
Hounslo 80 KT	Die plaas	
Kiel 83 KT	Die plaas	
Spitskop 911 LS	Die plaas	
Weltevreden 300 KS	Die plaas	
Haffenden Heights 35 KT	Gedeelte 2	
Dublin 86 KT	Die plaas	
Eton 89 KT	Die plaas	
Lucerne 84 KT	Die plaas	
Geneva 85 KT	Die plaas	
Madeira 70 KT	Die plaas	
Rostok 410 KS	Die plaas	
Haakdoornhoek 409 KS	Die plaas	
Blauwbloemetjeskloof 428 KS	Die plaas	
Jagdlust 418 KS	Restant	1375,0865 ha
Klipfontein 465 KS	Die plaas	
Brakfontein 464 KS	Die plaas	
Umkoanesstad 419 KS	Die plaas	
Middelpunt 420 KS	Die plaas	
Zeekoegat 421 KS	Die plaas	
Diamand 422 KS	Die plaas	
Schoonoord 462 KS	Die plaas	
Himalaya 463 KS	Die plaas	
Indië 474 KS	Die plaas	
Zwitserland 473 KS	Die plaas	
Avoca 472 KS	Die plaas	
Paschas Kraal 466 KS	Die plaas	
De Kamp 507 KS	Die plaas	
Balmoral 508 KS	Die plaas	
Quartzhill 542 KS	Die plaas	
Eerste Regt 502 KS	Die plaas	
Hoeraroep 515 KS	Die plaas	
Goedverwaght 511 KS	Die plaas	
Driekop 540 KS	Die plaas	
Geeneinde 774 KS	Die plaas	
Korenvelden 812 KS	Die plaas	
Goedgemeend 815 KS	Die plaas	
Groenland 813 KS	Die plaas	
Eenzaam 811 KS	Die plaas	
Thornhill 544 KS	Die plaas	
Middelín 538 KS	Die plaas	
Vlakplaats 770 KS	Die plaas	
Scheepersrust 771 KS	Die plaas	
Doornveld 781 KS	Die plaas	
Lordskraal 810 KS	Die plaas	
Putney 110 KT	Die plaas	
Streatham 100 KT	Die plaas	
Annesley 109 KT	Die plaas	
Wimbledon 122 KT	Die plaas	
Croydon 120 KT	Die plaas	
Twickenham 114 KT	Die plaas	
Surbiton 115 KT	Die plaas	
Weltevreden 130 KT	Die plaas	
Holfontein 126 KT	Die plaas	
Morgenzon 125 KT	Die plaas	
Diepkloof 129 KT	Die plaas	
Zonneschyn 128 KT	Die plaas	
Frankfort 260 KT	Die plaas	
Rooiboklaagte 259 KT	Die plaas	
Koedoeskraal 123 KT	Die plaas	
Edendale 124 KT	Die plaas	
Zwemkloof 283 KT	Die plaas	
Naboomkoppies 263 KT	Die plaas	
Haakdoorn Hoek 262 KT	Die plaas	
Kranskloof 131 KT	Die plaas	
Kromelleboog 132 KT	Restant	789,6922 ha
Zamenloop 134 KT	Die plaas	
Onverwacht 135 KT	Die plaas	
Pretoria 264 KT	Die plaas	
Alverton 274 KT	Die plaas	
Oldham 272 KT	Die plaas	

Valencienes 265 KT	Die plaas	—
Gondor 266 KT	Die plaas	—
Frisco 267 KT	Die plaas	—
Godwinton 136 KT	Die plaas	—
Chedle 137 KT	Die plaas	—
Fochabers 221 KT	Die plaas	—
Patricroft 222 KT	Die plaas	—
Chorlton 405 KT	Die plaas	—
Eccles 404 KT	Die plaas	—
Didsbury 401 KT	Die plaas	—
Clareton 268 KT	Die plaas	—
Fallowfield 403 KT	Die plaas	—
Ardwick 406 KT	Die plaas	—
Rietfontein 440 KT	Die plaas	—
Klipfontein 270 KT	Die plaas	—
Pains Hill 271 KT	Die plaas	—
Bothashoek 276 KT	Die plaas	—
Schlickmannskloof 258 KT	Die plaas	—
Derde Gelid 278 KT	Die plaas	—
Mooihoek 255 KT	Die plaas	—
Groothoek 256 KT	Die plaas	—
The Shelter 121 KT	Die plaas	—
Forest Hill 117 KT	Die plaas	—
Clapham 118 KT	Die plaas	—
Twyfelaar 119 KT	Die plaas	—
Maandagshoek 254 KT	Die plaas	—
Driekop 253 KT	Die plaas	—
Winnarshoek 250 KT	Restand	1685,0389
Hackney 116 KT	Die plaas	—
Dsjate 249 KT	Die plaas	—
De Kom 252 KT	Die plaas	—
Groot Vygenboom 284 KT	Die plaas	—
Garatouw 282 KT	Restant	1902,7302 ha
Genokakop 285 KT	Die plaas	—
Hoogste Punt 290 KT	Die plaas	—
Hoepakrantz 291 KT	Die plaas	—
Houtbosch 323 KT	Die plaas	—
Schoonoord 326 KT	Die plaas	—
Soupiana 325 KT	Die plaas	—
Nooitverwacht 324 KT	Die plaas	—
De Goedeverwachting 332 KT	Die plaas	—
Boschkloof 331 KT	Die plaas	—
Het Fort 329 KT	Die plaas	—
Corndale 330 KT	Die plaas	—
Landsend 364 KT	Die plaas	—
Mooimeijesfontein 363 KT	Die plaas	—
Steelpoortdrift 365 KT	Die plaas	—
Schwerin 95 KT	Die plaas	—
Min Geluk 904 KS	Die plaas	—
Geluk 512 KS	Die plaas	—
Geluk Oos 513 KS	Die plaas	—
Staatsgrond 13 503 KS	Die plaas	—
Derdegelid 277 KT	Die plaas	—
Diamand 845 KS	Die plaas	—
Riverside 107 KT	Die plaas	—
Steelpoortdrift 296 KT	Die plaas	—
Grootpan 311 MR	Die plaas	—
Longden 312 MR	Die plaas	—
Donkerhoek 313 MR	Die plaas	—
Lappidood 275 MR	Die plaas	—
Zwolle 309 MR	Die plaas	—
Simson 276 MR	Die plaas	—
Weg-Van-My 278 MR	Die plaas	—
Sais 277 MR	Die plaas	—
Arrie 308 MR	Die plaas	—

Steamboat 306 MR	Die plaas	—
Inkom 305 MR	Die plaas	—
Voorhout 310 MR	Die plaas	—
Royston 326 MR	Die plaas	—
Juniorsloop 325 MR	Die plaas	—
Berseba 332 MR	Die plaas	—
Gideon 333 MR	Die plaas	—
Boschbok 335 MR	Die plaas	—
Thorp 337 MR	Die plaas	—
Slaaphoek 328 MR	Die plaas	—
Wegdraai 329 MR	Die plaas	—
Gifbult 331 MR	Die plaas	—
Molsgaten 334 MR	Die plaas	—
Randjes 336 MR	Die plaas	—
Archibald 354 MR	Die plaas	—
Tiber 353 MR	Die plaas	—
Genoa 355 MR	Die plaas	—
Bontveld 356 MR	Die plaas	—
Zandbult 357 MR	Die plaas	—
Vogelstruis 358 MR	Die plaas	—
Potgietersrust 359 MR	Die plaas	—
Kalkbult 360 MR	Die plaas	—
Tooverfontein 330 MR	Die plaas	—
Goudmyn 327 MR	Die plaas	—
Eldorado 362 MR	Die plaas	—
Esaurinca 363 MR	Die plaas	—
Melpomene 364 MR	Die plaas	—
Aristoteles 365 MR	Die plaas	—
Louisenthal 366 MR	Die plaas	—
Stolzenfels 368 MR	Die plaas	—
Pax Intransitus 369 MR	Die plaas	—
Weimar 370 MR	Die plaas	—
Burgerregt 374 MR	Die plaas	—
De Vrede 382 MS	Die plaas	—
Edwindsdale 440 MS	Die plaas	—
Vesuvius 239 LR	Die plaas	—
Zeist 240 LR	Die plaas	—
Kaffertuin 241 LR	Die plaas	—
The Grange 257 LR	Die plaas	—
Glenferness 1 LS	Die plaas	—
The Glade 2 LS	Die plaas	—
Wagendrift 244 LR	Die plaas	—
Diepsloot 274 LR	Die plaas	—
Grootdraai 275 LR	Restant van Gedeelte 1	468,9699 ha
Padlangs 245 LR	Die plaas	—
Bulfontein 273 LR	Die plaas	—
Berg-en-dal 276 LR	Die plaas	—
Vergelegen 277 LR	Die plaas	—
Kranskop 278 LR	Die plaas	—
Langlaagte 279 LR	Die plaas	—
Papegaai 305 LR	Die plaas	—
Driekopjes 306 LR	Die plaas	—
Ontbyt 329 LR	Die plaas	—
La Rochelle 310 LR	Die plaas	—
Les Fontaines 271 LR	Die plaas	—
Gorkum 269 LR	Die plaas	—
Springfields 268 LR	Die plaas	—
Windhoek 307 LR	Die plaas	—
Normandy 312 LR	Die plaas	—
De La Roche 353 LR	Die plaas	—
Mont Blanc 328 LR	Die plaas	—
Sweethome 315 LR	Die plaas	—
The Park 266 LR	Die plaas	—
Varedig 265 LR	Die plaas	—
Too Late 359 LR	Die plaas	—

Nieuwe Jersualem 327 LR	Die plaas	
Gallashiels 316 LR	Die plaas	
Blackhill 317 LR	Die plaas	
Udney 321 LR	Die plaas	
Millbank 325 LR	Die plaas	
Lanbryde 324 LR	Die plaas	
Old Langsine 360 LR	Die plaas	
Beauley 260 LR	Die plaas	
Dantzig 3 LS	Die plaas	
The Bul Bul 5 LS	Die plaas	
Nairn 74 LS	Die plaas	
Drensteinpest 85 LS	Die plaas	
Wuppertoe 83 LS	Die plaas	
Brodie Hill 76 LS	Die plaas	
Terwieschen 77 LS	Die plaas	
Rittershouse 151 LS	Die plaas	
Barenen 152 LS	Die plaas	
Gemarke 149 LS	Die plaas	
Brilliant 155 LS	Die plaas	
Reinland 160 LS	Restant	1784,3481 ha
Devonia 146 LS	Die plaas	
Munt 137 LS	Die plaas	
Koniggratz 135 LS	Gedeelte 2	
	Gedeelte 3	
Westphalia 139 LS	Die plaas	
Bochem 145 LS	Die plaas	
Cumbrae 144 LS	Die plaas	
Koekoek 140 LS	Restant van Gedeelte 2	439,3987 ha
	Gedeelte 5	
Groenfontein 864 KS	Die plaas	
Buffelskloof 861 KS	Die plaas	
Welgelegen 756 KS	Die plaas	
Klipkloof 858 KS	Die plaas	
Goedetrouw 860 KS	Die plaas	
Vaalbank 862 KS	Die plaas	
Mooihoek 856 KS	Die plaas	
Vooruitzicht 855 KS	Die plaas	
Welkom 854 KS	Die plaas	
Boekenhoutlaagte 865 KS	Die plaas	
Rietfontein 852 KS	Die plaas	
Montevideo 833 KS	Die plaas	
Goedvertrouwen 830 KS	Die plaas	
Lolamontes 682 KS	Die plaas	
Buffelsfontein 829 KS	Restant van Gedeelte 1	865,2968 ha
	Gedeelte 2	
	Gedeelte 3	
	Restant van Gedeelte 4	43,2347 ha
	Restant van Gedeelte 6	361,3683 ha
	Gedeelte 7	
	Restant	631,0057 ha
Goedehoop 832 KS	Die plaas	
Klipspruit 835 KS	Die plaas	
Goedgedacht 836 KS	Die plaas	
Goedehoop 824 KS	Die plaas	
Driekopjes 826 KS	Die plaas	
Kopje Alleen 828 KS	Die plaas	
Weltevreden 799 KS	Die plaas	
Hopefield 800 KS	Die plaas	
Deugdvallei 827 KS	Die plaas	
Hartebeestfontein 20 JS	Die plaas	
Veeplaats 764 KS	Die plaas	
Nooitgezien 761 KS	Die plaas	
De Paarl 795 KS	Die plaas	
Gaataan 796 KS	Die plaas	
Vogelstruiskopje 639 KS	Die plaas	
Krokodilheuvel 640 KS	Die plaas	
Coetzeesdraai 641 KS	Die plaas	
Hindostan 680 KS	Die plaas	
Arabie 685 KS	Die plaas	
Kromdraai 712 KS	Die plaas	
Klipspruit 714 KS	Die plaas	

Rietvalei 754 KS	Die plaas	—
Brakfontein 751 KS	Die plaas	—
Leeuwfontein 750 KS	Die plaas	—
Potgietershoop 758 KS	Die plaas	—
Tusschenin 21 KS	Die plaas	—
Mooiplaats 121 JS	Restant van Gedeelte 2	1228,7001 ha
	Restant	1200,5288 ha
Welgelegen 123 JS	Die plaas	—
Aangewezen 129 JS	Die plaas	—
Vaalkopfontein 133 JS	Die plaas	—
Goedeheop 152 JS	Die plaas	—
Dwars-in-de-Weg 137 JS	Gedeelte 1	—
Syferfontein 136 JS	Die plaas	—
Spitskop 874 KS	Die plaas	—
Rodepoort 880 KS	Die plaas	—
Goedgedacht 878 KS	Die plaas	—
Tweefontein 848 KS	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 10	—
Boschpoort 843 KS	Die plaas	—
Vergelegen 819 KS	Die plaas	—
Hoegeligen 809 KS	Die plaas	—
Sterkspruit 807 KS	Die plaas	—
Kanaan 783 KS	Die plaas	—
Drakenstein 784 KS	Die plaas	—
Heerlykheid 768 KS	Die plaas	—
Strydkraal 537 KS	Die plaas	—
Mooiplaats 516 KS	Die plaas	—
Haakdoorndraai 536 KS	Die plaas	—
Vlakplaats 535 KS	Die plaas	—
Wonderboom 532 KS	Die plaas	—
Goedverwacht 763 KS	Die plaas	—
Nooitverwacht 791 KS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Restant	2398,3311 ha
Vogelenzang 794 KS	Die plaas	—
De Oude Stad van Sekwati 765 KS	Die plaas	—
Lekkerland 767 KS	Die plaas	—
Nooitgedacht 789 KS	Die plaas	—
Vooruitzicht 787 KS	Die plaas	—
Vergenoegd 792 KS	Die plaas	—
Derdemaal 797 KS	Die plaas	—
Eenkantaan 798 KS	Die plaas	—
Korenkopje 801 KS	Die plaas	—
Rustplaats 788 KS	Die plaas	—
Proberen 785 KS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Restant	262,4271 ha
Meerlust 804 KS	Die plaas	—
Loopspruit 805 KS	Gedeelte 1	—
	Restant	2534,4268 ha
	Restant	85,6532 ha
Mooifontein 806 KS	Restant	—
Zoetvelden 821 KS	Die plaas	—
Eensgevonden 825 KS	Die plaas	—
Vlakplaats 802 KS	Die plaas	—
Bothas Spruit 820 KS	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 2	295,7932 ha
	Restant van Gedeelte 4	257,1999 ha
	Restant	1393,4491 ha
	Restant van Gedeelte 1	522,4876 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Restant van Gedeelte 4	405,8216 ha
	Gedeelte 5	—
	Restant	2257,0803 ha
Stad van Masleroem 841 KS	Die plaas	—
Frischgewaagd 837 KS	Gedeelte 1	—
Morgenzon 849 KS	Restant van Gedeelte 1	432,6127 ha
Uitkyk 851 KS	Gedeelte 2	—

	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 13.....	—
	Gedeelte 14.....	—
	Gedeelte 15.....	—
	Restant.....	8,5653 ha
Masleroems Oude Stad 840 KS.....	Die plaas.....	—
Leeuwkraal 877 KS.....	Die plaas.....	—
Nebo Location 872 KS.....	Die plaas.....	—
Ontevreden 838 KS.....	Die plaas.....	—
Rietfontein 876 KS.....	Restant van Gedeelte 1.....	173,0708 ha
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 8.....	—
Rietfontein 876 KS.....	Restant van Gedeelte 9.....	82,4302 ha
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 12.....	—
	Restant.....	440,5843 ha
Vierfontein 871 KS.....	Die plaas.....	—
Vlakfontein 130 JS.....	Die plaas.....	—
Sterkfontein 128 JS.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Restant.....	31,7639 ha
Boekenhoutkloof 124 JS.....	Die plaas.....	—
Tafelkop 120 JS.....	Die plaas.....	—
Eensgevonden 119 JS.....	Restant.....	2153,2215 ha
Lukau 127 JS.....	Restant van Gedeelte 1.....	81,6521 ha
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Restant van Gedeelte 7.....	73,0886 ha
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 12.....	—
	Restant.....	466,6115 ha
Frischgewaagd 131 JS.....	Die plaas.....	—
Vlakspruit 681 KS.....	Die plaas.....	—
Nooitgezien 716 KS.....	Die plaas.....	—
Zwart 349 LR.....	Die plaas.....	—
Mons 348 LR.....	Die plaas.....	—
Non Parella 350 LR.....	Die plaas.....	—
Kirstenspruit 351 LR.....	Die plaas.....	—
Groenepunt 354 LR.....	Die plaas.....	—
Bayswater 370 LR.....	Die plaas.....	—
Bonne Esperance 356 LR.....	Die plaas.....	—
Rosamond 357 LR.....	Die plaas.....	—
Cracouw 391 LR.....	Die plaas.....	—
Aurora 397 LR.....	Die plaas.....	—
Harriet's Wish 393 LR.....	Gedeelte 53.....	—
	Restant.....	0,7221 ha
Millstream 358 LR.....	Die plaas.....	—
Early Dawn 361 LR.....	Die plaas.....	—
Norma 365 LR.....	Die plaas.....	—
Schoongezicht 362 LR.....	Die plaas.....	—
Westmoor 153 LS.....	Die plaas.....	—
Amulree 154 LS.....	Die plaas.....	—
Uitkyk 394 LR.....	Die plaas.....	—
Terbrugge 156 LS.....	Die plaas.....	—
Welgelegen 395 LR.....	Die plaas.....	—
Burgwal 195 LS.....	Die plaas.....	—
Withlich 194 LS.....	Die plaas.....	—
Wesel 193 LS.....	Die plaas.....	—
Persie 200 LS.....	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	1027,8440 ha

Van Wyksput 201 LS	Die plaas	—
Triest 192 LS	Die plaas	—
Lissa 161 LS	Die plaas	—
Brussels 159 LS	Die plaas	—
Weltevreden 162 LS	Die plaas	—
Nonnenwerth 421 LR	Gedeelte 1	—
	Restant	1204,8079 ha
Kransplaats 422 LR	Die plaas	—
Rozenkrans 424 LR	Die plaas	—
Coopers Park 196 LS	Die plaas	—
Cradock 197 LS	Die plaas	—
Lanark 199 LS	Die plaas	—
De Beer Loop 532 LS	Die plaas	—
Pour La Patrie 540 LS	Restant	2111,4499 ha
Palmietfontein 543 LS	Die plaas	—
Oudoornlaagte 544 LS	Die plaas	—
Panplaats 542 LS	Die plaas	—
Louisiana 539 LS	Die plaas	—
Fair Laurie 534 LS	Die plaas	—
Leesdale 531 LS	Die plaas	—
Lieschingshof 525 LS	Die plaas	—
Pinkie 688 LR	Die plaas	—
Lucy's Own 687 LR	Die plaas	—
Ambergate 685 LR	Die plaas	—
Ripley 684 LR	Die plaas	—
Schaffhausen 689 LR	Gedeelte 1	—
La Pucella 693 LR	Die plaas	—
Cromford 690 LR	Restant	229,1979 ha
Sour Apple Tree 691 LR	Die plaas	—
Wingfield 692 LR	Die plaas	—
Postchaaslag 526 LS	Die plaas	—
Prospect 527 LS	Die plaas	—
Luss 528 LS	Die plaas	—
Fairlie 529 LS	Die plaas	—
Johnstonehoek 530 LS	Die plaas	—
Graaff-Reinet 535 LS	Die plaas	—
Lonsdale 536 LS	Die plaas	—
Lonsdale 537 LS	Die plaas	—
Lonsdale 538 LS	Die plaas	—
Lynplaats 547 LS	Die plaas	—
Lamoelaslaagte 548 LS	Die plaas	—
Lodewyksvlei 550 LS	Die plaas	—
Groot Geluk 546 LS	Die plaas	—
Vischkuil 545 LS	Die plaas	—
Kalkbank 552 LS	Restant van Gedeelte 1	345,1441 ha
	Restant van Gedeelte 2	261,3093 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 19	—
Kalkbank 552 LS	Restant van Gedeelte 20	21,7502 ha
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 23	—
Roodeput 577 LS	Die plaas	—
Wachtkraal 579 LS	Die plaas	—
Stoeffontein 578 LS	Die plaas	—
Wachteenbeetjebosch 576 LS	Die plaas	—
Opgaaf 574 LS	Die plaas	—
Lastfontein 607 LS	Die plaas	—
Juno 586 LS	Die plaas	—
Olympus 585 LS	Die plaas	—
Waternal 553 LS	Die plaas	—

Vulcanus 584 LS	Die plaas	—
Luttigsdale 583 LS	Die plaas	—
Kalkpan 581 LS	Die plaas	—
Nooitgedacht 582 LS	Die plaas	—
Klipfontein 580 LS	Die plaas	—
Bacchus 592 LS	Die plaas	—
Chloe 587 LS	Die plaas	—
Matalas Location 591 LS	Die plaas	—
Kordon 590 LS	Die plaas	—
Vlakfontein 588 LS	Die plaas	—
Cloetesdam 589 LS	Die plaas	—
Ceres 599 LS	Die plaas	—
Goede Hoop 595 LS	Die plaas	—
Cornelia 597 LS	Die plaas	—
Prague 734 LR	Die plaas	—
Koppie Enkel 638 LS	Die plaas	—
Damplaats 601 LS	Die plaas	—
Helena 602 LS	Die plaas	—
Abramsfontein 603 LS	Die plaas	—
Zomersfontein 604 LS	Die plaas	—
Rampietziesfontein 598 LS	Die plaas	—
Zandfontein 639 LS	Die plaas	—
Zaaiplaats 596 LS	Die plaas	—
Grootvley 605 LS	Die plaas	—
Vaalwater 629 LS	Die plaas	—
Eerste Geluk 626 LS	Die plaas	—
Bultfontein 640 LS	Die plaas	—
Uithoek 641 LS	Die plaas	—
Utrecht 642 LS	Die plaas	—
Christina 644 LS	Die plaas	—
Waschbank 637 LS	Die plaas	—
Uitzicht 635 LS	Die plaas	—
Eensgevonden 645 LS	Die plaas	—
Kalkspruit 633 LS	Die plaas	—
Vlaklaagte 636 LS	Die plaas	—
Bergzicht 653 LS	Die plaas	—
Uitvlugt 654 LS	Die plaas	—
Waterplaats 710 LS	Die plaas	—
Waterplaats 711 LS	Die plaas	—
Waterplaats 712 LS	Die plaas	—
Diana 715 LS	Die plaas	—
Diana 716 LS	Die plaas	—
Glen Roy 713 LS	Die plaas	—
Mars 718 LS	Die plaas	—
Jupiter 717 LS	Die plaas	—
Venus 652 LS	Die plaas	—
Billingsgate 651 LS	Die plaas	—
Langverwacht 647 LS	Die plaas	—
Locatie van Machichaan 709 LS	Die plaas	—
Anna 648 LS	Die plaas	—
Burletta 649 LS	Die plaas	—
Doornfontein 724 LS	Die plaas	—
Kaalspruit 1135 LS	Restant	—
Strydfontein 643 LS	Die plaas	1312,9842 ha
Palmietfontein 609 LS	Die plaas	—
Werden 150 LS	Die plaas	—
Goedgevonden 732 LR	Die plaas	—
Elberfield 731 LR	Die plaas	—
Schoongelegen 695 LR	Die plaas	—
Heelfraai 372 LR	Die plaas	—
Breda 373 LR	Die plaas	—
Monte Christo 388 LR	Die plaas	—
Niet Mogelyk 371 LR	Die plaas	—
Polen 389 LR	Die plaas	—
Preezburg 400 LR	Die plaas	—
Magalakwinstroom 401 LR	Die plaas	—
Magalakwin 414 LR	Die plaas	—
Galakwin 415 LR	Die plaas	—
Mulheim 416 LR	Die plaas	—
Lennes 417 LR	Die plaas	—
Carlsruhe 390 LR	Die plaas	—
Mattanaui 398 LR	Die plaas	—

Emigration 419 LR	Die plaas	—
Wisconsin 420 LR	Gedeelte 2	—
Teneriffe 682 LR	Die plaas	—
Non Plus Ultra 683 LR	Die plaas	—
Bavaria 678 LR	Die plaas	—
Treves 677 LR	Die plaas	—
Verstooteling 670 LR	Die plaas	—
Uitzicht 669 LR	Die plaas	—
Sterkwater 668 LR	Die plaas	—
Vley Pan 411 LR	Die plaas	—
Grootvley 413 LR	Die plaas	—
Slaapkraal 661 LR	Die plaas	—
Weltevreden 667 LR	Die plaas	—
Nieuwedrift 672 LR	Die plaas	—
Salem 671 LR	Die plaas	—
Waterfall 676 LR	Die plaas	—
Blinkwater 680 LR	Die plaas	—
Tiberius 702 LR	Die plaas	—
Galilea 675 LR	Die plaas	—
Ryswyk 706 LR	Die plaas	—
Madamefontein 721 LR	Die plaas	—
Sterkloop 720 LR	Die plaas	—
Diepkuil 707 LR	Die plaas	—
Zeekoegat 673 LR	Die plaas	—
Baines Kloof 410 LR	Die plaas	—
Baviaanskrans 659 LR	Die plaas	—
Vogelpan 658 LR	Die plaas	—
Grootloop 662 LR	Die plaas	—
Tevredenheid 660 LR	Die plaas	—
Vianen 450 LR	Die plaas	—
Kafferboom 664 LR	Die plaas	—
Rietfontein 665 LR	Die plaas	—
Magalakwin 666 LR	Die plaas	—
Uitspanning 501 LR	Die plaas	—
Lager Plaats 451 LR	Restant	1259,2590 ha
Klein Galakwin 712 LR	Die plaas	—
Haakdoorn Draai 711 LR	Die plaas	—
Ruigtevley 710 LR	Die plaas	—
Raadslid 718 LR	Die plaas	—
Vaalpenskraal 726 LR	Die plaas	—
Cleremont 738 LR	Die plaas	—
Haaspan 724 LR	Die plaas	—
Buffel Hoek 722 LR	Die plaas	—
Vlakfontein 739 LR	Die plaas	—
Zwartkop 742 LR	Die plaas	—
Eerste Geluk 741 LR	Die plaas	—
Rhenoster Trap 719 LR	Die plaas	—
Kromkloof 744 LR	Die plaas	—
Nelly 717 LR	Die plaas	—
Wydhoek 746 LR	Die plaas	—
Paulus 743 LR	Die plaas	—
Galakwyns Stroom 745 LR	Die plaas	—
Jakhalskuil 754 LR	Die plaas	—
Doornfontein 755 LR	Die plaas	—
Schuurmanshoogte 792 LR	Die plaas	—
Kiss-me-quick-and-go-my-honey 794 LR	Die plaas	—
Bastaardspad 790 LR	Die plaas	—
Hermansdal 789 LR	Die plaas	—
Schilpadkraal 799 LR	Die plaas	—
Olifantsklip 801 LR	Die plaas	—
Verdoornsdraai 803 LR	Die plaas	—
Leyden 804 LR	Die plaas	—
Klipplaatdrift 787 LR	Restant	1815,1298 ha
Eysselsdrift 788 LR	Die plaas	—
Haakdoorndraai 758 LR	Die plaas	—
Van Wykspan 759 LR	Die plaas	—
Elandsfontein 760 LR	Die plaas	—
Goede Hoop 762 LR	Die plaas	—
Vlakfontein 763 LR	Die plaas	—
Vogelstruisfontein 765 LR	Die plaas	—
Malokong 784 LR	Die plaas	—

Hellem Bricksteen 761 LR	Die plaas	—
Schoonoord 786 LR	Die plaas	—
Vliegekraal 783 LR	Die plaas	—
Vriesland 781 LR	Die plaas	—
Groningen 779 LR	Die plaas	—
Drenthe 778 LR	Die plaas	—
Malokongskop 780 LR	Die plaas	—
Inhambane 802 LR	Die plaas	—
Molendraai 811 LR	Die plaas	—
Moordkopje 813 LR	Die plaas	—
Overysel 815 LR	Die plaas	—
Commandodrift 228 KR	Die plaas	—
Zwartfontein 814 LR	Die plaas	—
Blinkwater 820 LR	Die plaas	—
Gezond 235 LR	Die plaas	—
Sandsloot 236 KR	Die plaas	—
Vaalkop 819 LR	Die plaas	—
Knapdaar 234 KR	Die plaas	—
Rietfontein 240 KR	Die plaas	—
Tweefontein 238 KR	Die plaas	—
Rietfontein 2 KS	Die plaas	—
Bellevue 808 LR	Gedeelte 2	—
Mozambique 807 LR	Gedeelte 2	—
Schrikfontein 715 LR	Die plaas	—
Seirappes 681 LR	Die plaas	—
Platnek 108 KS	Die plaas	—
Rooiboschbaak 107 KS	Die plaas	—
Groothoek 106 KS	Die plaas	—
Zebedielas Location 123 KS	Die plaas	—
Taaiboschlaagte 163 KS	Die plaas	—
Volop 164 KS	Die plaas	—
Gewenscht 165 KS	Die plaas	—
Keulen 565 KS	Die plaas	—
Madras 566 KS	Die plaas	—
Charlottes Dale 568 KS	Die plaas	—
Belvedere 580 KS	Die plaas	—
Globe 579 KS	Die plaas	—
Charlottes Lust 569 KS	Die plaas	—
The Smugglers Union 570 KS	Die plaas	—
Bellevue 577 KS	Die plaas	—
Rooiboschfontein 576 KS	Die plaas	—
Eerste Geluk 571 KS	Die plaas	—
Doornpoort 578 KS	Die plaas	—
Klipheuveld 573 KS	Die plaas	—
Riet Valley 572 KS	Die plaas	—
Van der Merwes Kraal 636 KS	Die plaas	—
Tours 17 KT	Die plaas	—
Marabona 16 KT	Die plaas	—
Uplands 653 LT	Die plaas	—
Graighead 643 LT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
Sedan 18 KT	Gedeelte 2	—
Madeira 70 KT	Die plaas	—
Balloon 71 KT	Die plaas	—
Lorraine 73 KT	Die plaas	—
Bokhalva 77 KT	Die plaas	—
Moltke 78 KT	Die plaas	—
Bismarck 174 KT	Restant van Gedeelte 1	414,2588 ha
	Restant van Gedeelte 2	405,6936 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant	929,1187 ha
Turkey 106 KT	Die plaas	—
Enable 175 KT	Die plaas	—
Bulwer 176 KT	Die plaas	—
London 194 KT	Restant	3278,3240 ha
Worcester 195 KT	Die plaas	—
Sadowa 196 KT	Die plaas	—
The Willows 197 KT	Die plaas	—
Arthursrust 219 KT	Die plaas	—

Mabin 220 KT	Die plaas	—
Strasburg 105 KT	Restant van Gedeelte 1	85,6532 ha
	Gedeelte 2	—
	Restant van Gedeelte 3	109,1970 ha
	Restant van Gedeelte 4	342,6128 ha
	Restant van Gedeelte 5	85,1552 ha
	Restant van Gedeelte 6	34,6590 ha
	Gedeelte 7	—
	Restant van Gedeelte 8	242,6568 ha
	Restant van Gedeelte 9	128,4131 ha
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 21	—
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 26	—
	Restant	2745,8305 ha
Koedoesfontein 113 LT	Die plaas	—
Zeermooi 110 LT	Die plaas	—
Schaaplaagte 108 LT	Die plaas	—
Zoetfontein 137 LT	Die plaas	—
Bandelierfontein 138 LT	Die plaas	—
Zeekoefontein 157 LT	Die plaas	—
Crystalwater 160 LT	Die plaas	—
Middelwater 156 LT	Die plaas	—
Lemondokop 184 LT	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 14	—
	Restant	53,8017 ha
Setali 131 LT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
Paardekraal 135 LT	Die plaas	—
Bontfontein 136 LT	Die plaas	—
Myngenoegen 166 LT	Die plaas	—
Nooitgedacht 133 LT	Die plaas	—
Mosterdhoek 163 LT	Die plaas	—
Grootfontein 164 LT	Die plaas	—
Boschbokhoek 170 LT	Die plaas	—
Hartebeestfontein 139 LT	Die plaas	—
Schoongezicht 171 LT	Die plaas	—
Klipkraal 176 LT	Die plaas	—
Diepkloof 173 LT	Die plaas	—
Bierkraal 175 LT	Die plaas	—
Voorspoed 143 LT	Die plaas	—
Uitspan 172 LT	Die plaas	—
Setali 122 LT	Die plaas	—
Rietvlei 130 LT	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 10	195,8246 ha
Mashisimali Location 800 LT	Die plaas	—
Maseki Location 2 KU	Die plaas	—
Miragoma 684 LT	Die plaas	—
Vallambrosa 681 LT	Die plaas	—
Oochock 683 LT	Die plaas	—
Gamela 679 LT	Die plaas	—
Mawa 680 LT	Die plaas	—
Makube 425 LT	Die plaas	—
Vlakfontein 359 LT	Die plaas	—
Kromrivierfontein 360 LT	Die plaas	—
Worcester 200 LT	Die plaas	—
Northampton 201 LT	Die plaas	—
Sterkfontein 203 LT	Die plaas	—
Elandsfontein 235 LT	Die plaas	—
Bellevue 150 LT	Die plaas	—
Sirulurul 427 LT	Gedeelte 1	—

Modjadjes Location 424 LT	Die plaas	—
Senobela 362 LT	Die plaas	—
Legat 396 LT	Die plaas	—
Oakley 285 KU	Die plaas	—
Alexandria 286 KU	Die plaas	—
Marite 287 KU	Gedeelte 1	—
Brooklyn 426 KT	Die plaas	—
Rooyboklaagte 215 KU	Die plaas	—
Champagne 230 KU	Die plaas	—
Arthursseat 214 KU	Die plaas	—
Craigieburn 462 KT	Die plaas	—
Wales 463 KT	Die plaas	—
Casteel 231 KU	Die plaas	—
Violetbank 232 KU	Die plaas	—
Zoeknag 500 KT	Die plaas	—
Masana 251 KU	Die plaas	—
Xanthia 253 KU	Gedeelte 1	—

No. R. 229, 1986**TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO THE GOVERNMENT OF KANGWANE**

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), section 4bis of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

- (1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

- (2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of KaNgwane, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee of the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of KaNgwane;
- (3) any right or obligation of the Government of the Republic, of the Trustee or of the Trust in respect of land situated in the area of jurisdiction of the Government of KaNgwane of which a Black person is the registered owner, shall devolve on the Government of KaNgwane;

No. R. 229, 1986**OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN DIE REGERING VAN KANGWANE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4bis van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

- (1) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokument of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

- (2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van KaNgwane, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die Regering van die Republiek of ’n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of die Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oordra word aan die Regering van KaNgwane;
- (3) enige reg of verpligting van die Regering van die Republiek van die Trustee of van die Trust ten opsigte van grond geleë binne die regsgebied van die Regering van KaNgwane, waarvan ’n Swart persoon die geregistreerde eienaar is, op die Regering van KaNgwane oorgaan;

(4) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of KaNgwane, shall be transferred to and registered in the name of the Government of KaNgwane in trust for such Black person, Black tribe or Black community;

(5) a certificate under this Proclamation—

(a) (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2), (3) and (4), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;

(ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;

(iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of KaNgwane, as the case may be;

(b) (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2), (3) and (4) that are held by the Government of the Republic;

(ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;

(iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of KaNgwane, as the case may be;

shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;

(6) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of KaNgwane under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of KaNgwane;

(7) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Ninth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

(4) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of geag word geregistreer te wees in trust vir 'n Swart persoon, 'n Swart stam of 'n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van KaNgwane, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van KaNgwane in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;

(5) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—

(a) (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregistreerde eienaar, houër of reghebbende;

(ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;

(iii) ten effekte dat die grond, regte of verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KaNgwane;

(b) (i) ten opsigte van die grond en minerale-regte vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die Regering van die Republiek die houër is;

(ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor die Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;

(iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KaNgwane;

voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys dienooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;

(6) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KaNgwane, geadminestreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van KaNgwane;

(7) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Negende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

SCHEDULE **PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

The following properties or portions of properties—

Aarnhemburg 155 IT	The farm.....	—
Brandybal 171 IT	The farm.....	—
Eerste Hoek 172 IT	The farm.....	—
Aankomst 191 IT	Remainder	433,3431 ha
Grootboom 167 IT	The farm.....	—
Hartebeestkop 190 IT	The farm.....	—
Honingklip 154 IT	Portion 3.....	—
Houtbosch 189 IT	The farm.....	—
Kalverkraal 8 IU	The farm.....	—
Kortbegrip 168 IT	The farm.....	—
Kranskop 5 IU	The farm.....	—
Kromdraai 4 IU	The farm.....	—
Maanhaar 6 IU	The farm.....	—
Moddergat 186 IT	The farm.....	—
Mooiplaats 185 IT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 7.....	—
Oshoek 212 IT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 7.....	—
	Remainder	454,9115 ha
Roodewal 169 IT	The farm.....	—
Steynsberg 166 IT	The farm.....	—
Tjakastad 730 JT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
Tothiertoe 7 IU	The farm.....	—
Tygerkloof 193 IT	Remainder	1010,8000 ha
Uitgevonden 170 IT	The farm.....	—
Vlakplaats 187 IT	The farm.....	—
Witklip 188 IT	Remainder of Portion 1.....	62,2379 ha
	Remainder of Portion 2.....	68,5226 ha
Albertsnek 488 JU	The farm.....	—
Baviaanse Kloof 387 JU	The farm.....	—
Bonnie Vale 497 JU	The farm.....	—
Boschfontein 470 JU	The farm.....	—
Brink 431 JU	The farm.....	—
Diepgezet 388 JU	The farm.....	—
Doornhoek 157 IT	The farm.....	—
Duikerhoek 489 JU	The farm.....	—
Dunbar 383 JU	The farm.....	—
Duurstede 361 JU	Portion 1.....	—
Excelsior 498 JU	The farm.....	—
Fig Tree 503 JU	The farm.....	—
Geluk 732 JT	The farm.....	—
Gemsbok 505 JU	The farm.....	—
Goudgenoeg 738 JT	The farm.....	—
Grobler 479 JU	The farm.....	—
Guillaume 480 JU	The farm.....	—
Hooggenoeg 160 IT	The farm.....	—
Hooggenoeg 731 JT	The farm.....	—
Impala 486 JU	The farm.....	—
Jeppes Reef 334 JU	The farm.....	—
Jeppes Rust 469 JU	The farm.....	—
Joyce 477 JU	The farm.....	—
Koedoe 492 JU	The farm.....	—
Konkoni 490 JU	The farm.....	—
Laaggenoeg 158 IT	The farm.....	—
Langloop 471 JU	The farm.....	—
Louieville 325 JU	Remainder	436,0176 ha
Lomati 466 JU	Portion 1.....	—
Middelplaats 467 JU	The farm.....	—
Monson 478 JU	The farm.....	—
Beginsel 504 JU	The farm.....	—

Murray 502 JU	The farm.....	—
Naas 472 JU	The farm.....	—
Nagel 487 JU	The farm.....	—
Nooitgezien 3 IU	The farm.....	—
Oasis 491 JU	The farm.....	—
Overberg 1 IU	The farm.....	—
Rags 474 JU	The farm.....	—
Rhebok 500 JU	The farm.....	—
Ronel 473 JU	The farm.....	—
Rusplek 495 JU.....	The farm.....	—
Schoemansdal 333 JU	Portion 7.....	—
	Portion 11	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 2.....	769,3941 ha
	Remainder of Portion 3.....	833,3856 ha
	Remainder of Portion 8.....	256,9597 ha
Schulzendal 468 JU	The farm.....	—
Steenbok 493 JU	The farm.....	—
Soodorst 2 IU	The farm.....	—
Sweet Home 496 JU	The farm.....	—
Theespruit 156 IT	The farm.....	—
Tonga 475 JU	The farm.....	—
Umkaya 428 JU	The farm.....	—
Verdwaal 499 JU	The farm.....	—
Verlore 501 JU	The farm.....	—
Vlakkult 450 JU	Portion 1.....	—
Vooruitzicht 374 JU	The farm.....	—
Wanhoop 485 JU	The farm.....	—
Walda 476 JU.....	The farm.....	—
Wildebeest 494 JU	The farm.....	—
Broedersvrede 156 JU	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 7	—
	Portion 22	—
	Remainder of Portion 1.....	128,7282 ha
Lundi 34 JU	The farm.....	—
Mission 43 JU	The farm.....	—
M'Timba 20 JU	The farm.....	—
Nyamasaan 137 JU	The farm.....	—
Makawusi 215 JU	The farm.....	—
Sigambule 261 JU.....	The farm.....	—
Belvidere 209 IT	The farm.....	—
Bettysgoed 213 IT	Portion 2.....	—
	Remainder	770,0000 ha
Caithness 239 IT	Portion 3.....	—
David Dale 255 IT	Portion 2.....	—
Diepdal 244 IT	The farm.....	—
Dumbarton 242 IT	Portion 2.....	—
	Remainder	884,7490 ha
Dundonald 210 IT.....	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 7.....	—
	Remainder of Portion 1.....	455,8449 ha
	Remainder of Portion 2.....	537,7194 ha
Fernie 243 IT	Portion 1.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder of Portion 2.....	323,7663 ha
Glenmore 215 IT.....	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	214,1709 ha
Hereford 217 IT	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	666,1430 ha

Izindonga 238 IT	Portion 1.....	—
Lochiel 192 IT.....	The farm.....	—
Mayflower 218 IT.....	The farm.....	—
Northdene 247 IT	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Remainder	620,6157 ha
Redhill 216 IT	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
Robbinsdale 214 IT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
Stafford 399 IT	Portion 11.....	—
Syde 258 IT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	804,1436 ha
The Chine 259 IT	The farm.....	—
Waverley 240 IT	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	681,3549 ha
Zwaluwnest 211 IT	Portion 3.....	—
	Remainder	571,9949 ha
Aankomst 191 IT.....	Portion 1.....	—
Avontuur 721 JT	The farm.....	—
Honingklip 154 IT	Remainder	1113,4916 ha
Mooiplaats 185 IT	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder	898,2736 ha
Oshoek 212 IT	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
Smithsfield 198 IT	The farm.....	—
Tygerkloof 193 IT	Portion 1.....	—
Witklip 188 IT	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder	1087,5316 ha
Bettysgoed 213 IT	Portion 1.....	—
Caithness 239 IT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Remainder	1252,2955 ha
Dumbarton 242 IT	Portion 1.....	—
Dundonald 210 IT.....	Remainder	1402,9580 ha
Fernie 243 IT	Portion 3.....	—
	Remainder	1095,2218 ha
Glenmore 215 IT	Portion 5.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
Hereford 217 IT	Portion 2.....	—
	Portion 5.....	—
Izindonga 238 IT	Remainder	1267,5463 ha
Northdene 247 IT	Portion 2.....	—

Redhill 216 IT	Portion 2.....	—
	Portion 7.....	—
	Remainder	453,0490 ha
Robbinsdale 214 IT	Portion 3.....	—
	Remainder	675,1285 ha
Waverley 240 IT	Portion 1.....	—
Zwaluwnest 211 IT	Portion 1.....	—
Syde 258 IT	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
Duurstede 361 JU	Remainder	1514,5807 ha
Goedehoop 376 JU.....	The farm.....	—
Josefsdal 382 JU	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	3081,6554 ha
Louieville 325 JU	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 11	—
	Remainder of Portion 1.....	71,1661 ha
	Remainder of Portion 4.....	21,3004 ha
Mendon 379 JU	The farm.....	—
Noisy 737 JT.....	The farm.....	—
Onverwacht 733 JU.....	The farm.....	—
Rozentuin 159 IT.....	The farm.....	—
Schoemansdal 333 JU	Portion 1.....	—
	Portion 4.....	—
Schoonoord 380 JU	Portion 2.....	—
Sedan 375 JU	The farm.....	—
Uitval 736 JU	The farm.....	—
Lilydale 324 JU	Portion 1.....	—
	Remainder	338,3686 ha
Dagbreek 327 JU.....	The farm.....	—
Oorsprong 324 JU.....	The farm.....	—
Uitsig 441 JU	Portion 2.....	—
Rhineland 330 JU	Portion 3.....	—
Waaibeugel 360 JU	Portion 1.....	—
Aldie 119 JU	The farm.....	—

BYLAE**PROVINSIE TRANVAAL**

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Aarnhemburg 155 IT	Die plaas	—
Brandybal 171 IT	Die plaas	—
Eerste Hoek 172 IT	Die plaas	—
Aankomst 191 IT.....	Restant.....	433,3431 ha
Grootboom 167 IT	Die plaas	—
Hartebeestkop 190 IT.....	Die plaas	—
Honingklip 154 IT	Gedeelte 3.....	—
Houtbosch 189 IT	Die plaas	—
Kalverkraal 8 IU	Die plaas	—
Kortbegrip 168 IT.....	Die plaas	—
Kranskop 5 IU	Die plaas	—
Kromdraai 4 IU.....	Die plaas	—
Maanhaar 6 IU.....	Die plaas	—
Moddergat 186 IT.....	Die plaas	—
Mooiplaats 185 IT	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 7.....	—
Oshoek 212 IT.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Restant.....	454,9115 ha

Roodewal 169 IT	Die plaas	—
Steynsburg 166 IT	Die plaas	—
Tjakastad 730 JT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
Tothiertoe 7 IU	Die plaas	—
Tygerkloof 193 IT	Restant	1010,8000 ha
Uitgevonden 170 IT	Die plaas	—
Vlakplaats 187 IT	Die plaas	—
Witklip 188 IT	Restant van Gedeelte 1	62,2379 ha
	Restant van Gedeelte 2	68,5226 ha
Alberts Nek 488 JU	Die plaas	—
Baviaanse Kloof 387 JU	Die plaas	—
Bonnie Vale 497 JU	Die plaas	—
Boschfontein 470 JU	Die plaas	—
Brink 431 JU	Die plaas	—
Diepgezèt 388 JU	Die plaas	—
Doornhoek 157 IT	Die plaas	—
Duikerhoek 489 JU	Die plaas	—
Dunbar 383 JU	Die plaas	—
Duurstede 361 JU	Gedeelte 1	—
Excelsior 498 JU	Die plaas	—
Fig Tree 503 JU	Die plaas	—
Geluk 732 JT	Die plaas	—
Gemsbok 505 JU	Die plaas	—
Goudgenoeg 738 JT	Die plaas	—
Grobler 479 JU	Die plaas	—
Guillaume 480 JU	Die plaas	—
Hooggenoeg 160 IT	Die plaas	—
Hooggenoeg 731 JT	Die plaas	—
Impala 486 JU	Die plaas	—
Jeppes Reef 334 JU	Die plaas	—
Jeppes Rust 469 JU	Die plaas	—
Joyce 477 JU	Die plaas	—
Koedoe 492 JU	Die plaas	—
Konkoni 490 JU	Die plaas	—
Laaggenoeg 158 IT	Die plaas	—
Langloop 471 JU	Die plaas	—
Louieville 325 JU	Restant	436,0176 ha
Lomati 466 JU	Gedeelte 1	—
Middelplaats 467 JU	Die plaas	—
Monson 478 JU	Die plaas	—
Beginsel 504 JU	Die plaas	—
Murray 502 JU	Die plaas	—
Naas 472 JU	Die plaas	—
Nagel 487 JU	Die plaas	—
Nooitgezien 3 IU	Die plaas	—
Oasis 491 JU	Die plaas	—
Overberg 1 IU	Die plaas	—
Rags 474 JU	Die plaas	—
Rhebok 500 JU	Die plaas	—
Ronel 473 JU	Die plaas	—
Rusplek 495 JU	Die plaas	—
Schoemansdal 333 JU	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 2	769,3941 ha
	Restant van Gedeelte 3	833,3856 ha
	Restant van Gedeelte 8	256,9597 ha

Schulzendal 468 JU	Die plaas	—
Steenbok 493 JU	Die plaas	—
Soodorst 2 IU	Die plaas	—
Sweet Home 496 JU	Die plaas	—
Theespruit 156 IT	Die plaas	—
Tonga 475 JU	Die plaas	—
Umkaya 428 JU	Die plaas	—
Verdwaal 499 JU	Die plaas	—
Verlore 501 JU	Die plaas	—
Vlakkult 450 JU	Gedeelte 1	—
Vooruitzicht 374 JU	Die plaas	—
Wanhoop 485 JU	Die plaas	—
Walda 476 JU	Die plaas	—
Wildebeest 494 JU	Die plaas	—
Broedersvrede 156 JU	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 22	—
	Restant van Gedeelte 1	128,7282 ha
Lundi 34 JU	Die plaas	—
Mission 43 JU	Die plaas	—
M'Timba 20 JU	Die plaas	—
Nyamasaan 137 JU	Die plaas	—
Makawusi 215 JU	Die plaas	—
Sigambule 216 JU	Die plaas	—
Belvidere 209 IT	Die plaas	—
Bettysgoed 213 IT	Gedeelte 2	—
	Restant	770,0000 ha
Caithness 239 IT	Gedeelte 3	—
David Dale 255 IT	Gedeelte 2	—
Diepdal 244 IT	Die plaas	—
Dumbarton 242 IT	Gedeelte 2	—
	Restant	884,7490 ha
Dundonald 210 IT	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 7	—
	Restant van Gedeelte 1	455,8449 ha
	Restant van Gedeelte 2	537,7194 ha
Fernie 243 IT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 4	—
	Restant van Gedeelte 2	323,7663 ha
Glenmore 215 IT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Restant	214,1709 ha
Hereford 217 IT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Restant	666,1430 ha
Izindonga 238 IT	Gedeelte 1	—
Lochiel 192 IT	Die plaas	—
Mayflower 218 IT	Die plaas	—
Northdene 247 IT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Restant	620,6157 ha
Redhill 216 IT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—

	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 11.....	—
Robbinsdale 214 IT.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 11.....	—
Stafford 399 IT.....	Gedeelte 11.....	—
Syde 258 IT.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Restant.....	804,1436 ha
The Chine 259 IT.....	Die plaas.....	—
Waverley 240 IT.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Restant.....	681,3549 ha
Zwaluwnest 211 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Restant.....	571,9949 ha
Aankomst 191 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Avontuur 721 JT.....	Die plaas.....	—
Honingklip 154 IT.....	Restant.....	1113,4916 h
Mooiplaats 185 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Restant.....	898,2736 ha
Oshoek 212 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
Smithsfield 198 IT.....	Die plaas.....	—
Tygerkloof 193 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Witklip 188 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Restant.....	1087,5316 ha
Bettysgoed 213 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Caithness 239 IT.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Restant.....	1252,2955 ha
Dumbarton 242 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Dundonald 210 IT.....	Restant.....	1402,9580 ha
Fernie 243 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Restant.....	1095,2218 ha
Glenmore 215 IT.....	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
Hereford 217 IT.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 5.....	—
Izindonga 238 IT.....	Restant.....	1267,5463 ha
Northdene 247 IT.....	Gedeelte 2.....	—
Redhill 216 IT.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Restant.....	453,0490 ha
Robbinsdale 214 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Restant.....	675,1285 ha
Waverley 240 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Zwaluwnest 211 IT.....	Gedeelte 1.....	—
Syde 258 IT.....	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 5.....	—
Duurstede 361 JU.....	Restant.....	1514,5807 ha

Goedehoop 376 JU	Die plaas	—
Josefsdal 382 JU	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Restant	3081,6554 ha
Louievale 325 JU	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 11	—
	Restant van Gedeelte 1	71,1661 ha
	Restant van Gedeelte 4	21,3004 ha
Mendon 379 JU	Die plaas	—
Noisy 737 JT	Die plaas	—
Onverwacht 733 JU	Die plaas	—
Rozentuin 159 IT	Die plaas	—
Schoemansdal 333 JU	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 4	—
Schoonoord 380 JU	Gedeelte 2	—
Sedan 375 JU	Die plaas	—
Uitval 736 JU	Die plaas	—
Lilydale 324 JU	Gedeelte 1	—
	Restant	338,3686 ha
Dagbreek 327 JU	Die plaas	—
Oorsprong 324 JU	Die plaas	—
Uitsig 441 JU	Gedeelte 2	—
Rhineland 330 JU	Gedeelte 3	—
Waaibeuk 360 JU	Gedeelte 1	—
Aldie 119 JU	Die plaas	—

No. R. 230, 1986**TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO THE GOVERNMENT OF GAZANKULU**

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971, (Act 21 of 1971), section 4bis of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

- (1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

- (2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of Gazankulu, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee or the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of Gazankulu;

No. R. 230, 1986**OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN DIE REGERING VAN GAZANKULU**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4bis van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

- (1) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, servituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokument of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

- (2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van Gazankulu, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die Regering van die Republiek of ’n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, servituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of the Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oorgedra word aan die Regering van Gazankulu;

- (3) any right or obligation of the Government of the Republic, of the Trustee or of the Trust in respect of land situated in the area of jurisdiction of the Government of Gazankulu of which a Black person is the registered owner, shall devolve on the Government of Gazankulu;
- (4) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of Gazankulu, shall be transferred to and registered in the name of the Government of Gazankulu in trust for such Black person, Black tribe or Black community;
- (5) a certificate under this Proclamation—
- (a) (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2), (3) and (4), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;
 - (ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of Gazankulu, as the case may be;
 - (b) (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2), (3) and (4) that are held by the Government of the Republic;
 - (ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of Gazankulu, as the case may be;
- shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;
- (6) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of Gazankulu under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of Gazankulu;
- (7) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

- (3) enige reg of verpligting van die Regering van die Republiek, van die Trustee of van die Trust ten opsigte van grond geleë binne die regsgebied van die Regering van Gazankulu, waarvan 'n Swart persoon die geregistreerde eienaar is, op die Regering van Gazankulu oorgaan;
- (4) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of geag word geregistreer te wees in trust vir 'n Swart persoon, 'n Swart stam of 'n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van Gazankulu, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van Gazankulu in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;
- (5) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—
- (a) (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregistreerde eienaar, houër of reghebbende;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond, regte of verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Gazankulu;
 - (b) (i) ten opsigte van die grond en mineraalregte vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die Regering van die Republiek die houër is;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Gazankulu;
- voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys dienooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;
- (6) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Gazankulu, geadminestreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van Gazankulu;
- (7) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

SCHEDULE **PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

The following properties or portions of properties:

Albatross 201 KU	The farm.....	—
Middel In 202 KU	The farm.....	—
Andover 210 KU	The farm.....	—
Athol 238 KU	The farm.....	—
Arthurstone 247 KU	The farm.....	—
Belfast 296 KU	The farm.....	—
Buffelshoek 340 KU	Portion 4.....	—
	Portion 17	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Remainder of Portion 1.....	723,6954 ha
	Remainder of Portion 2.....	128,6002 ha
Buffelshoek 216 KU	Portion 1.....	—
Aliceot 262 KU	Portion 3.....	—
	Remainder	545,9636 ha
Dwarsloop 248 KU	Portion 1.....	—
Green Valley 213 KU	Portion 1.....	—
Okkernootboom 211 KU	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 7.....	—
	Remainder	2028,6846 ha
Calcutta 294 KU	The farm.....	—
Croquet Lawn 265 KU	The farm.....	—
Cunning Moore 275 KU	The farm.....	—
Dixie 240 KU	The farm.....	—
Dumphries 245 KU	The farm.....	—
Dingley Dale 229 KU	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
Edenburg 228 KU	Portion 2.....	—
	Remainder	1085,6143 ha
Huntingdon 281 KU	The farm.....	—
Jeukpeulhoek 222 KU	The farm.....	—
New Forest 234 KU	The farm.....	—
Justicia 280 KU	The farm.....	—
Leamington 207 KU	The farm.....	—
Lilydale 278 KU	The farm.....	—
Madras 292 KU	Remainder	3200,9837 ha
Newington 255 KU	The farm.....	—
Orinoco 233 KU	The farm.....	—
Hermitage 205 KU	The farm.....	—
Ronaldsey 283 KU	The farm.....	—
Sarabank 323 KU	The farm.....	—
Thorndale 223 KU	The farm.....	—
Uthla 239 KU	Remainder	3040,6344 ha
Welverdiend 206 KU	The farm.....	—
Xanthia 253 KU	Remainder	3549,8620 ha
Aginscourt 254 KU	The farm.....	—
Allandale 237 KU	The farm.....	—
Clare 220 KU	The farm.....	—
Cork 295 KU	The farm.....	—
Gottenburg 221 KU	The farm.....	—
Islington 219 KU	The farm.....	—
Eglington 225 KU	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 8.....	—
	Remainder	794,3150 ha
Ireagh 263 KU	The farm.....	—
Kildare 277 KU	The farm.....	—
Ludlow 227 KU	The farm.....	—
Merry Pebble Stream 246 KU	The farm.....	—
Seville 224 KU	The farm.....	—
Rolle 235 KU	Remainder of Portion 1	2432,1811 ha
	Remainder	2432,1811 ha

Somerset 282 KU	The farm.....	—
Belasting 7 LU	The farm.....	—
Ben 26 LU	The farm.....	—
Brook 772 LT.....	Portion 1.....	—
Breakfast 773 LT.....	Portion 1.....	—
Dusseldorp 22 KT.....	Remainder	21,5290 ha
Granuaile 23 KT	Remainder	309,5674 ha
Genoeg 5 LU	The farm.....	—
Granville 767 LT.....	The farm.....	—
Hamman 747 LT	The farm.....	—
Hartbeest 743 LT.....	The farm.....	—
Leeuwkop 10 LU.....	The farm.....	—
Leeuwspruit 18 LU	The farm.....	—
Landraad 774 LT.....	Remainder	1623,4695 ha
Loskop 744 LT	The farm.....	—
Mahale 718 LT	The farm.....	—
Mashawa 748 LT.....	The farm.....	—
Magwena 750 LT	The farm.....	—
Masalal 722 LT.....	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 13.....	—
	Remainder of Portion 1.....	266,8012 ha
	Remainder of Portion 2.....	332,1256 ha
	Remainder	778,3145 ha
Nondwene 720 LT	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Remainder of Portion 3.....	552,3675 ha
	Remainder	548,8918 ha
Scheiding 746 LT	The farm.....	—
Wilbebeest 745 LT.....	The farm.....	—
Zebra 19 LU	Remainder	1713,0640 ha
Waterbok 721 LT	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Remainder of Portion 1.....	42,8266 ha
Ziek 771 LT.....	Portion 1.....	—
Alonbridge 768 LT	The farm.....	—
Baderoukwe 11 LU	Remainder	643,5718 ha
Ndole 12 LU	Remainder	438,7542 ha
Sable 13 LU.....	Remainder	385,7072 ha
Draai 2 LU	The farm.....	—
Makubas Location 700 LT.....	The whole.....	—
Mashet 4 LU	The farm.....	—
Maria Kootch 3 LU	The farm.....	—
M'Baula Ranch 6 LU.....	The farm.....	—
Sama 1 LU	The farm.....	—
Amsterdam 153 LT	The farm.....	—
Blinkwater 67 LT	Portion 1.....	—
	Remainder	175,2517 ha
Blinkwater 151 LT.....	The farm.....	—
Grootfontein 104 LT.....	The farm.....	—
Helderwater 95 LT.....	The farm.....	—
Klaarstroom 155 LT.....	The farm.....	—
Kwaggafontein 96 LT	The farm.....	—
Mooimeisjesfontein 141 LT	The farm.....	—

Olifantshoek 106 LT	The farm	—
Plaiserfontein 103 LT	The farm	—
Rotterdam 159 LT	The farm	—
Sterkrivier 97 LT	The farm	—
Sterkwater 140 LT	The farm	—
Zonnebloem 105 LT	The farm	—
Driefontein 77 LT	The farm	—
Ossenhoek 70 LT	The farm	—
Nieuwveld 61 LT	The farm	—
Wagendrift 64 LT	The farm	—
Caledon 62 LT	The farm	—
Hoogmoed 69 LT	The farm	—
Magor 63 LT	The farm	—
Marseille 65 LT	The farm	—
Middelplaats 59 LT	The farm	—
Nieuwvlakte 58 LT	The farm	—
Mhingas Location 258 MT	The whole	—
Mhingas Location Extension 259 MT	The whole	—
Tshikundu's Location 262 MT	The whole	—
Tshikundu's Location Extension 260 MT	The whole	—
Farmer 263 MT	The farm	—
Albasini 292 MT	The farm	—
Alten 222 LT	The farm	—
Bennett 282 MT	The farm	—
Boltman 211 LT	The farm	—
Briggs 289 MT	The farm	—
Ferreira 215 LT	The farm	—
Fischer 214 LT	The farm	—
Frank Mennie 229 LT	The farm	—
Green 290 MT	The farm	—
Mawambas Location 281 MT	The whole	—
Viljoen 284 MT	The farm	—
Zeederberg 288 MT	The farm	—
Jimmy Jones 205 LT	The farm	—
Jerome 287 MT	The farm	—
Johnston 272 MT	The farm	—
Jorrison 224 LT	The farm	—
Kelder 218 LT	The farm	—
Kirsten 212 LT	The farm	—
Kluster 293 MT	The farm	—
Linder 213 LT	The farm	—
Lith 291 MT	The farm	—
Lombard 220 LT	The farm	—
McKechie 228 LT	The farm	—
Merwe 216 LT	The farm	—
Morgan 293 MT	The farm	—
Moschke 223 LT	The farm	—
Natorp 227 LT	The farm	—
Pagelee 274 MT	The farm	—
Plange 221 LT	The farm	—
Roodhuis 285 MT	The farm	—
Schutte 217 LT	The farm	—
Ireland 210 LT	The farm	—
Seelig 206 MT	The farm	—
Segalos Location 286 LT	The whole	—
Van Duuren 207 LT	The farm	—
Krause 226 LT	The farm	—
Ntlaveni Location 2 MU	Remainder	19842,6291 ha
Mamitwas Location 461 LT	The whole	—
Mamitwaskop 462 LT	The farm	—
Meadowbank 429 LT	The farm	—
Runnymede 426 LT	The farm	—
Radoo 682 LT	The farm	—
Serulurul 427 LT	Portion 2	—
Womgololo 428 LT	The farm	—
Berlyn 670 LT	The farm	—
Bonn 671 LT	Remainder	2116,6543 ha
Burgersdorp 19 KT	The farm	—
Coblents 666 LT	The farm	—
Keulen 669 LT	Remainder	3769,3254 ha

Sedan 672 LT	The farm	—
Harmony 140 KT	Portion 73	—
	Portion 79	—
Inlesburg 20 KT	The farm	—
Letaba Ranch 17 LU	The farm	—
Quagga 21 LU	The farm	—
Sedan 18 KT	Remainder of Portion 1	113,8217 ha
Lisbon 297 KU	Remainder	1466,5584 ha
Excelsior 271 KU	Remainder	3339,1075 ha
Styldrift 46 LT	Portion 1	—
Prieska 723 LT	Portion 2	—
	Portion 7	—
	Remainder of Portion 3	791,4925 ha
	Remainder of Portion 1	887,5918 ha
	Remainder	801,9395 ha
Waterval 45 LT	Remainder	1707,5478 ha

BYLAE

PROVINSIE TRANSVAAL

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Albatross 201 KU	Die plaas	—
Middel In 202 KU	Die plaas	—
Andover 210 KU	Die plaas	—
Athol 238 KU	Die plaas	—
Arthurstone 247 KU	Die plaas	—
Belfast 296 KU	Die plaas	—
Buffelshoek 340 KU	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Restant van Gedeelte 1	723,6954 ha
	Restant van Gedeelte 2	128,6002 ha
Buffelshoek 216 KU	Gedeelte 1	—
Alicecot 262 KU	Gedeelte 3	—
	Restant	545,9636 ha
Dwarsloop 248 KU	Gedeelte 1	—
Green Valley 213 KU	Gedeelte 1	—
Okkernootboom 211 KU	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 7	—
	Restant	2028,6846 ha
Calcutta 294 KU	Die plaas	—
Croquet Lawn 265 KU	Die plaas	—
Cunning Moore 275 KU	Die plaas	—
Dixie 240 KU	Die plaas	—
Dumphries 245 KU	Die plaas	—
Dingley Dale 229 KU	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
Edenburg 228 KU	Gedeelte 2	—
	Restant	1085,6143 ha
Huntingdon 281 KU	Die plaas	—
Jeukpeulhoek 222 KU	Die plaas	—
New Forest 234 KU	Die plaas	—
Justicia 280 KU	Die plaas	—
Leamington 207 KU	Die plaas	—
Lilydale 278 KU	Die plaas	—
Madras 292 KU	Restant	3200,9837 ha
Newington 255 KU	Die plaas	—
Orinoco 233 KU	Die plaas	—
Hermitage 205 KU	Die plaas	—
Ronaldsey 283 KU	Die plaas	—
Sarabank 323 KU	Die plaas	—
Thornedale 223 KU	Die plaas	—
Uthla 239 KU	Restant	3040,6344 ha
Welverdiend 206 KU	Die plaas	—
Xanthia 253 KU	Restant	3549,8620 ha
Aginscourt 254 KU	Die plaas	—
Allandale 237 KU	Die plaas	—
Clare 220 KU	Die plaas	—

Cork 295 KU	Die plaas	—
Gottenburg 221 KU	Die plaas	—
Islington 219 KU	Die plaas	—
Eglington 225 KU	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 8	—
	Restant	794,3150 ha
Ireagh 263 KU	Die plaas	—
Kildare 277 KU	Die plaas	—
Ludlow 227 KU	Die plaas	—
Merry Pebble Stream 246 KU	Die plaas	—
Seville 224 KU	Die plaas	—
Rolle 235 KU	Restant van Gedeelte 1	2432,1811 ha
	Restant	2432,1811 ha
Somerset 282 KU	Die plaas	—
Belasting 7 LU	Die plaas	—
Ben 26 LU	Die plaas	—
Brook 772 LT	Gedeelte 1	—
Breakfast 773 LT	Gedeelte 1	—
Dusseldorp 22 KT	Restant	21,5290 ha
Granuaile 23 KT	Restant	309,5674 ha
Genoeg 15 LU	Die plaas	—
Granville 767 LT	Die plaas	—
Hamman 747 LT	Die plaas	—
Hartbeest 743 LT	Die plaas	—
Leeuwkop 10 LU	Die plaas	—
Leeuwspruit 18 LU	Die plaas	—
Landraad 774 LT	Restant	1623,4695 ha
Loskop 744 LT	Die plaas	—
Mahale 718 LT	Die plaas	—
Mashawa 748 LT	Die plaas	—
Magwena 750 LT	Die plaas	—
Masalal 722 LT	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 13	—
	Restant van Gedeelte 1	266,8012 ha
	Restant van Gedeelte 2	332,1256 ha
	Restant	778,3145 ha
Nondwene 720 LT	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Restant van Gedeelte 3	552,3675 ha
	Restant	548,8918 ha
Scheiding 746 LT	Die plaas	—
Wildebeest 745 LT	Die plaas	—
Zebra 19 LU	Restant	1713,0640 ha
Waterbok 721 LT	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Restant van Gedeelte 1	42,8266 ha
Ziek 771 LT	Gedeelte 1	—
Alonbridge 768 LT	Die plaas	—

Baderoukwe 11 LU	Restant.....	643,5718 ha
Ndole 12 LU	Restant.....	438,7542 ha
Sable 13 LU	Restant.....	385,7072 ha
Draai 2 LU	Die plaas	—
Makubas Lokasie 700 LT	Die geheel	—
Mashet 4 LU	Die plaas	—
Maria Kootch 3 LU	Die plaas	—
M'Baula Ranch 6 LU	Die plaas	—
Sama 1 LU	Die plaas	—
Amsterdam 153 LT	Die plaas	—
Blinkwater 67 LT	Gedeelte 1	—
	Restant.....	175,2517 ha
Blinkwater 151 LT	Die plaas	—
Grootfontein 104 LT	Die plaas	—
Helderwater 95 LT	Die plaas	—
Klaarstroom 155 LT	Die plaas	—
Kwaggafontein 96 LT	Die plaas	—
Mooimeisjesfontein 141 LT	Die plaas	—
Olifantshoek 106 LT	Die plaas	—
Plaiserfontein 103 LT	Die plaas	—
Rotterdam 159 LT	Die plaas	—
Sterkrivier 97 LT	Die plaas	—
Sterkwater 140 LT	Die plaas	—
Zonnebloem 105 LT	Die plaas	—
Driefontein 77 LT	Die plaas	—
Ossenhoek 70 LT	Die plaas	—
Nieuwveld 61 LT	Die plaas	—
Wagendrift 64 LT	Die plaas	—
Caledon 62 LT	Die plaas	—
Hoogmoed 69 LT	Die plaas	—
Magor 63 LT	Die plaas	—
Marseille 65 LT	Die plaas	—
Middelplaats 59 LT	Die plaas	—
Nieuwvlakte 58 LT	Die plaas	—
Mhingas Lokasie 258 MT	Die geheel	—
Mhingas Lokasie Uitbreiding 259 MT	Die geheel	—
Tshikundu's Lokasie 262 MT	Die geheel	—
Tshikundu's Lokasie Uitbreiding 260 MT	Die geheel	—
Farmer 263 MT	Die plaas	—
Albasini 292 MT	Die plaas	—
Alten 222 LT	Die plaas	—
Bennett 282 MT	Die plaas	—
Boltman 211 LT	Die plaas	—
Briggs 289 MT	Die plaas	—
Ferreira 215 LT	Die plaas	—
Fischer 214 LT	Die plaas	—
Frank Mennie 229 LT	Die plaas	—
Green 290 MT	Die plaas	—
Mawambas Lokasie 281 MT	Die geheel	—
Viljoen 284 MT	Die plaas	—
Zeederberg 288 MT	Die plaas	—
Jimmy Jones 205 LT	Die plaas	—
Jerome 287 MT	Die plaas	—
Johnston 272 MT	Die plaas	—
Jorrison 224 LT	Die plaas	—
Kelder 218 LT	Die plaas	—
Kirsten 212 LT	Die plaas	—
Kluster 293 MT	Die plaas	—
Linder 213 LT	Die plaas	—
Lith 291 MT	Die plaas	—
Lombaard 220 LT	Die plaas	—
McKechnie 228 LT	Die plaas	—
Merwe 216 LT	Die plaas	—
Morgan 293 MT	Die plaas	—
Moschke 223 LT	Die plaas	—
Natorp 227 LT	Die plaas	—
Pagelee 274 MT	Die plaas	—
Plange 221 LT	Die plaas	—
Roodhuis 285 MT	Die plaas	—
Schutte 217 LT	Die plaas	—
Ireland 210 LT	Die plaas	—
Seelig 206 MT	Die plaas	—

Segalos Lokasie 286 LT.....	Die geheel.....	—
Van Duuren 207 LT.....	Die plaas.....	—
Krause 226 LT.....	Die plaas.....	—
Ntlaveni 2 MU.....	Restant.....	19842,6291 ha
Mamitwas Lokasie 461 LT.....	Die geheel.....	—
Matiwaskop 462 LT.....	Die plaas.....	—
Meadowbank 429 LT.....	Die plaas.....	—
Runnymede 426 LT.....	Die plaas.....	—
Radoo 682 LT.....	Die plaas.....	—
Serulurul 427 LT.....	Gedeelte 2.....	—
Womgololo 428 LT.....	Die plaas.....	—
Berlyn 670 LT.....	Die plaas.....	—
Bonn 671 LT.....	Restant.....	2116,6543 ha
Burgersdorp 19 KT.....	Die plaas.....	—
Coblentz 666 LT.....	Die plaas.....	—
Keulen 669 LT.....	Restant.....	3769,3254 ha
Sedan 672 LT.....	Die plaas.....	—
Harmony 140 KT.....	Gedeelte 73.....	—
	Gedeelte 79.....	—
Inlesburg 20 KT.....	Die plaas.....	—
Letaba Ranch 17 LU.....	Die plaas.....	—
Quagga 21 LU.....	Die plaas.....	—
Sedan 18 KT.....	Restant van Gedeelte 1.....	113,8217 ha
Lisbon 297 KU.....	Restant.....	1466,5584 ha
Excelsior 271 KU.....	Restant.....	3339,1075 ha
Styl drift 46 LT.....	Gedeelte 1.....	—
Prieska 723 LT.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Restant van Gedeelte 3.....	791,4925 ha
	Restant van Gedeelte 1.....	887,5918 ha
	Restant.....	801,9395 ha
Waterval 45 LT.....	Restant.....	1707,5478 ha

No. R. 231, 1986**TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO
THE GOVERNMENT OF QWAQWA**

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), section 4bis of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

- (1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

- (2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of Qwaqwa, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of

No. R. 231, 1986**OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN
DIE REGERING VAN QWAQWA**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4bis van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

- (1) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokument of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936)

- (2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van Qwaqwa, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die Regering van die Republiek of ’n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak,

sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee or the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of Qwaqwa;

- (3) any right or obligation of the Government of the Republic, of the Trustee or of the Trust in respect of land situated in the area of jurisdiction of the Government of Qwaqwa of which a Black person is the registered owner, shall devolve on the Government of Qwaqwa;
- (4) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of Qwaqwa, shall be transferred to and registered in the name of the Government of Qwaqwa in trust for such Black person, Black tribe or Black community;
- (5) a certificate under this Proclamation—
 - (a)
 - (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2), (3) and (4), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;
 - (ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of Qwaqwa, as the case may be;
 - (b)
 - (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2), (3) and (4) that are held by the Government of the Republic;
 - (ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of Qwaqwa, as the case may be;

shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;

- (6) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of Qwaqwa under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of Qwaqwa;
- (7) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Ninth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of die Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oorgedra word aan die Regering van Qwaqwa;

- (3) enige reg of verpligting van die Regering van die Republiek, van die Trustee of van die Trust ten opsigte van grond geleë binne die regsgebied van die Regering van Qwaqwa, waarvan 'n Swart persoon die geregistreerde eienaar is, op die Regering van Qwaqwa oorgaan;
- (4) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of geag word geregistreer te wees in trust vir 'n Swart persoon, 'n Swart stam of 'n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van Qwaqwa, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van Qwaqwa in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;
- (5) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—
 - (a)
 - (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregistreerde eienaar, houër of reghebbende;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond, regte of verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Qwaqwa;
 - (b)
 - (i) ten opsigte van die grond en mineraalregte vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die Regering van die Republiek die houër is;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Qwaqwa;

voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys dienooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;

- (6) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van Qwaqwa, geadministreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van Qwaqwa;
- (7) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Negende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

SCHEDULE**PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE**

The following properties or portions of properties:

Castle View 591	Remainder	284,6541 ha
Comet 934	The farm	—
Delville 1192	The farm	—
Greenwood 470	The farm	—
Klein Begin 979	The farm	—
Mountain View 932	The farm	—
Patrickdale 383	The farm	—
Patryskamp 933	The farm	—
Rydal Mount 469	The farm	—
Rydal Hotel 1571	The farm	—
Zwart Waters 935	The farm	—
Sleutel 78	The farm	—
Von Maltitz 1116	The farm	—
De Rust 1075	The farm	—
Jisreël 419	The farm	—
Juleana 1512	The farm	—
Minerva 1224	Remainder	162,3813 ha
Zaaihoek 188	Remainder	236,7092 ha
Mooihoek 421	The farm	—
Moolmansrust 1076	The farm	—
Humewood 1249	The farm	—
Beaufort 756	The farm	—
Witpunt 1100	The farm	—
Gilboa 1337	The farm	—
Vadersgift 1347	The farm	—
Klein Natal 1343	The farm	—
Roodebloem 757	Remainder	722,3520 ha
Barendina 337	The farm	—
Mariushoek 317	The farm	—
Mariushoek B-318	The farm	—
Vredelust 1345	The farm	—
Mariushoek 191	The farm	—
Mariushoek C-336	The farm	—
Ehrenbreitstein 379	The farm	—
Kleindeel 1101	The farm	—
Aanlas 980	The farm	—
La Rochelle 1324	The farm	—
Sloothoek 981	Remainder	171,3064 ha
Witsieshoek Reserve	The whole, excluding a portion of Phuthaditjhaba Township, in ex- tent 48,1829 hectares, indicated on General Plans B.A. 35/1969, P.B. 217/1980 and P.B. 247/1982	—

BYLAE**PROVINSIE DIE ORANJE-VRYSTAAT**

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Castle View 591	Restant	284,6541 ha
Comet 934	Die plaas	—
Delville 1192	Die plaas	—
Greenwood 470	Die plaas	—
Klein Begin 979	Die plaas	—
Mountain View 932	Die plaas	—
Patrickdale 383	Die plaas	—
Patryskamp 933	Die plaas	—
Rydal Mount 469	Die plaas	—
Rydal Hotel 1571	Die plaas	—

Zwart Waters 935	Die plaas	—
Sleutel 78	Die plaas	—
Von Maltitz 1116	Die plaas	—
De Rust 1075	Die plaas	—
Jisreël 419	Die plaas	—
Juleana 1512	Die plaas	—
Minerva 1224	Restant	162,3813 ha
Zaaihoek 188	Restant	236,7092 ha
Mooihoek 421	Die plaas	—
Moolmansrust 1076	Die plaas	—
Humewood 1249	Die plaas	—
Beaufort 756	Die plaas	—
Witpunt 1100	Die plaas	—
Gilboa 1337	Die plaas	—
Vadersgift 1347	Die plaas	—
Klein Natal 1343	Die plaas	—
Roodebloem 757	Restant	722,3520 ha
Barendina 337	Die plaas	—
Mariushoek 317	Die plaas	—
Mariushoek B-318	Die plaas	—
Vredelust 1345	Die plaas	—
Mariushoek 191	Die plaas	—
Mariushoek C-336	Die plaas	—
Ehrenbreitstein 379	Die plaas	—
Kleindeel 1101	Die plaas	—
Aanlas 980	Die plaas	—
La Rochelle 1324	Die plaas	—
Sloothoek 981	Restant	171,3064 ha
Witsieshoek Reservaat	Die geheel, met uitsluiting van dié deel van Phuthaditjhaba-dorp, groot 48,1829 hektaar, aangedui op Algemene Planne B.A. 35/1969, P.B. 217/1980 en P.B. 247/1982	—

No. R. 232, 1986

TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO
THE GOVERNMENT OF KWAZULU

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), section 4bis of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

(1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

(2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of KwaZulu, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has

No. R. 232, 1986

OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN
DIE REGERING VAN KWAZULU

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4bis van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

(1) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokumente of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936).

(2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van KwaZulu, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die

been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee or the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of KwaZulu;

- (3) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of KwaZulu, shall be transferred to and registered in the name of the Government of KwaZulu in trust for such Black person, Black tribe or Black community;
- (4) a certificate under this Proclamation—
 - (a) (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2) and (3), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;
 - (ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of KwaZulu, as the case may be;
 - (b) (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2) and (3) that are held by the Government of the Republic;
 - (ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;
 - (iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of KwaZulu, as the case may be;

shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;

- (5) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of KwaZulu under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of KwaZulu;
- (6) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

Regering van die Republiek of 'n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of die Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oorgedra word aan die Regering van KwaZulu;

- (3) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of geag word geregistreer te wees in trust vir 'n Swart persoon, 'n Swart stam of 'n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van KwaZulu, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van KwaZulu in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;
- (4) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—
 - (a) (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrafe (2) en (3) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregistreerde eienaar, houer of reghebbende;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond, regte of verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KwaZulu;
 - (b) (i) ten opsigte van die grond en mineraalregte vermeld in paragrafe (2) en (3) waarvan die Regering van die Republiek die houer is;
 - (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
 - (iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KwaZulu;

voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys dienooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;

- (5) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word of oorgaan op die Regering van KwaZulu, geadministreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van KwaZulu;
- (6) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

SCHEDULE

PROVINCE OF NATAL

The following properties or portions of properties:

Long Emsel 2246	Subdivision 1	—
	Remainder	608,0507 ha
Long Stratton 6492	The farm	—
Location Exchange 15760	The farm	—
Grovehurst Park 15578	Subdivision 2	—
Water Frost 8121	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
Salem 1052	Subdivision 4	—
Dassenhoek 943	Remainder of Subdivision 11	177,8865 ha
	Remainder of Subdivision 12	99,9658 ha
	Remainder of Subdivision 13	42,9363 ha
	Remainder of Subdivision 18	148,6402 ha
	Remainder of Subdivision 19	115,3658 ha
	Remainder of Subdivision 24	66,3965 ha
	Remainder of Subdivision 25	108,9060 ha
	Subdivision 15	—
	Subdivision 16	—
	Subdivision 17	—
	Subdivision 20	—
	Subdivision 21	—
	Subdivision 22	—
	Subdivision 23	—
	Subdivision 26	—
	Subdivision 32	—
	Subdivision 33	—
	Subdivision 34	—
	Subdivision 35	—
	Subdivision 116	—
	Subdivision 117	—
	Subdivision 118	—
Izingolweni 3613	Subdivision 5	—
Lot R 7747	Remainder	297,1835 ha
The Ridges 9564	Remainder	465,0865 ha
The Thistles 8259	Remainder	195,0835 ha
	Subdivision 2	—
Lot P 7661	Subdivision 1	—
Clothier 6851	Remainder	321,3037 ha
Garland Grove 3163	The farm	—
Umkoma D 5266	The farm	—
Umkomanzi F 65265	The farm	—
Clifton 2619	Remainder	1425,8872 ha
	Remainder of Subdivision 1	226,6200 ha
	Subdivision 3	—
	Subdivision 4	—
Feckenham 12166	Remainder	128,7072 ha
	Remainder of Subdivision 1	102,5490 ha
	Subdivision 3	—
Milsted 1947	The farm	—
Rietvallei 851	Remainder of Subdivision 20	38,4240 ha
Hammarisdale 6981	Subdivision 14	—
	Subdivision 17	—
	Subdivision 18	—
	Subdivision 19	—
	Remainder of Subdivision 7	47,1866 ha
	Remainder of Subdivision 16	11,5639 ha
Woody Glen 1247	Remainder of Subdivision 30	2,7162 ha
	Remainder of Subdivision 47	30,5535 ha
	Remainder of Subdivision 48	8,8290 ha
	Remainder of Subdivision 49	6,0703 ha
	Remainder of Subdivision 56	12,1406 ha
	Remainder of Subdivision 61	6,7815 ha
	Remainder of Subdivision 63	7,6622 ha

Remainder of Subdivision 65.....	68,4906 ha
Remainder of Subdivision 87.....	8,0937 ha
Remainder of Subdivision 143	4,0469 ha
Remainder of Subdivision 150	2,5022 ha
Remainder of Subdivision 314	2,0234 ha
Remainder of Subdivision 330	3,0351 ha
Remainder of Subdivision 346	1,2141 ha
Remainder of Subdivision 377	9,6803 ha
Remainder of Subdivision 389	0,8094 ha
Remainder of Subdivision 473	1,6187 ha
Remainder of Subdivision 492	0,3235 ha
Remainder of Subdivision 588	1,2587 ha
Remainder of Subdivision 436	1,2141 ha
Subdivision 50.....	—
Subdivision 51.....	—
Subdivision 52.....	—
Subdivision 53.....	—
Subdivision 54.....	—
Subdivision 55.....	—
Subdivision 58.....	—
Subdivision 59.....	—
Subdivision 66.....	—
Subdivision 77.....	—
Subdivision 78.....	—
Subdivision 79.....	—
Subdivision 86.....	—
Subdivision 88.....	—
Subdivision 89.....	—
Subdivision 90.....	—
Subdivision 93.....	—
Subdivision 118	—
Subdivision 177	—
Subdivision 178	—
Subdivision 179	—
Subdivision 180	—
Subdivision 181	—
Subdivision 182	—
Subdivision 183	—
Subdivision 184	—
Subdivision 185	—
Subdivision 186	—
Subdivision 187	—
Subdivision 188	—
Subdivision 189	—
Subdivision 190	—
Subdivision 191	—
Subdivision 192	—
Subdivision 193	—
Subdivision 194	—
Subdivision 195	—
Subdivision 196	—
Subdivision 197	—
Subdivision 198	—
Subdivision 199	—
Subdivision 200	—
Subdivision 201	—
Subdivision 202	—
Subdivision 222	—
Subdivision 223	—
Subdivision 224	—
Subdivision 225	—
Subdivision 226	—
Subdivision 227	—
Subdivision 228	—
Subdivision 233	—
Subdivision 234	—
Subdivision 235	—
Subdivision 236	—
Subdivision 237	—
Subdivision 240	—
Subdivision 241	—

Subdivision 242	—
Subdivision 245	—
Subdivision 246	—
Subdivision 248	—
Subdivision 249	—
Subdivision 250	—
Subdivision 254	—
Subdivision 256	—
Subdivision 259	—
Subdivision 261	—
Subdivision 262	—
Subdivision 263	—
Subdivision 264	—
Subdivision 265	—
Subdivision 266	—
Subdivision 267	—
Subdivision 269	—
Subdivision 270	—
Subdivision 271	—
Subdivision 272	—
Subdivision 278	—
Subdivision 281	—
Subdivision 282	—
Subdivision 283	—
Subdivision 284	—
Subdivision 285	—
Subdivision 286	—
Subdivision 287	—
Subdivision 290	—
Subdivision 291	—
Subdivision 292	—
Subdivision 293	—
Subdivision 294	—
Subdivision 295	—
Subdivision 296	—
Subdivision 298	—
Subdivision 299	—
Subdivision 300	—
Subdivision 301	—
Subdivision 302	—
Subdivision 303	—
Subdivision 304	—
Subdivision 305	—
Subdivision 306	—
Subdivision 307	—
Subdivision 308	—
Subdivision 309	—
Subdivision 310	—
Subdivision 311	—
Subdivision 315	—
Subdivision 318	—
Subdivision 319	—
Subdivision 320	—
Subdivision 321	—
Subdivision 322	—
Subdivision 323	—
Subdivision 324	—
Subdivision 325	—
Subdivision 327	—
Subdivision 328	—
Subdivision 329	—
Subdivision 331	—
Subdivision 332	—
Subdivision 333	—
Subdivision 338	—
Subdivision 339	—
Subdivision 340	—
Subdivision 341	—
Subdivision 343	—
Subdivision 344	—
Subdivision 345	—

Subdivision 346	—
Subdivision 348	—
Subdivision 350	—
Subdivision 351	—
Subdivision 352	—
Subdivision 353	—
Subdivision 355	—
Subdivision 356	—
Subdivision 357	—
Subdivision 358	—
Subdivision 359	—
Subdivision 363	—
Subdivision 364	—
Subdivision 365	—
Subdivision 366	—
Subdivision 367	—
Subdivision 368	—
Subdivision 372	—
Subdivision 373	—
Subdivision 374	—
Subdivision 378	—
Subdivision 379	—
Subdivision 381	—
Subdivision 383	—
Subdivision 385	—
Subdivision 388	—
Subdivision 390	—
Subdivision 391	—
Subdivision 392	—
Subdivision 394	—
Subdivision 395	—
Subdivision 413	—
Subdivision 414	—
Subdivision 416	—
Subdivision 419	—
Subdivision 420	—
Subdivision 421	—
Subdivision 422	—
Subdivision 423	—
Subdivision 437	—
Subdivision 438	—
Subdivision 439	—
Subdivision 440	—
Subdivision 441	—
Subdivision 442	—
Subdivision 472	—
Subdivision 474	—
Subdivision 479	—
Subdivision 480	—
Subdivision 481	—
Subdivision 482	—
Subdivision 483	—
Subdivision 490	—
Subdivision 491	—
Subdivision 495	—
Subdivision 496	—
Subdivision 497	—
Subdivision 518	—
Subdivision 519	—
Subdivision 526	—
Subdivision 527	—
Subdivision 528	—
Subdivision 529	—
Subdivision 532	—
Subdivision 538	—
Subdivision 540	—
Subdivision 541	—
Subdivision 542	—
Subdivision 543	—
Subdivision 545	—
Subdivision 546	—

Subdivision 548	—
Subdivision 549	—
Subdivision 550	—
Subdivision 553	—
Subdivision 560	—
Subdivision 563	—
Subdivision 565	—
Subdivision 567	—
Subdivision 572	—
Subdivision 573	—
Subdivision 578	—
Subdivision 579	—
Subdivision 587	—
Subdivision 592	—
Subdivision 595	—
Subdivision 596	—
Subdivision 599	—
Subdivision 602	—
Subdivision 603	—
Subdivision 604	—
Subdivision 607	—
Subdivision 613	—
Subdivision 614	—
Subdivision 615	—
Subdivision 618	—
Subdivision 619	—
Subdivision 620	—
Subdivision 649	—
Subdivision 650	—
Subdivision 653	—
Subdivision 654	—
Subdivision 657	—
Subdivision 658	—
Subdivision 661	—
Subdivision 662	—
Subdivision 663	—
Subdivision 664	—
Subdivision 665	—
Subdivision 666	—
Subdivision 668	—
Subdivision 669	—
Subdivision 670	—
Subdivision 671	—
Subdivision 672	—
Subdivision 675	—
Subdivision 677	—
Subdivision 682	—
Subdivision 683	—
Subdivision 684	—
Subdivision 685	—
Subdivision 688	—
Subdivision 689	—
Subdivision 690	—
Subdivision 691	—
Subdivision 692	—
Subdivision 701	—
Subdivision 702	—
Subdivision 704	—
Subdivision 705	—
Subdivision 706	—
Subdivision 707	—
Subdivision 708	—
Subdivision 709	—
Subdivision 710	—
Subdivision 712	—
Subdivision 713	—
Subdivision 718	—
Subdivision 722	—
Subdivision 723	—
Subdivision 731	—
Subdivision 739	—

	Subdivision 740	—
	Subdivision 741	—
	Subdivision 744	—
	Subdivision 749	—
	Subdivision 755	—
	Subdivision 764	—
	Subdivision 823	—
	Subdivision 824	—
	Subdivision 825	—
	Subdivision 833	—
Lot D 11442	Remainder	4,3499 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 4	—
	Subdivision 5	—
Lot K 7610	Remainder	11,6828 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 5	—
	Subdivision 6	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 8	—
	Subdivision 9	—
	Subdivision 10	—
	Subdivision 12	—
	Subdivision 13	—
	Subdivision 14	—
	Subdivision 15	—
	Subdivision 16	—
	Subdivision 17	—
Lot E 7633	Remainder of Subdivision 1	34,2516 ha
	Remainder of Subdivision 2	4,3879 ha
	Remainder of Subdivision 3	2,2235 ha
	Subdivision 4	—
	Remainder of Subdivision 5	7,5725 ha
	Remainder of Subdivision 14	18,1498 ha
	Remainder of Subdivision 15	9,3748 ha
Lot E 7633	Subdivision 6	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 8	—
	Subdivision 9	—
	Subdivision 10	—
	Subdivision 11	—
	Subdivision 12	—
	Subdivision 16	—
	Subdivision 17	—
	Subdivision 18	—
	Subdivision 19	—
	Subdivision 20	—
	Subdivision 22	—
	Subdivision 25	—
	Subdivision 26	—
	Subdivision 27	—
	Subdivision 28	—
Lot 6 Sterkspruit 1612	Remainder	25,9197 ha
	Subdivision 1	—
Lot F 7430	Remainder	36,4410 ha
	Remainder of Subdivision 3	9,3078 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 4	—
	Subdivision 5	—
	Subdivision 6	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 8	—
	Subdivision 9	—
Lot 5 Sterkspruit 1611	Remainder	17,0875 ha
	Subdivision 1	—

Lot Z Sterkspruit 7662	Remainder	113,7298 ha
Lot U Sterkspruit 7249	Subdivision 1	—
Lot N 7800	The farm	—
Lot R6 7062	The farm	—
Goqo 14317	Remainder	6,5407 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 4	—
Farview 8290	The farm	—
Baviaantrap 6000	Remainder	381,5885 ha
	Remainder of Subdivision 1	380,7663 ha
Uitvlucht 1156	Subdivision 3	—
Bushulu 12767	Subdivision 1	—
Oliver's Mount 11555	Remainder	147,7199 ha
Mandini Stasie 10852	The farm	—
Glenora 6655	The farm	—
Maritzdam 1256	The farm	—
Moodie 2153	The farm	—
Rietvallei 1043	Portion of Remainder	272,7400 ha
	Subdivision 2	—
Allvale 10724	Remainder	266,1149 ha
Coldplace 10725	Remainder	325,3200 ha
Elindon 3517	The farm	—
Loch Sloy 15574	Remainder	235,4806 ha
Amanda 14053	The farm	—
Lot 50 2589	Subdivision 1	—
	Remainder	208,4935 ha
Gracourt No. 2 8273	The farm	—
Lot AS 8017	Subdivision 1	—
	Remainder	103,2599 ha
Lot FB 8552	The farm	—
Umhlabatyan 12 9475	The farm	—
Avernus 9762	The farm	—
Inculu 15 6548	Subdivision 1	—
Lot AV 8001	The farm	—
Lot CG 7373	The farm	—
The Marsh 6855	The farm	—
The Look Out 7372	The farm	—
P.G. Munden 13014	The farm	—
Langa 13407	The farm	—
Kaffir Drift 1286	The farm	—
Umhlumayo 9160	The farm	—
Masemesme 8483	The farm	—
Mbango 13129	The farm	—
Mountain Side 13211	The farm	—
The Ravine 9201	Remainder	378,4506 ha
Lot S 79 5084	The farm	—
Frankland 2 9598	The farm	—
South Gate 9428	The farm	—
Langold 9427	The farm	—
Datlands B 7199	Subdivision 10	—
	Subdivision 11	—
Dartnell 3689	The farm	—
Groot Hoek 1000	The farm	—
Lot 102 4966	Subdivision 5	—
	Subdivision 6	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 8	—
	Subdivision 9	—
	Subdivision 10	—
Doornplaat 2392	The farm	—
Caspar 9791	The farm	—
Paarde-voet-pad 1374	The farm	—
Pearl 2178	The farm	—
Potsdam 2394	The farm	—
Roosdal 2176	The farm	—
Strasburg 2391	The farm	—
Inhlaguka 11062	The farm	—
Witte Klei fontein 1341	The farm	—

Kraal Hill No. 1 10964.....	The farm.....	—
Ihlazuka Ridges No. 1 11439.....	The farm.....	—
Spendikron 5294.....	The farm.....	—
Vaalkop 1164.....	Subdivision 1.....	—
Asynkraal 1158.....	Remainder of Subdivision 1.....	2032,7378 ha
	Remainder.....	1214,0580 ha
Uitval 1244.....	Subdivision 3.....	—
	Subdivision 4.....	—
	Subdivision 5.....	—
	Subdivision 6.....	—
	Subdivision 8.....	—
Ekukolweni 5572.....	Subdivision 1.....	—
Kromplaats 8650.....	Remainder.....	605,3529 ha
	Subdivision 1.....	—
Krans kop kloof 1959.....	Remainder.....	1041,2728 ha
	Remainder of Subdivision 1.....	106,2055 ha
	Subdivision 2.....	—
	Subdivision 4.....	—
	Subdivision 4.....	—
Langespruit 1180.....	The farm.....	—
Empangeni 295 10507.....	The farm.....	—
Empangeni 298 10508.....	The farm.....	—
Empangeni 294 10509.....	The farm.....	—
Empangeni 296 10510.....	The farm.....	—
Empangeni 297 10511.....	The farm.....	—
Empangeni 299 10512.....	The farm.....	—
Empangeni 275 12724.....	Remainder of Subdivision 3.....	49,4575 ha
Allan Holm 8326.....	The farm.....	—
Lot 105 B 9894.....	The farm.....	—
Emhlangane 4542.....	The farm.....	—
Vale of Hope 11623.....	The farm.....	—
Vulcan 12991.....	The farm.....	—
Red Hill 12230.....	The farm.....	—
Zummat 3725.....	Remainder.....	660,4476 ha
Cork 12210.....	The farm.....	—
Dorset 10890.....	The farm.....	—
Flint 9350.....	The farm.....	—
Milford 7590.....	The farm.....	—
Duck Ponds 8527.....	The farm.....	—
Mair's Camp 11044.....	Subdivision 2.....	—
	Subdivision 3.....	—
	Remainder.....	254,6473 ha
Kafir Draai 9051.....	Remainder.....	112,2876 ha
Hope Vale 9479.....	Remainder.....	9,9564 ha
Cornelius Draai 4258.....	The farm.....	—
Claremount A 8078.....	Subdivision 1.....	—
	Remainder.....	331,1974 ha
Witteklip 4257.....	Remainder.....	83,9723 ha
	Subdivision 3.....	—
	Subdivision 4.....	—
	Subdivision 5.....	—
	Subdivision 6.....	—
Offenbach 3736.....	The farm.....	—
Shuttleworth 8950.....	Subdivision 1.....	—
	Remainder.....	55,6870 ha
Shuttleworth B 9504.....	Subdivision 1.....	—
	Remainder.....	485,8988 ha
Stafford 8951.....	Remainder.....	356,6429 ha
	Remainder of Subdivision 10.....	164,4915 ha
Leslie Lot B 8583.....	Remainder.....	151,2005 ha
	Subdivision 1.....	—
	Subdivision 2.....	—
Jackals Pan A 8775.....	Remainder.....	341,2388 ha
	Subdivision 1.....	—
Rooipoort A 10745.....	The farm.....	—
Newlands 8056.....	Subdivision 1.....	—
	Remainder.....	265,8356 ha
Frost's Flat 3993.....	The farm.....	—
Fairview 9054.....	The farm.....	—
Inverness 8199.....	The farm.....	—
Pada School 9096.....	The farm.....	—
Roseless 8262.....	Remainder.....	450,3674 ha

	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
Mountain View 8770	The farm	—
Golagh 10929	The farm	—
Vlaklaagte 9482	Remainder	404,6860 ha
	Subdivision 1	—
Lekker Water 3732	The farm	—
Groot Geluk 8534	Remainder	405,1842 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
Springvale 4274	The farm	—
Birkenstock 3733	The farm	—
Ennis 7524	Remainder	244,1646 ha
	Subdivision 3	—
	Subdivision 6	—
Spring Bok Laagte 9666	Remainder	485,8988 ha
Padadors 8616	Remainder	262,3932 ha
	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
Fairbreeze A 9210	The farm	—
Fairbreeze B 9884	The farm	—
Uitzicht 8714	Remainder	769,1208 ha
	Subdivision 1	—
Uitkyk North 10882	The farm	—
Ironstone Brae 8597	The farm	—
Stepstolake 13760	The farm	—
Drangan 8844	Subdivision 1	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 5	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 9	—
	Subdivision 11	—
	Subdivision 12	—
	Subdivision 13	—
	Subdivision 17	—
	Subdivision 19	—
	Subdivision 21	—
Braakwater South 7910 of Braakwater	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Remainder	405079 ha
Braakwater North 11432	The farm	—
Thirst 11196	The farm	—
Mourne 9168	The farm	—
Struisvogelkop 4375	Subdivision 3	—
Cascade 11593	Subdivision 1	—
Corriedale 11630	The farm	—
Duncanville 12059	The farm	—
Ensingabantu 11299	The farm	—
Glen Marvel 11579	Remainder	760,6653 ha
	Subdivision 1	—
Qudeni 20 10822	The farm	—
Qudeni 7 11061	Subdivision 1	—
	Remainder	382,7455 ha
Qudeni 11 9310	The farm	—
Qudeni 16 10926	The farm	—
Qudeni 22 12583	Subdivision 1	—
	Remainder	466,1096 ha
Qudeni 29 7826	Subdivision 1	—
	Remainder	660,1666 ha
Qudeni 32 10935	The farm	—
Qudeni 36 12844	The farm	—
Qudeni 37 13768	The farm	—
Quedenie 38 13157	The farm	—
Qudeni 39 12460	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Remainder	249,5589 ha
Quedeni 40 13160	Remainder	652,0008 ha
Quedeni 41 13267	Subdivision 1	—
	Remainder	484,2047 ha
The Cliffs 12039	The farm	—
The Spinnies 11931	The farm	—

Onverwacht 1225	Remainder of Subdivision 2	516,4198 ha
	Remainder	518,5275 ha
	Subdivision 1	—
Goedverwachting 1349	Remainder	1687,5403 ha
Aasvogelkrans 1233	Remainder of Subdivision 2	12,6262 ha
	Remainder of Subdivision 3	27,7435 ha
Half my Right 6491	The farm	—
Ndaka 11697	The farm	—
Gilling 10171	The farm	—
Creep 13497	The farm	—
Chipping 13498	The farm	—
Bombalo 13120	The farm	—
State Land	(Ingwavuma) Area as defined in Proclamation R. 82 of 1970	36 354,9673 ha
Reserve 5 15825	Remainder	44 254,8423 ha
Reserve 8 15828	The whole	—
Reserve 7 15827	The whole	—
Reserve 10 15830	Remainder	10 548,5268 ha
Annex Reserve 8 14264	The whole	—
Reserve 13 15833	The whole	—
Reserve 14 15834	Remainder	257 506,0400 ha
Reserve 15 15835	The whole	—
Reserve 16 15830	The whole	—
Reserve 18 15838	The whole	—
Reserve 19 15839	The whole	—
Reserve 20 15840	The whole	—
Reserve 21 15844	Remainder	88 629,4514 ha
Alfred Location 1 4666	The whole	—
Alfred Location 2 4666	The whole	—
Alfred Location 3 4666	The whole	—
Alfred Location 4 15844	The whole	—
Alfred Location 6 4666	The whole	—
Alfred Location 6A 4666	The whole	—
Tom Fynn's Location 4865	The whole	—
Sakayedwa Location 7513	The whole	—
Ubambulo's Location 4866	The whole	—
Inanda Location 4675	The whole	—
Impendle Location 4673	The whole	—
Umkomanzi Location 3 4671	The whole	—
Umkomanzi Location 6 4671	The whole	—
Umkomanzi Location 7 4671	The whole	—
Umkomanzi Location 8 4671	The whole	—
Umvoti Location 4667	Remainder	126 893,0094 ha
Impafana Reserve 4677	The whole	—
Klip River Location 4665	The whole	—
Klip River Location 2 4672	The whole	—
Tugela Location 4674	The whole	—
Amatikulu Leper Location	—	2 043,6541 ha
Zwaartkop Location 4669	The whole	—
Umkomanzi Location 1 4671	The whole	—
Umkomanzi Location 2 4671	The whole	—
Alexandra Location 2 4670	The whole	—
Alexandra Location 3 4670	The whole	—
Alexandra Location 4 4670	The whole	—
Alexandra Location 5 4670	The whole	—
Alexandra Location 6 4670	The whole	—
Patwa Location 4864	The whole	—
Tilongo Location 5559	The whole	—
Umnini Trust Location 1788	The whole	—
Umlazi Location 4676	Remainder	66 783,3072 ha
Beula Location 7461	The whole	—
Fuleni Reserve 14375	Remainder	22 039,1996 ha

Location 1A 7660	The whole	—
Table Mountain Mission Reserve 8315	The whole	—
Umzundusie Mission Reserve 8313	The whole	—
Inanda Mission Reserve 4579	The whole	—
Itafamasie Mission Reserve 8314	The whole	—
St. Michael's Mission Reserve 4803	The whole	—
Ehlanzeni Mission Reserve	The whole	—
Umvoti Mission Reserve 8311	The whole	—
Entembeni Mission Reserve 8312	Remainder	2 393,1107 ha
Amanzimtoti Mission Reserve 8318	The whole	—
Ifumi Mission Reserve 5532	The whole	—
Umlazi Mission Reserve 8309	Remainder	3 037,6851 ha
Umtwalume Mission Reserve 8310	The whole	—
Amahlongwa Mission Reserve 8317	The whole	—
Impumulo Mission Reserve 8308	The whole	—
Isidumbeni Mission Reserve 8316	The whole	—
Doornkloof 1183	Subdivision 3	—
	Subdivision 4	—
	Subdivision 5	—
	Subdivision 6	—
	Subdivision 7	—
	Subdivision 8	—
	Subdivision 9	—
	Subdivision 10	—
	Subdivision 11	—
	Subdivision 12	—
	Subdivision 13	—
	Subdivision 14	—
	Subdivision 15	—
	Remainder	—
Weltevreden 1145	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 6	—
Osborn 11499	The farm	—
Brakfontein Settlement 12840	Subdivision 1	—
	Subdivision 2	—
	Subdivision 3	—
	Subdivision 4	—
	Subdivision 5	—
	Subdivision 10	—

BYLAE**PROVINSIE NATAL**

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Long Emsel 2246	Onderverdeling 1	—
	Restant	608,0507 ha
Long Stratton 6492	Die plaas	—
Lokasie Exchange 15760	Die plaas	—
Grovehurst Park 15578	Onderverdeling 2	—
Water Frost 8121	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 2	—
	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 4	—
Salem 1052	Restand van Onderverdeling 11	177,8865 ha
Dassenhoek 943	Restant van Onderverdeling 12	99,9658 ha
	Restant van Onderverdeling 13	42,9363 ha
	Restant van Onderverdeling 18	148,6402
	Restant van Onderverdeling 19	115,3658 ha
	Restant van Onderverdeling 24	66,3965 ha
	Restant van Onderverdeling 25	108,9060 ha
	Onderverdeling 15	—
	Onderverdeling 16	—
	Onderverdeling 17	—

	Onderverdeling 20	—
	Onderverdeling 21	—
	Onderverdeling 22	—
	Onderverdeling 23	—
	Onderverdeling 26	—
	Onderverdeling 32	—
	Onderverdeling 33	—
	Onderverdeling 34	—
	Onderverdeling 35	—
	Onderverdeling 116	—
	Onderverdeling 117	—
	Onderverdeling 118	—
Izingolweni 3613	Onderverdeling 5	—
Lot R 7747	Restant	297,1835 ha
The Ridges 9564	Restant	465,0865 ha
The Thistles 8259	Restant	195,0835 ha
	Onderverdeling 2	—
Perseel P 7661	Onderverdeling 1	—
Clothier 6851	Restant	321,3037 ha
Garland Grove 3163	Die plaas	—
Umkoma D 5266	Die plaas	—
Umkomanzi F 5265	Die Plaas	—
Clifton 2619	Restant	1425,8872 ha
	Restant van Onderverdeling 1	226,6200 ha
	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 4	—
Feckenham 12166	Restant	128,7072 ha
	Restant van Onderverdeling 1	102,5490 ha
	Onderverdeling 3	—
Milsted 1947	Die plaas	—
Rietvallei 851	Restant van Onderverdeling 20	38,4240 ha
Hammarsdale 6981	Onderverdeling 14	—
	Onderverdeling 17	—
	Onderverdeling 18	—
	Onderverdeling 19	—
	Restant van Onderverdeling 7	47,1866 ha
	Restant van Onderverdeling 16	11,5639 ha
Woody Glen 1247	Restant van Onderverdeling 30	2,7162 ha
	Restant van Onderverdeling 47	30,5535 ha
	Restant van Onderverdeling 48	8,8290 ha
	Restant van Onderverdeling 49	60703 ha
	Restant van Onderverdeling 56	12,1406 ha
	Restant van Onderverdeling 61	6,7815 ha
	Restant van Onderverdeling 63	7,6622 ha
	Restant van Onderverdeling 65	86,4906 ha
	Restant van Onderverdeling 87	8,0937 ha
	Restant van Onderverdeling 143	4,0469 ha
	Restant van Onderverdeling 150	2,5022 ha
	Restant van Onderverdeling 314	2,0234 ha
	Restant van Onderverdeling 330	3,0351 ha
	Restant van Onderverdeling 346	1,2141 ha
	Restant van Onderverdeling 377	9,6803 ha
	Restant van Onderverdeling 389	0,8094 ha
	Restant van Onderverdeling 473	1,6187 ha
	Restant van Onderverdeling 492	0,3235 ha
	Restant van Onderverdeling 588	1,2587 ha
	Restant van Onderverdeling 436	1,2141 ha
	Onderverdeling 50	—
	Onderverdeling 51	—
	Onderverdeling 52	—
	Onderverdeling 53	—
	Onderverdeling 54	—
	Onderverdeling 55	—
	Onderverdeling 58	—
	Onderverdeling 59	—
	Onderverdeling 66	—
	Onderverdeling 77	—
	Onderverdeling 78	—
	Onderverdeling 79	—
	Onderverdeling 86	—
	Onderverdeling 88	—
	Onderverdeling 89	—

Onderverdeling 90	—
Onderverdeling 93	—
Onderverdeling 118	—
Onderverdeling 177	—
Onderverdeling 178	—
Onderverdeling 179	—
Onderverdeling 180	—
Onderverdeling 181	—
Onderverdeling 182	—
Onderverdeling 183	—
Onderverdeling 184	—
Onderverdeling 185	—
Onderverdeling 186	—
Onderverdeling 187	—
Onderverdeling 188	—
Onderverdeling 189	—
Onderverdeling 190	—
Onderverdeling 191	—
Onderverdeling 192	—
Onderverdeling 193	—
Onderverdeling 194	—
Onderverdeling 195	—
Onderverdeling 196	—
Onderverdeling 197	—
Onderverdeling 198	—
Onderverdeling 199	—
Onderverdeling 200	—
Onderverdeling 201	—
Onderverdeling 202	—
Onderverdeling 222	—
Onderverdeling 223	—
Onderverdeling 224	—
Onderverdeling 225	—
Onderverdeling 226	—
Onderverdeling 227	—
Onderverdeling 228	—
Onderverdeling 233	—
Onderverdeling 234	—
Onderverdeling 235	—
Onderverdeling 236	—
Onderverdeling 237	—
Onderverdeling 240	—
Onderverdeling 241	—
Onderverdeling 242	—
Onderverdeling 245	—
Onderverdeling 246	—
Onderverdeling 248	—
Onderverdeling 249	—
Onderverdeling 250	—
Onderverdeling 254	—
Onderverdeling 256	—
Onderverdeling 259	—
Onderverdeling 261	—
Onderverdeling 262	—
Onderverdeling 263	—
Onderverdeling 264	—
Onderverdeling 265	—
Onderverdeling 266	—
Onderverdeling 267	—
Onderverdeling 269	—
Onderverdeling 270	—
Onderverdeling 271	—
Onderverdeling 272	—
Onderverdeling 278	—
Onderverdeling 281	—
Onderverdeling 282	—
Onderverdeling 283	—
Onderverdeling 284	—
Onderverdeling 285	—
Onderverdeling 286	—
Onderverdeling 287	—
Onderverdeling 290	—

Onderverdeling 291.....	—
Onderverdeling 292.....	—
Onderverdeling 293.....	—
Onderverdeling 294.....	—
Onderverdeling 295.....	—
Onderverdeling 296.....	—
Onderverdeling 298.....	—
Onderverdeling 299.....	—
Onderverdeling 300.....	—
Onderverdeling 301.....	—
Onderverdeling 302.....	—
Onderverdeling 303.....	—
Onderverdeling 304.....	—
Onderverdeling 305.....	—
Onderverdeling 306.....	—
Onderverdeling 307.....	—
Onderverdeling 308.....	—
Onderverdeling 309.....	—
Onderverdeling 310.....	—
Onderverdeling 311.....	—
Onderverdeling 315.....	—
Onderverdeling 318.....	—
Onderverdeling 319.....	—
Onderverdeling 320.....	—
Onderverdeling 321.....	—
Onderverdeling 322.....	—
Onderverdeling 323.....	—
Onderverdeling 324.....	—
Onderverdeling 325.....	—
Onderverdeling 327.....	—
Onderverdeling 328.....	—
Onderverdeling 329.....	—
Onderverdeling 331.....	—
Onderverdeling 332.....	—
Onderverdeling 333.....	—
Onderverdeling 338.....	—
Onderverdeling 339.....	—
Onderverdeling 340.....	—
Onderverdeling 341.....	—
Onderverdeling 343.....	—
Onderverdeling 344.....	—
Onderverdeling 345.....	—
Onderverdeling 346.....	—
Onderverdeling 348.....	—
Onderverdeling 350.....	—
Onderverdeling 351.....	—
Onderverdeling 352.....	—
Onderverdeling 353.....	—
Onderverdeling 355.....	—
Onderverdeling 356.....	—
Onderverdeling 357.....	—
Onderverdeling 358.....	—
Onderverdeling 359.....	—
Onderverdeling 363.....	—
Onderverdeling 364.....	—
Onderverdeling 365.....	—
Onderverdeling 366.....	—
Onderverdeling 367.....	—
Onderverdeling 368.....	—
Onderverdeling 372.....	—
Onderverdeling 373.....	—
Onderverdeling 374.....	—
Onderverdeling 378.....	—
Onderverdeling 379.....	—
Onderverdeling 381.....	—
Onderverdeling 383.....	—
Onderverdeling 385.....	—
Onderverdeling 388.....	—
Onderverdeling 390.....	—
Onderverdeling 391.....	—
Onderverdeling 392.....	—
Onderverdeling 394.....	—

Onderverdeling 395.....	—
Onderverdeling 413.....	—
Onderverdeling 414.....	—
Onderverdeling 416.....	—
Onderverdeling 419.....	—
Onderverdeling 420.....	—
Onderverdeling 421.....	—
Onderverdeling 422.....	—
Onderverdeling 423.....	—
Onderverdeling 437.....	—
Onderverdeling 438.....	—
Onderverdeling 439.....	—
Onderverdeling 440.....	—
Onderverdeling 441.....	—
Onderverdeling 442.....	—
Onderverdeling 472.....	—
Onderverdeling 474.....	—
Onderverdeling 479.....	—
Onderverdeling 480.....	—
Onderverdeling 481.....	—
Onderverdeling 482.....	—
Onderverdeling 483.....	—
Onderverdeling 490.....	—
Onderverdeling 491.....	—
Onderverdeling 495.....	—
Onderverdeling 496.....	—
Onderverdeling 497.....	—
Onderverdeling 518.....	—
Onderverdeling 519.....	—
Onderverdeling 526.....	—
Onderverdeling 527.....	—
Onderverdeling 528.....	—
Onderverdeling 529.....	—
Onderverdeling 532.....	—
Onderverdeling 538.....	—
Onderverdeling 540.....	—
Onderverdeling 541.....	—
Onderverdeling 542.....	—
Onderverdeling 543.....	—
Onderverdeling 545.....	—
Onderverdeling 546.....	—
Onderverdeling 548.....	—
Onderverdeling 549.....	—
Onderverdeling 550.....	—
Onderverdeling 553.....	—
Onderverdeling 560.....	—
Onderverdeling 563.....	—
Onderverdeling 565.....	—
Onderverdeling 567.....	—
Onderverdeling 572.....	—
Onderverdeling 573.....	—
Onderverdeling 578.....	—
Onderverdeling 579.....	—
Onderverdeling 587.....	—
Onderverdeling 592.....	—
Onderverdeling 595.....	—
Onderverdeling 596.....	—
Onderverdeling 599.....	—
Onderverdeling 602.....	—
Onderverdeling 603.....	—
Onderverdeling 604.....	—
Onderverdeling 607.....	—
Onderverdeling 613.....	—
Onderverdeling 614.....	—
Onderverdeling 615.....	—
Onderverdeling 618.....	—
Onderverdeling 619.....	—
Onderverdeling 620.....	—
Onderverdeling 649.....	—
Onderverdeling 650.....	—
Onderverdeling 653.....	—
Onderverdeling 654.....	—

	Onderverdeling 657.....	—
	Onderverdeling 658.....	—
	Onderverdeling 661.....	—
	Onderverdeling 662.....	—
	Onderverdeling 663.....	—
	Onderverdeling 664.....	—
	Onderverdeling 665.....	—
	Onderverdeling 666.....	—
	Onderverdeling 668.....	—
	Onderverdeling 669.....	—
	Onderverdeling 670.....	—
	Onderverdeling 671.....	—
	Onderverdeling 672.....	—
	Onderverdeling 675.....	—
	Onderverdeling 677.....	—
	Onderverdeling 682.....	—
	Onderverdeling 683.....	—
	Onderverdeling 684.....	—
	Onderverdeling 685.....	—
	Onderverdeling 688.....	—
	Onderverdeling 689.....	—
	Onderverdeling 690.....	—
	Onderverdeling 691.....	—
	Onderverdeling 692.....	—
	Onderverdeling 701.....	—
	Onderverdeling 702.....	—
	Onderverdeling 704.....	—
	Onderverdeling 705.....	—
	Onderverdeling 706.....	—
	Onderverdeling 707.....	—
	Onderverdeling 708.....	—
	Onderverdeling 709.....	—
	Onderverdeling 710.....	—
	Onderverdeling 712.....	—
	Onderverdeling 713.....	—
	Onderverdeling 718.....	—
	Onderverdeling 722.....	—
	Onderverdeling 723.....	—
	Onderverdeling 731.....	—
	Onderverdeling 739.....	—
	Onderverdeling 740.....	—
	Onderverdeling 741.....	—
	Onderverdeling 744.....	—
	Onderverdeling 749.....	—
	Onderverdeling 755.....	—
	Onderverdeling 764.....	—
	Onderverdeling 823.....	—
	Onderverdeling 824.....	—
	Onderverdeling 825.....	—
	Onderverdeling 833.....	—
Perseel D 11442.....	Restant.....	4,3449 ha
	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Onderverdeling 4.....	—
	Onderverdeling 5.....	—
Perseel K7610.....	Restant.....	11,6828 ha
	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Onderverdeling 5.....	—
	Onderverdeling 6.....	—
	Onderverdeling 7.....	—
	Onderverdeling 8.....	—
	Onderverdeling 9.....	—
	Onderverdeling 10.....	—
	Onderverdeling 12.....	—
	Onderverdeling 13.....	—
	Onderverdeling 14.....	—
	Onderverdeling 15.....	—
	Onderverdeling 16.....	—
	Onderverdeling 17.....	—

Perseel E 7633.....	Restant van Onderverdeling 1	34,2516 ha
	Restant van Onderverdeling 2	4,3879 ha
	Restant van Onderverdeling 3	2,2235 ha
	Onderverdeling 4	—
	Restant van Onderverdeling 5	7,5725 ha
	Restant van Onderverdeling 14	18,1498 ha
	Restant van Onderverdeling 15	9,3748 ha
Perseel E 7633.....	Onderverdeling 6	—
	Onderverdeling 7	—
	Onderverdeling 8	—
	Onderverdeling 9	—
	Onderverdeling 10	—
	Onderverdeling 11	—
	Onderverdeling 12	—
	Onderverdeling 16	—
	Onderverdeling 17	—
	Onderverdeling 18	—
	Onderverdeling 19	—
	Onderverdeling 20	—
	Onderverdeling 22	—
	Onderverdeling 25	—
	Onderverdeling 26	—
	Onderverdeling 27	—
	Onderverdeling 28	—
Lot 6 Sterkspruit 1612.....	Restant.....	25,9197 ha
Perseel F 7430.....	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	36,4410 ha
	Restant van Onderverdeling 3	9,3078 ha
	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 4.....	—
	Onderverdeling 5.....	—
	Onderverdeling 6.....	—
	Onderverdeling 7.....	—
	Onderverdeling 8.....	—
	Onderverdeling 9.....	—
Lot 5 Sterkspruit 1611.....	Restant.....	17,0875 ha
Lot Z Sterkspruit 7662	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	113,7298 ha
Lot U Sterkspruit 7249	Onderverdeling 1.....	—
Lot N 7800	Die plaas	—
Perseel R6 7062	Die plaas	—
Goqo 14317.....	Die plaas	—
	Restant.....	6,5407 ha
	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Onderverdeling 4.....	—
Farview 8290.....	Die plaas	—
Baviaantrap 6 000	Restant.....	381,5885 ha
	Restant van Onderverdeling 1	380,7663 ha
Uitvlucht 1156.....	Onderverdeling 3.....	—
Bushulu 12767	Onderverdeling 1.....	—
Oliver's Mount 11555	Restant.....	147,7199 ha
Mandini Stasie 10852	Die plaas	—
Glenora 6655	Die plaas	—
Maritzdam 1256.....	Die plaas	—
Moodie 2153.....	Die plaas	—
Rietvallei 1043	Gedeelte van Restant	272,7400 ha
	Onderverdeling 2.....	—
Allvale 10724.....	Restant.....	266,1149 ha
Coldplace 10725	Restant.....	325,3200 ha
Elindon 3517	Die plaas	—
Loch Sloy 15574	Restant.....	235,4806 ha
Amanda 14053	Die plaas	—
Perseel 50 2589.....	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	208,4935 ha
Gracourt No. 2 8273.....	Die plaas	—
Lot AS 8017	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	103,2599 ha
Lot FB 8552	Die plaas	—
Umhlabatyan 12 9475	Die plaas	—

Avernus 9762	Die plaas	—
Inculu 15 6548	Onderverdeling 1	—
Perseel AV 8001	Die plaas	—
Perseel CG 7373	Die plaas	—
The Marsh 6855	Die plaas	—
The Look Out 7372	Die plaas	—
P. G. Munden 13014	Die plaas	—
Langa 13407	Die plaas	—
Kaffir Drift 1286	Die plaas	—
Umhlumayo 9160	Die plaas	—
Masemesmie 8483	Die plaas	—
Mbango 13129	Die plaas	—
Mountain Side 13211	Die plaas	—
The Ravine 9201	Restant	378,4506 ha
Perseel S 79 5084	Die plaas	—
Frankland 2 9598	Die plaas	—
South Gate 9428	Die plaas	—
Langold 9427	Die plaas	—
Oatlands B 7199	Onderverdeling 10	—
	Onverderdeling 11	—
Dartnell 3689	Die plaas	—
Groot Hoek 1000	Die Plaas	—
Lot 102 4966	Onderverdeling 5	—
	Onderverdeling 6	—
	Onderverdeling 7	—
	Onderverdeling 8	—
	Onderverdeling 9	—
	Onderverdeling 10	—
Doornplaat 2392	Die plaas	—
Caspar 9791	Die plaas	—
Paarde-voet-pad 1374	Die plaas	—
Pearl 2178	Die plaas	—
Potsdam 2394	Die plaas	—
Roosdal 2176	Die plaas	—
Strasburg 2391	Die plaas	—
Inhlaguka 11062	Die plaas	—
Witte Kleifontein 1341	Die plaas	—
Kraal Hill No. 1 10964	Die plaas	—
Ihlazuka Ridges No. 1 11439	Die plaas	—
Spendikron 5294	Die plaas	—
Vaalkop 1164	Onderverdeling 1	—
Asynkraal 1158	Restant van Onderverdeling 1	2032,7378 ha
	Restant	1214,0580 ha
Uitval 1244	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 4	—
	Onderverdeling 5	—
	Onderverdeling 6	—
	Onderverdeling 8	—
Ekukolweni 5572	Onderverdeling 1	—
Kromplaats 8650	Restant	605,3529 ha
	Onderverdeling 1	—
Kranskopkloof 1959	Restant	1041,2728 ha
	Restant van Onderverdeling 1	106,2055 ha
	Onderverdeling 2	—
	Onderverdeling 4	—
	Onderverdeling 4	—
Langespruit 1180	Die plaas	—
Empangeni 295 10507	Die plaas	—
Empangeni 298 10508	Die plaas	—
Empangeni 294 10509	Die plaas	—
Empangeni 296 10510	Die plaas	—
Empangeni 297 10511	Die plaas	—
Empangeni 299 10512	Die plaas	—
Empangeni 275 12724	Restant van Onderverdeling 3	49,4575 ha
Allan Holm 8326	Die plaas	—
Perseel 105 B 9894	Die plaas	—
Emhlangane 4542	Die plaas	—
Vale of Hope 11623	Die plaas	—
Vulcan 12991	Die plaas	—
Red Hill 12230	Die plaas	—
Zummat 3725	Restant	660,4476 ha
Cork 12210	Die plaas	—

Dorset 10890	Die plaas	—
Flint 9350	Die plaas	—
Milford 7590	Die plaas	—
Duck Ponds 8527	Die plaas	—
Mair's Camp 11044	Onderverdeling 2	—
	Onderverdeling 3	—
	Restant	254,6473 ha
Kafir Draai 9051	Restant	112,2876 ha
Hope Vale 9479	Restant	9,9564 ha
Cornelius Draai 4258	Die plaas	—
Claremount A 8078	Onderverdeling 1	—
	Restant	331,1974 ha
Witteklip 4257	Restant	83,9723 ha
	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 4	—
	Onderverdeling 5	—
	Onderverdeling 6	—
Offenbach 3736	Die plaas	—
Shuttleworth 8950	Onderverdeling 1	—
	Restant	55,6870 ha
Shuttleworth B 9504	Onderverdeling 1	—
	Restant	485,8988 ha
Stafford 8951	Restant	356,6429 ha
	Restant van Onderverdeling 10	164,4915 ha
Leslie Lot B 8583	Restant	151,2005 ha
	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 2	—
Jackals Pan A 8775	Restant	341,2388 ha
	Onderverdeling 1	—
Rooipoort A 10745	Die plaas	—
Newlands 8056	Onderverdeling 1	—
	Restant	265,8356 ha
Frost's Flat 3993	Die plaas	—
Fairview 9054	Die plaas	—
Inverness 8199	Die plaas	—
Pada School 9096	Die plaas	—
Roseless 8262	Restant	450,3674 ha
	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 2	—
Mountain View 8770	Die plaas	—
Golagh 10929	Die plaas	—
Vlaklaagte 9482	Restant	404,6860 ha
	Onderverdeling 1	—
Lekker Water 3732	Die plaas	—
Groot Geluk 8534	Restant	405,1842 ha
	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 2	—
Springvale 4274	Die plaas	—
Birkenstock 3733	Die plaas	—
Ennis 7524	Restant	244,1646 ha
	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 6	—
Spring Bok Laagte 9666	Restant	485,8988 ha
Padadors 8616	Restant	262,3932 ha
	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 2	—
Fairbreeze A 9210	Die plaas	—
Fairbreeze B 9884	Die plaas	—
Uitzicht 8714	Restant	769,1208 ha
	Onderverdeling 1	—
Uitkyk North 10882	Die plaas	—
Ironstone Brae 8597	Die plaas	—
Stepstolake 13760	Die plaas	—
Drangan 8844	Onderverdeling 1	—
	Onderverdeling 3	—
	Onderverdeling 5	—
	Onderverdeling 7	—
	Onderverdeling 9	—
	Onderverdeling 11	—
	Onderverdeling 12	—
	Onderverdeling 13	—
	Onderverdeling 17	—
	Onderverdeling 19	—

Braakwater South of Braakwater 7910.....	Onderverdeling 21	—
	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Restant.....	40,5079 ha
Braakwater North 11432.....	Die plaas	—
Thirst 11196	Die plaas	—
Mourne 9168	Die plaas	—
Struisvogelkop 4375.....	Onderverdeling 3.....	—
Cascade 11593	Onderverdeling 1.....	—
Corriedale 11630.....	Die plaas	—
Duncanville 12059.....	Die plaas	—
Ensingabantu 11299	Die plaas	—
Glen Marvel 11579	Restant.....	760,6653 ha
	Onderverdeling 1.....	—
Qudeni 20 10822.....	Die plaas	—
Qudeni 7 11061	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	382,7455 ha
Qudeni 11 9310	Die plaas	—
Qudeni 16 10926.....	Die plaas	—
Qudeni 22 12583	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	466,1069 ha
Qudeni 29 7826	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	660,1666 ha
Qudeni 32 10935.....	Die plaas	—
Qudeni 36 12844.....	Die plaas	—
Qudeni 37 13768.....	Die plaas	—
Qudeni 38 13157.....	Die plaas	—
Qudeni 39 12460.....	Onderverdeling 1.....	—
	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Restant.....	249,5589 ha
Qudeni 40 13160.....	Restant.....	652,0008 ha
Qudeni 41 13267.....	Onderverdeling 1.....	—
	Restant.....	484,2047 ha
The Cliffs 12039	Die plaas	—
The Spinnies 11931.....	Die plaas	—
Onverwacht 1225	Restant van Onderverdeling 2.....	516,4198 ha
	Restant.....	518,5275 ha
	Onderverdeling 1.....	—
Goedverwachting 1349.....	Restant.....	1687,5403 ha
Aasvogelkrans 1233.....	Restant van Onderverdeling 2.....	12,6262 ha
	Restant van Onderverdeling 3.....	27,7435 ha
Half my Right 6491	Die plaas	—
Ndaka 11697.....	Die plaas	—
Gilling 10171	Die plaas	—
Creep 13497	Die plaas	—
Chipping 13498	Die plaas	—
Bombalo 13120	Die plaas	—
Staatsgrond	(Ingwavuma) Gebied soos omskryf in Proklamasie R. 82 van 1970	36 354,9674 ha
Reservaat 5 15825	Restant.....	44 254,8423 ha
Reservaat 8 15828	Die geheel.....	—
Reservaat 7 15827	Die geheel.....	—
Reservaat 10 15830.....	Restant.....	10 548,5268 ha
Annex Reservaat 8 14264.....	Die geheel.....	—
Reservaat 13 15833	Die geheel.....	—
Reservaat 14 15834	Restant.....	257 506,0400 ha
Reservaat 15	Die geheel.....	—
Reservaat 16 15830.....	Die geheel.....	—
Reservaat 18 15838.....	Die geheel.....	—
Reservaat 19 15839.....	Die geheel.....	—
Reservaat 20 15840.....	Die geheel.....	—
Reservaat 21 15844.....	Restant.....	88 629,4514 ha
Alfred Lokasie 1 4666.....	Die geheel.....	—
Alfred Lokasie 2 4666.....	Die geheel.....	—
Alfred Lokasie 3 4666.....	Die geheel.....	—

Alfred Lokasie 4 15844	Die geheel.....	—
Alfred Lokasie 6 4666	Die geheel.....	—
Alfred Lokasie 6A 4666	Die geheel.....	—
Tom Fynn's Lokasie 4865	Die geheel.....	—
Sakayedwa Lokasie 7513	Die geheel.....	—
Ubambulo's Lokasie 4866	Die geheel.....	—
Inanda Lokasie 4675	Die geheel.....	—
Impendle Lokasie 4673	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 3 4671	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 6 4671	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 7 4671	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 8 4671	Die geheel.....	—
Umyoti Lokasie 4667	Restant.....	126 893,0094 ha
Impafana Reservaats 4677	Die geheel.....	—
Kliprivier Lokasie 4665	Die geheel.....	—
Kliprivier Lokasie 2 4672	Die geheel.....	—
Tugela Lokasie 4674	Die geheel.....	—
Amatikulu Leper Lokasie	—	2 043,6541 ha
Zwaartkop Lokasie 4669	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 1 4671	Die geheel.....	—
Umkomanzi Lokasie 2 4671	Die geheel.....	—
Alexandra Lokasie 2 4670	Die geheel.....	—
Alexandra Lokasie 3 4670	Die geheel.....	—
Alexandra Lokasie 4 4670	Die geheel.....	—
Alexandra Lokasie 5 4670	Die geheel.....	—
Alexandra Lokasie 6 4670	Die geheel.....	—
Patwa Lokasie 4864	Die geheel.....	—
Tilongo Lokasie 5559	Die geheel.....	—
Umnini Trust Lokasie 1788	Die geheel.....	—
Umlazi Lokasie 4676	Restant.....	66 783,3072 ha
Beula Lokasie 7461	Die geheel.....	—
Fuleni Reservaats 14375	Restant.....	22 039,1996 ha
Lokasie 1A 7660	Die geheel.....	—
Table Mountain Sendingreservaat 8315	Die geheel.....	—
Umsundusie Sendingreservaat 8313	Die geheel.....	—
Inanda Sendingreservaat 4579	Die geheel.....	—
Itafamasie Sendingreservaat 8314	Die geheel.....	—
St. Michael's Sendingreservaat 4803	Die geheel.....	—
Ehlanzeni Sendingreservaat	Die geheel.....	—
Umvoti Sendingreservaat 8311	Die geheel.....	—
Entembeni Sendingreservaat 8312	Restant.....	2 393,1107 ha
Amanzimtoti Sendingreservaat 8318	Die geheel.....	—
Ifumi Sendingreservaat 5532	Die geheel.....	—
Umlazi Sendingreservaat 8309	Restant.....	3 037,6851 ha
Umtwalume Sendingreservaat 8310	Die geheel.....	—
Amahlongwa Sendingreservaat 8317	Die geheel.....	—
Impumulo Sendingreservaat 8308	Die geheel.....	—
Isidumbeni Sendingreservaat 8316	Die geheel.....	—
Doornkloof 1184	Onderverdeling 3.....	—
	Onderverdeling 4.....	—
	Onderverdeling 5.....	—
	Onderverdeling 6.....	—
	Onderverdeling 7.....	—
	Onderverdeling 8.....	—
	Onderverdeling 9.....	—
	Onderverdeling 10.....	—
	Onderverdeling 11.....	—
	Onderverdeling 12.....	—
	Onderverdeling 13.....	—
	Onderverdeling 14.....	—
	Onderverdeling 15.....	—
	Restant.....	—
Weltevreden 1145	Onderverdeling 2.....	—
	Onderverdeling 3.....	—
	Onderverdeling 6.....	—

Osborn 11499.....
Brakfontein Settlement 12840.....

Die plaas —
Onderverdeling 1..... —
Onderverdeling 2..... —
Onderverdeling 3..... v—
Onderverdeling 4..... —
Onderverdeling 5..... —
Onderverdeling 10 —

No. R. 233, 1986

TRANSFER OF LAND AND CERTAIN RIGHTS TO THE GOVERNMENT OF KWANDEBELE

Under the powers vested in me by section 36 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), section 4*bis* of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that—

- (1) in this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Government of the Republic” means the Government of the Republic of South Africa;

“right and obligation” means any rights and obligations in respect of land, including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance;

“title deed” means a deed of grant, deed of transfer or other official document or writ accepted as proof of ownership over land; and

“Trust” means the South African Development Trust, constituted by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

- (2) the land, situated in the area of jurisdiction of the Government of KwaNdebele, mentioned in the Schedule, the ownership or control of which is vested in or has been acquired by the Government of the Republic or a provincial administration or the ownership or control of which has been obtained by the Trust, or any right or obligation including any title deed, contract of sale, lease, written concession, servitude, mineral right, bond or other encumbrance of the Trustee or the Trust in respect of such land, shall vest in or be transferred to the Government of KwaNdebele;
- (3) any right or obligation of the Government of the Republic, of the Trustee or of the Trust in respect of land situated in the area of jurisdiction of the Government of KwaNdebele of which a Black person is the registered owner, shall devolve on the Government of KwaNdebele;
- (4) the land mentioned in the Schedule registered or deemed to be registered in the name of the Minister of Education and Development Aid or any other person in trust for a Black person, a Black tribe or a Black community and which is situated in the area of jurisdiction of the Government of KwaNdebele, shall be transferred to and registered in the name of the Government of KwaNdebele in trust for such Black person, Black tribe or Black community;

No. R. 233, 1986

OORDRAG VAN GROND EN SEKERE REGTE AAN DIE REGERING VAN KWANDEBELE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), artikel 4*bis* van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), en artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat—

- (1) in hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Regering van die Republiek” die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

“reg en verpligting” alle regte en verpligtinge ten opsigte van grond, insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring;

“titelbewys” ’n grondbrief, akte van transport of ander amptelike dokument of geskrif wat as bewys van eiendomsreg oor grond aanvaar word; en

“Trust” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

- (2) die grond, geleë binne die regsgebied van die Regering van KwaNdebele, vermeld in die Bylae, waarvan die eiendomsreg of beheer berus by of verkry is deur die Regering van die Republiek of ’n provinsiale administrasie of waarvan die eiendomsreg of beheer verkry is deur die Trust, of enige reg of verpligting insluitende enige titelbewys, koopkontrak, huurkontrak, skriftelike vergunning, serwituut, mineraalreg, verband of ander beswaring van die Trustee of die Trust ten opsigte van sodanige grond, berus by of oorgedra word aan die Regering van KwaNdebele;
- (3) enige reg of verpligting van die Regering van die Republiek, van die Trustee of van die Trust ten opsigte van grond geleë binne die regsgebied van die Regering van KwaNdebele, waarvan ’n Swart persoon die geregistreerde eienaar is, op die Regering van KwaNdebele oorgaan;
- (4) die grond vermeld in die Bylae wat op naam van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of enige ander persoon geregistreer is of gaag word geregistreer te wees in trust vir ’n Swart persoon, ’n Swart stam of ’n Swart gemeenskap, en wat geleë is binne die regsgebied van die Regering van KwaNdebele, oorgedra word aan en geregistreer word op naam van die Regering van KwaNdebele in trust vir sodanige Swart persoon, Swart stam of Swart gemeenskap;

(5) a certificate under this Proclamation—

- (a) (i) in respect of the land mentioned in paragraphs (2), (3) and (4), the rights and obligations of which are held by the Trustee, the Trust, the Minister of Education and Development Aid or another person in their capacity as the registered owner, holder or entitled person;
- (ii) under the hand of the Director-General of Development Aid or any other person duly authorised thereto by him;
- (iii) to the effect that the land, rights or obligations described in the title deed attached to such certificate shall vest in, be transferred to or devolve on the Government of KwaNdebele, as the case may be;
- (b) (i) in respect of the land and the mineral rights mentioned in paragraphs (2), (3) and (4) that are held by the Government of the Republic;
- (ii) under the hand of the Director-General of the Department that controls state land or any other person duly authorised thereto by him;
- (iii) to the effect that the land and the mineral rights described in the title deed attached to such certificate shall, in terms of this Proclamation, vest in, be transferred to or devolve on the Government of KwaNdebele, as the case may be;

shall be sufficient proof for the Registrar of Deeds to endorse the said title deed accordingly or to make the required entries in his registers, as the case may be;

- (6) the land, rights and obligations that vest in, are transferred to or devolve on the Government of KwaNdebele under this Proclamation shall be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the citizens of KwaNdebele;
- (7) this Proclamation shall come into effect on 31 December 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at George this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,

Minister of the Cabinet.

(5) 'n sertifikaat kragtens hierdie Proklamasie—

- (a) (i) ten opsigte van die grond vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die regte en verpligtinge gehou word deur die Trustee, die Trust, die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp of 'n ander persoon in hulle hoedanigheid as geregisteerde eienaar, houër of reghebbende;
- (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
- (iii) ten effekte dat die grond, regte of verpligtinge beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KwaNdebele;
- (b) (i) ten opsigte van die grond en mineraalregte vermeld in paragrawe (2), (3) en (4) waarvan die Regering van die Republiek die houër is;
- (ii) onderteken deur die Direkteur-generaal van die Staatsdepartement wat beheer het oor Staatsgrond, of enige ander persoon behoorlik deur hom daartoe gemagtig;
- (iii) ten effekte dat die grond en mineraalregte beskryf in die titelbewys wat aan sodanige sertifikaat geheg is, kragtens hierdie Proklamasie, na gelang van die geval, berus by, oorgedra word aan of oorgaan op die Regering van KwaNdebele;

voldoende bewys is vir die Registrateur van Aktes om, na gelang van die geval, genoemde titelbewys dienooreenkomstig te endosseer of om die nodige inskrywings in sy registers te maak;

- (6) die grond, regte en verpligtinge wat kragtens hierdie Proklamasie berus by, oorgedra word aan of oorgestaan op die Regering van KwaNdebele, geadministreer moet word vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en stoflike en morele welsyn van die burgers van KwaNdebele;
- (7) hierdie Proklamasie op 31 Desember 1986 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te George, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet.

G. VAN N. VILJOEN,

Minister van die Kabinet.

SCHEDULE

PROVINCE OF THE TRANSSVAAL

The following properties or portions of properties:

Vlakplaats 689 KR.....	Portion 1.....	—
Bekend 690 KR.....	Portion 1.....	—
Uitvlucht 694 KR.....	Portion 1.....	—
	Remainder.....	198,1093 ha
Zamenkomst 730 KS.....	The farm.....	—
Witfontein 1 JS.....	Portion 149.....	—
	Portion 424.....	—
	Portion 217.....	—

Klipsyfering 2 JS.....	Portion 1.....	—
	Remainder	961,7308 ha
Doornlaagte 696 KR.....	The farm.....	—
Keerom 729 KS	The farm.....	—
Toitskraal 6 JS.....	Portion 20.....	—
Twefontein 154 JR	Portion 108.....	—
	Portion 136.....	—
	Portion 137.....	—
Leeuwkuil 686 KR.....	The farm.....	—
Spitspunt 688 KR	The farm.....	—
Driefontein 693 KR.....	The farm.....	—
Walkraal 35 JS	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 3.....	—
	Remainder	690,7745 ha
Zondagsfontein 32 JS.....	Portion 8.....	—
	Portion D.....	—
	Remainder of Portion 9.....	367,0409 ha
	Remainder of Portion 3.....	371,4811 ha
	Portion A.....	—
	Portion B.....	—
	Remainder of Portion E.....	726,2124 ha
	Portion F.....	—
Kuilsrivier 31 JS	Portion 10.....	—
	Portion C.....	—
	Portion D.....	—
Uitspanning 38 JS.....	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion E.....	—
	Portion F.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 15.....	—
	Remainder	978,8718 ha
Stukje 55 JS.....	The farm.....	—
Kwarrielaagte 69 JS	The farm.....	—
Elandsdoorn 56 JS	Portion 1.....	—
	Portion 1 of Portion 4.....	—
	Remainder of Portion 4.....	451,5527 ha
	Portion 2.....	—
	Portion C.....	—
	Remainder	2356,1836 ha
Waterkloof 68 JS.....	Remainder	903,6440 ha
	Portion 1.....	—
Kikvorschfontein 57 JS	Portion 3.....	—
	Portion 6.....	—
Goedere 60 JS	Portion 167.....	—
	Portion 168.....	—
	Portion 169.....	—
	Portion 170.....	—
	Portion 171.....	—
	Portion 173.....	—
	Remainder of Portion 175.....	396,1923 ha
	Portion 176.....	—
	Portion 177.....	—
	Portion 178.....	—
	Portion 179.....	—
	Portion 181.....	—
Zoetmelksfontein 36 JS	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 1.....	1572,3558 ha
	Remainder	1615,1825 ha
Dennilton Agricultural Holdings.....	Holding 47.....	—
	Holding 146.....	—
	Holding 218.....	—
	Holding 417.....	—
	Holding 401.....	—
	Holding 402.....	—
	Holding 50.....	—

Koedoebos 159 JR	Portion 1	—
	Remainder	604,5735 ha
Allemandsdrift 162 JR	Portion 2	—
	Portion 5	—
	Portion 9	—
	Portion 11	—
	Portion 6	—
	Portion 10	—
	Remainder	585,0070 ha
Allemanskraal 164 JR	Remainder	1828,3663 ha
Boekenhoutfontein 198 JR	Portion 1	—
	Remainder	2054,5536 ha
Boschbult 432 JR	The farm	—
Christiaansrus 191 JR	The farm	—
De Beersput 152 JR	Portion 2	—
Enkeldoorn 217 JR	Remainder	457,9426 ha
Enkeldoornoog 219 JR	Portion 2	—
	Portion 3	—
	Portion 4	—
	Portion 6	—
	Portion 7	—
	Portion 8	—
	Portion 9	—
	Portion 10	—
	Portion 11	—
	Portion 12	—
	Portion 13	—
	Portion 15	—
	Portion 16	—
	Portion 17	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Portion 21	—
	Remainder of Portion 22	50,6989 ha
	Portion 23	—
	Portion 24	—
	Portion 25	—
	Portion 26	—
	Portion 27	—
	Portion 28	—
	Portion 29	—
	Portion 30	—
	Portion 31	—
	Portion 32	—
	Portion 33	—
	Portion 35	—
	Portion 36	—
	Portion 37	—
	Portion 38	—
	Portion 39	—
	Portion 40	—
	Portion 41	—
	Portion 42	—
	Portion 43	—
	Portion 44	—
	Portion 45	—
	Portion 46	—
	Remainder	55,7288 ha
Gemsbokspruit 229 JR	Remainder of Portion 1	84,6596 ha
	Remainder of Portion 2	339,3309 ha
	Remainder of Portion 4	206,9838 ha
	Portion 5	—
	Portion 6	—
	Portion 7	—
	Remainder of Portion 8	115,5008 ha
	Remainder of Portion 9	41,9115 ha
	Remainder of Portion 10	92,3696 ha
	Remainder of Portion 11	103,5137 ha
	Remainder of Portion 12	82,5697 ha
	Portion 13	—
	Portion 14	—

	Remainder of Portion 15	97,5190 ha
	Remainder of Portion 16	132,1671 ha
	Portion 17	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Portion 21	—
	Portion 22	—
	Remainder of Portion 24	38,0568 ha
	Portion 29	—
	Portion 30	—
Gemsbokfontein 199 JR	Portion 1	—
	Remainder of Portion 2	88,7425 ha
	Portion 3	—
	Portion 4	—
	Remainder of Portion 5	111,4805 ha
	Portion 6	—
	Remainder of Portion 7	63,8490 ha
	Remainder of Portion 8	69,4847 ha
	Portion 9	—
	Portion 10	—
	Portion 11	—
	Portion 12	—
	Portion 13	—
	Portion 14	—
	Portion 15	—
	Portion 16	—
	Portion 17	—
	Portion 19	—
	Portion 22	—
	Remainder	1034,0890 ha
Gemsbokfontein 231 JR	Portion 1	—
	Portion 3	—
	Remainder of Portion 4	395,4321 ha
	Remainder of Portion 5	211,4641 ha
	Portion 7	—
	Remainder of Portion 8	109,6361 ha
	Portion 9	—
	Portion 10	—
	Portion 11	—
	Remainder of Portion 12	160,2110 ha
	Remainder of Portion 15	87,8256 ha
	Portion 16	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Portion 21	—
	Portion 22	—
	Portion 24	—
Graslaagte 232 JR	Portion 1	—
	Portion 2	—
	Remainder	341,5314 ha
Hartebeestfontein 224 JR	Portion 1	—
	Portion 2	—
	Remainder	804,1019 ha
Hartebeestspuit 235 JR	Remainder of Portion 1	344,0745 ha
	Remainder of Portion 17	253,9470 ha
	Portion 18	—
	Portion 21	—
	Remainder of Portion 22	457,2524 ha
	Portion 26	—
	Portion 28	—
	Portion 29	—
	Portion 31	—
	Portion 32	—
Hartebeestspuit 434 JR	Remainder of Portion 2	126,5440 ha
	Remainder of Portion 3	261,5435 ha
	Portion 4	—
	Portion 6	—
	Portion 7	—
	Portion 8	—

	Portion 9.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Remainder of Portion 14.....	140,9195 ha
	Portion 38.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 20.....	—
	Remainder of Portion 21.....	154,7045 ha
	Portion 22.....	—
	Portion 23.....	—
	Portion 24.....	—
	Remainder of Portion 25.....	21,6370 ha
Hartebeestspuit 434 JR.....	Portion 26.....	—
	Portion 27.....	—
	Portion 29.....	—
	Portion 30.....	—
	Portion 31.....	—
	Portion 32.....	—
	Portion 33.....	—
	Portion 34.....	—
	Portion 35.....	—
	Portion 36.....	—
	Portion 37.....	—
	Remainder.....	171,0687 ha
Kameelpoort 202 JR.....	Remainder of Portion 1.....	959,4158 ha
	Remainder of Portion 2.....	555,0370 ha
	Remainder of Portion 3.....	383,7006 ha
	Remainder of Portion 4.....	385,4394 ha
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 7.....	321,1995 ha
	Remainder of Portion 10.....	255,9381 ha
	Portion 12.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 13.....	—
	Remainder of Portion 15.....	906,2170 ha
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
Kameelpoortnek 218 JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	95,9852 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Portion 20.....	—
	Portion 21.....	—
	Portion 22.....	—
	Portion 23.....	—
	Portion 24.....	—
	Portion 25.....	—
	Portion 26.....	—
	Portion 27.....	—
	Remainder.....	679,6582 ha

Kameelrivier 160 JR	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder	711,5355 ha
Klipfontein 205 JR	Remainder of Portion 1.....	663,6567 ha
	Remainder of Portion 2.....	263,0401 ha
	Remainder of Portion 3.....	641,7552 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
Klipspruit 245 JR	Remainder of Portion 1.....	99,4612 ha
	Portion 3.....	—
	Remainder of Portion 6.....	192,0501 ha
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Remainder of Portion 17.....	140,5837 ha
	Portion 18.....	—
	Portion 20.....	—
	Portion 22.....	—
	Portion 23.....	—
	Portion 24.....	—
	Portion 26.....	—
Kloppersdam 187 JR	Portion 5.....	—
	Remainder of Portion 8.....	628,7129 ha
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Remainder of Portion 11.....	74,7939 ha
Kwaggafontein 196 JR	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder of Portion 5.....	428,9414 ha
	Remainder of Portion 13.....	657,4375 ha
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
Leeuwfontein 188 JR	Remainder of Portion 1.....	342,8884 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder	792,2921 ha
Leeuwfontein 248 JR	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
Leeuwfontein 248 JR	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Portion 20.....	—
	Portion 21.....	—
	Portion 23.....	—
	Portion 1.....	—
	Remainder	567,9878 ha
Papkuilfontein 469 JR	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—

	Remainder of Portion 4.....	187,6172 ha
	Remainder of Portion 5.....	155,2186 ha
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Remainder.....	605,6095 ha
Ougood 186 JR.....	The farm.....	—
Pieterskraal 190 JR.....	The farm.....	—
Prins Anna 234 JR.....	Remainder of Portion 1.....	585,7523 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Remainder.....	28,8390 ha
Rhenosterkop 157 JR.....	The farm.....	—
Rieckertslaager 165 JR.....	Remainder of Portion 1.....	408,4068 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
Rietfontein 214 JR.....	Remainder of Portion 1.....	806,3619 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
Rietfontein 214 JR.....	Remainder.....	1725,1587 ha
Rietfontein 470JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 3.....	266,4529 ha
	Remainder of Portion 5.....	133,2253 ha
	Portion 6.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 11.....	—
Rietvallei 185JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	295,3444 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
Roodekoppies 167 JR.....	Remainder of Portion 1.....	389,7122 ha
Roodepoort 439 JR.....	Remainder of Portion 3.....	153,3309 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
Spitsrand 430 JR.....	The farm.....	—
Sybrandskraal 244 JR.....	Remainder of Portion 2.....	93,5928 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder of Portion 6.....	80,1361 ha
	Remainder of Portion 7.....	203,1059 ha
	Remainder of Portion 8.....	269,1278 ha
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder of Portion 13.....	21,4133 ha
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
Tweffontein 220 JR.....	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—

	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder of Portion 6.....	124,3925 ha
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Remainder of Portion 10.....	178,4051 ha
	Remainder of Portion 11.....	124,9221 ha
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Remainder.....	172,3501 ha
Vaalbank 163 JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder.....	1674,1546 ha
Van Dykspruit 431 JR.....	Remainder of Portion 1.....	253,7476 ha
	Remainder of Portion 3.....	93,6746 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 6.....	40,4316 ha
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder of Portion 13.....	168,0838 ha
	Remainder of Portion 14.....	98,9632 ha
	Remainder of Portion 15.....	28,8494 ha
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Remainder of Portion 19.....	105,5947 ha
	Portion 20.....	—
	Portion 21.....	—
	Portion 22.....	—
	Remainder of Portion 21.....	43,3790 ha
	Portion 23.....	—
	Remainder of Portion 24.....	34,2703 ha
	Portion 25.....	—
	Portion 26.....	—
	Remainder of Portion 27.....	115,6689 ha
	Portion 28.....	—
	Portion 30.....	—
	Portion 31.....	—
	Portion 32.....	—
	Portion 33.....	—
	Remainder of Portion 35.....	85,6532 ha
	Portion 36.....	—
	Portion 37.....	—
	Remainder of Portion 38.....	49,7741 ha
	Portion 41.....	—
	Portion 42.....	—
	Remainder of Portion 43.....	48,9464 ha
	Portion 44.....	—
	Portion 46.....	—
	Portion 47.....	—
	Portion 48.....	—
Vlaklaagte 221 JR.....	Remainder of Portion 1.....	547,9711 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder.....	1908,2777 ha
Vrischgewaagd 226 JR.....	Remainder of Portion 1.....	22,8061 ha
	Remainder of Portion 2.....	1121,1462 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—

	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Portion 20.....	—
	Portion 21.....	—
	Portion 22.....	—
	Portion 23.....	—
	Portion 24.....	—
	Portion 25.....	—
	Portion 26.....	—
	Portion 1.....	—
Wolvenkraal 192 JR	Remainder of Portion 2.....	156,7302 ha
	Remainder of Portion 3.....	706,0750 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 8.....	—
	Remainder.....	521,6167 ha
Yzervarkfontein 467 JR	Remainder of Portion 1.....	120,0747 ha
	Remainder of Portion 2.....	565,1443 ha
	Remainder of Portion 3.....	384,4443 ha
	Remainder of Portion 4.....	109,8668 ha
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Remainder of Portion 16.....	144,0977 ha
	Portion 17.....	—
	Remainder.....	357,7452 ha
Zandspruit 189 JR	Remainder of Portion 1.....	451,2267 ha
	Remainder of Portion 2.....	695,1279 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 7.....	451,2253 ha
	Portion 8.....	—
	Remainder of Portion 9.....	65,7845 ha
	Portion 10.....	—
Weltevreden 158 JR	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
Brakfontein 200 JR	Remainder of Portion 1.....	730,9773 ha
	Remainder of Portion 2.....	810,1345 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
Kameelrivier 160 JR	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder.....	711,5355 ha
Vaalbank 163 JR	Portion 1.....	—
	Remainder.....	1674,1546 ha
Boekenhouthoek 61 JS	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Remainder of Portion 3.....	628,0336 ha
	Remainder of Portion 4.....	414,4930 ha
	Remainder of Portion 5.....	203,1514 ha

	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Remainder	1342,1927 ha
Heloise 225 JR	The farm.....	—
Houtenbek 194 JR	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 3.....	6,7798 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
Klipplaatdrift 193 JR	Remainder of Portion 1.....	183,4092 ha
	Remainder of Portion 4.....	720,6104 ha
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
Mathys-Zyn-Loop 195 JR	Portion 2.....	—
	Remainder	142,8166 ha
Matjesgoedkuil 3 JS	The farm.....	—
Zustershoek 246 JR	Remainder of Portion 1.....	1221,9165 ha
	Remainder of Portion 2.....	171,8657 ha
	Remainder of Portion 3.....	323,4793 ha
Zustershoek 246 JR	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder	409,1540 ha
Waterval 34 JS	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion A.....	721,8623 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Remainder	1618,4600 ha
Valschfontein 33 JS.....	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Remainder	1791,8964 ha
Haakdoornlaagte 685 KR	The farm.....	—
Armoed 462 JR.....	Portion 1.....	—
Badfontein 445 JR	Portion 2.....	—
	Remainder	237,2330 ha
Blesbokfontein 459 JR	Remainder of Portion 1.....	1159,0677 ha
	Portion 2.....	—
	Remainder	2523,0834 ha
Buffelshoek 91 JS.....	Remainder of Portion 1.....	702,3096 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 15.....	—
	Remainder of Portion 16.....	152,9733 ha
Bultfontein 94 JS.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	152,3863 ha
	Remainder of Portion 3.....	176,6754 ha
	Remainder of Portion 4.....	78,5868 ha
	Portion 5.....	—

	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 7.....	137,4936 ha
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Remainder of Portion 11.....	80,2813 ha
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
Bultfontein 94 JS.....	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Portion 20.....	—
	Remainder of Portion 21.....	173,5184 ha
	Portion 22.....	—
	Portion 24.....	—
	Portion 25.....	—
	Portion 26.....	—
	Portion 27.....	—
	Portion 28.....	—
	Portion 30.....	—
	Portion 31.....	—
Bultplaats 460 JR.....	The farm.....	—
Droogveld 438 JR.....	The farm.....	—
Engelschedoornboom 95 JS.....	Remainder of Portion 1.....	238,7754 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
Hartbeestfontein 93 JS.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	570,0051 ha
	Remainder of Portion 3.....	724,4233 ha
	Remainder.....	2128,1527 ha
Hartbeestfontein 441 JR.....	Remainder of Portion 3.....	265,6291 ha
	Portion 7.....	—
	Remainder.....	924,3507 ha
Klipdrift 252 JR.....	Remainder of Portion 1.....	95,1657 ha
	Remainder of Portion 2.....	283,3135 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 8.....	51,0301 ha
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Remainder of Portion 16.....	47,9658 ha
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
Leeuwkop 228 JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	293,5929 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
Leeuwfontein 228 JS.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	526,2536 ha
	Portion 5.....	—
	Remainder of Portion 6.....	95,0760 ha
	Portion 7.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 16.....	—
Loopspruit 435 JR.....	Remainder of Portion 1.....	143,5826 ha
	Remainder of Portion 4.....	182,5250 ha
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—

	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
Nooitgedacht 436 JR	Remainder of Portion 2.....	178,2444 ha
	Remainder of Portion 4.....	57,9018 ha
	Portion 5.....	—
	Portion 6.....	—
	Remainder of Portion 10.....	2,3442 ha
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Remainder of Portion 13.....	6,6924 ha
	Portion 14.....	—
	Portion 18.....	—
	Portion 19.....	—
	Portion 20.....	—
	Portion 21.....	—
	Remainder of Portion 23.....	100,4180 ha
	Portion 24.....	—
	Portion 26.....	—
	Portion 27.....	—
	Portion 28.....	—
	Portion 29.....	—
	Portion 35.....	—
	Portion 39.....	—
	Portion 40.....	—
	Portion 42.....	—
	Portion 43.....	—
	Portion 44.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
Rhenosterskuil 63 JS	Portion 1.....	—
	Portion 2.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder.....	537,8836 ha
Rooipoort 440 JR	Portion 1.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Remainder of Portion 6.....	89,7076 ha
	Portion 10.....	—
Valschspruit 458 JR	Portion 3.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 11.....	—
	Remainder of Portion 13.....	242,7400 ha
	Remainder of Portion 14.....	242,7402 ha
	Remainder of Portion 15.....	242,7402 ha
	Remainder of Portion 16.....	242,7402 ha
	Portion 4.....	—
Vlakfontein 453 JR	Remainder of Portion 12.....	190,9075 ha
	Portion 26.....	—
Welverdiend 249 JR	Remainder of Portion 1.....	73,6978 ha
	Remainder of Portion 3.....	206,3167 ha
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—
	Portion 8.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
Wolvangaten 255 JR.....	Remainder of Portion 1.....	83,3448 ha
	Remainder of Portion 2.....	236,3022 ha
	Remainder of Portion 4.....	156,7801 ha
	Portion 6.....	—
	Portion 7.....	—
	Portion 8.....	—

	Portion 11	—
	Portion 12	—
	Portion 13	—
	Portion 14	—
	Portion 15	—
	Portion 16	—
	Portion 17	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Remainder of Portion 21	223,8774 ha
Rietfontein 446 JR	Portion 22	—
	Remainder of Portion 3	148,1800 ha
	Remainder of Portion 4	148,1301 ha
	Remainder of Portion 5	30,1933 ha
	Remainder of Portion II	233,1348 ha
	Portion 16	—
	Portion 20	—
	Portion 21	—
	Portion 23	—
Rietfontein 90 JS	Remainder of Portion 2	379,5030 ha
	Remainder of Portion 3	676,8009 ha
	Remainder of Portion 5	52,5377 ha
	Remainder of Portion 7	171,3416 ha
	Portion 9	—
	Portion 12	—
	Portion 13	—
	Portion 15	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Portion 29	—
	Portion 30	—
Roodepoortje 250 JR	Portion 1	—
	Portion 3	—
	Portion 5	—
	Portion 8	—
	Portion 9	—
	Portion 10	—
	Portion 11	—
	Portion 12	—
	Portion 13	—
	Portion 14	—
	Portion 15	—
	Portion 18	—
	Portion 19	—
	Portion 20	—
	Portion 23	—
	Portion 24	—
	Portion 25	—
	Portion 26	—
	Portion 27	—
	Portion 28	—
	Remainder of Portion 30	192,7197 ha
	Portion 34	—
	Portion 35	—
	Remainder	94,6445 ha
Silverhill 253 JR	The farm	—
Taaifontein 461 JR	Portion 1	—
	Portion 2	—
	Portion 3	—
	Portion 4	—
	Remainder	305,4108 ha
Wolvenkop 227 JS	Portion 1	—
	Portion 2	—
	Portion 3	—
	Portion 5	—
	Portion 6	—
	Portion 7	—
	Portion 8	—
	Portion 9	—

Worstal 97 JS	The farm.....	—
Zwartfontein 89 JS	Remainder of Portion 1.....	1118,5495 ha
	Portion 2.....	—
	Remainder	1332,6825 ha
Zwartkopje 444 JR	Remainder of Portion 1.....	649,8749 ha
	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
Breytenbachsrus 64 JS	Portion 1.....	—
	Remainder	413,6224 ha
Hartebeestspuit 434 JR	Portion 10.....	—
Enkeldoorn 217 JR.....	Remainder of Portion 1.....	429,8206 ha
Hartebeestspuit 235 JR.....	Remainder of Portion 1.....	344,0745 ha
Roodepoort 439 JR	Remainder of Portion 2.....	259,7867 ha
	Portion 7.....	—
	Portion 9.....	—
	Portion 10.....	—
	Portion 11.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
Klipdrift 62 JS	Portion 4.....	—
	Remainder of Portion 5.....	209,2478 ha
	Portion 8.....	—
	Portion 12.....	—
	Portion 13.....	—
	Portion 14.....	—
	Portion 15.....	—
	Portion 16.....	—
	Portion 17.....	—
	Portion 18.....	—
Maloeck-Zyn-Kop 58 JS	Portion 2.....	—
	Portion 3.....	—
Rhenostersfontein 227 JR.....	Portion 1.....	—
	Remainder of Portion 2.....	636,1291 ha
	Portion 3.....	—
	Portion 4.....	—
	Portion 5.....	—

BYLAE 3**PROVINSIE TRANSVAAL**

Die volgende eiendomme of gedeeltes van eiendomme:

Vlakplaats 689 KR.....	Gedeelte 1.....	—
Bekend 690 KR	Gedeelte 1.....	—
Uitvlucht 694 KR	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	198,1093 ha
Zamenkomst 730 KS	Die plaas	—
Witfontein 1 JS	Gedeelte 149.....	—
	Gedeelte 424.....	—
	Gedeelte 217.....	—
Klipsyfering 2 JS	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	961,7308 ha
Doornlaagte 696 KR.....	Die plaas	—
Keerom 729 KS	Die plaas	—
Toitskraal 6 JS.....	Gedeelte 20	—
Tweffontein 154 JR	Gedeelte 108.....	—
	Gedeelte 136.....	—
	Gedeelte 137.....	—
Leeuwkuil 686 KR.....	Die plaas	—
Spitspunt 688 KR	Die plaas	—
Driefontein 693 KR.....	Die plaas	—
Walkraal 35 JS	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Restant.....	690,7745 ha

Zondagsfontein 32 JS.....	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte D.....	—
	Restant van Gedeelte 9.....	367,0409 ha
	Restant van Gedeelte 3.....	371,4811 ha
	Gedeelte A.....	—
	Gedeelte B.....	—
	Restant van Gedeelte E.....	726,2124 ha
	Gedeelte F.....	—
	Gedeelte 10.....	—
Kuilsrivier 31 JS.....	Gedeelte C.....	—
	Gedeelte D.....	—
Uitspanning 38 JS.....	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte E.....	—
	Gedeelte F.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 15.....	—
	Restant.....	978,8718 ha
Stukje 55 JS.....	Die plaas.....	—
Kwarrielaagte 69 JS.....	Die plaas.....	—
Elandsdoorn 56 JS.....	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 1 van Gedeelte 4.....	—
	Restant van Gedeelte 4.....	451,5527 ha
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte C.....	—
	Restant.....	2356,1836 ha
Waterkloof 68 JS.....	Restant.....	903,6440 ha
	Gedeelte 1.....	—
Kikvorschfontein 57 JS.....	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 6.....	—
Goederede 60 JS.....	Gedeelte 167.....	—
	Gedeelte 168.....	—
	Gedeelte 169.....	—
	Gedeelte 170.....	—
	Gedeelte 171.....	—
	Gedeelte 173.....	—
	Restant van Gedeelte 175.....	396,1923 ha
	Gedeelte 176.....	—
	Gedeelte 177.....	—
	Gedeelte 178.....	—
	Gedeelte 179.....	—
	Gedeelte 181.....	—
Zoetmelksfontein 36 JS.....	Gedeelte 1.....	—
	Restant van Gedeelte 1.....	1572,3558 ha
	Restant.....	1615,1825 ha
Dennilton Agricultural Holdings.....	Hoewe 47.....	—
	Hoewe 146.....	—
	Hoewe 218.....	—
	Hoewe 417.....	—
	Hoewe 401.....	—
	Hoewe 402.....	—
	Hoewe 50.....	—
Koedoebos 159 JR.....	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	604,5735 ha
Allemandrift 162 JR.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Restant.....	585,0070 ha
Allemandskraal 164 JR.....	Restant.....	1828,3663 ha
Boekenhoutfontein 198 JR.....	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	2054,5536 ha
Boschbult 432 JR.....	Die plaas.....	—
Christiaansrus 191 JR.....	Die plaas.....	—
De Beersput 152 JR.....	Gedeelte 2.....	—
Enkeldoorn 217 JR.....	Restant.....	457,9426 ha
Enkeldoornoog 219 JR.....	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—

	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 12.....	—
	Gedeelte 13.....	—
	Gedeelte 15.....	—
	Gedeelte 16.....	—
	Gedeelte 17.....	—
	Gedeelte 18.....	—
	Gedeelte 19.....	—
	Gedeelte 20.....	—
	Gedeelte 21.....	—
	Restant van Gedeelte 22.....	50,6989 ha
	Gedeelte 23.....	—
	Gedeelte 24.....	—
	Gedeelte 25.....	—
	Gedeelte 26.....	—
	Gedeelte 27.....	—
	Gedeelte 28.....	—
	Gedeelte 29.....	—
	Gedeelte 30.....	—
	Gedeelte 31.....	—
	Gedeelte 32.....	—
	Gedeelte 33.....	—
	Gedeelte 35.....	—
	Gedeelte 36.....	—
	Gedeelte 37.....	—
	Gedeelte 38.....	—
	Gedeelte 39.....	—
Enkeldoornoog 219 JR.....	Gedeelte 40.....	—
	Gedeelte 41.....	—
	Gedeelte 42.....	—
	Gedeelte 43.....	—
	Gedeelte 44.....	—
	Gedeelte 45.....	—
	Gedeelte 46.....	—
	Restant.....	55,7288 ha
Gemsbokspruit 229 JR.....	Restant van Gedeelte 1.....	84,6596 ha
	Restant van Gedeelte 2.....	339,3309 ha
	Restant van Gedeelte 4.....	206,9838 ha
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Restant van Gedeelte 8.....	115,5008 ha
	Restant van Gedeelte 9.....	41,9115 ha
	Restant van Gedeelte 10.....	92,3969 ha
	Restant van Gedeelte 11.....	103,5137 ha
	Restant van Gedeelte 12.....	82,5697 ha
	Gedeelte 13.....	—
	Gedeelte 14.....	—
	Restant van Gedeelte 15.....	97,5190 ha
	Restant van Gedeelte 16.....	132,1671 ha
	Gedeelte 17.....	—
	Gedeelte 18.....	—
	Gedeelte 19.....	—
	Gedeelte 20.....	—
	Gedeelte 21.....	—
	Gedeelte 22.....	—
	Restant van Gedeelte 24.....	38,0568 ha
	Gedeelte 29.....	—
	Gedeelte 30.....	—
Gemsbokfontein 199 JR.....	Gedeelte 1.....	—
	Restant van Gedeelte 2.....	88,7425 ha
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Restant van Gedeelte 5.....	111,4805 ha
	Gedeelte 6.....	—
	Restant van Gedeelte 7.....	63,8490 ha
	Restant van Gedeelte 8.....	69,4847 ha

	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 22	—
	Restant	1034,0890 ha
Gemsboksfontein 231 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Restant van Gedeelte 4	395,4321 ha
	Restant van Gedeelte 5	211,4641 ha
	Gedeelte 7	—
	Restant van Gedeelte 8	109,6361 ha
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Restant van Gedeelte 12	160,2110 ha
	Restant van Gedeelte 15	87,8256 ha
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 21	—
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 24	—
Graslaagte 232 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Restant	341,5314 ha
Hartebeestfontein 224 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Restant	804,1019 ha
Hartebeestspuit 235 JR	Restant van Gedeelte 1	344,0745 ha
	Restant van Gedeelte 17	253,9470 ha
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 21	—
	Restant van Gedeelte 22	457,2524 ha
	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 28	—
	Gedeelte 29	—
	Gedeelte 31	—
	Gedeelte 32	—
Hartebeestspuit 434 JR	Restant van Gedeelte 2	126,5440 ha
	Restant van Gedeelte 3	261,5435 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Restant van Gedeelte 14	140,9195 ha
	Gedeelte 38	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 20	—
	Restant van Gedeelte 21	154,7045 ha
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 23	—
	Gedeelte 24	—
	Restant van Gedeelte 25	21,6370 ha
Hartebeestspuit 434 JR	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 27	—
	Gedeelte 29	—
	Gedeelte 30	—
	Gedeelte 31	—

	Gedeelte 32	—
	Gedeelte 33	—
	Gedeelte 34	—
	Gedeelte 35	—
	Gedeelte 36	—
	Gedeelte 37	—
	Restant.....	171,0687 ha
Kameelpoort 202 JR.....	Restant van Gedeelte 1	959,4158 ha
	Restant van Gedeelte 2	555,0370 ha
	Restant van Gedeelte 3	383,7006 ha
	Restant van Gedeelte 4	385,4394 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 7	321,1995 ha
	Restant van Gedeelte 10.....	255,9381 ha
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 13	—
	Restant van Gedeelte 15.....	906,2170 ha
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
Kameelpoortnek 218 JR.....	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	95,9852 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 21	—
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 23	—
	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 25	—
	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 27	—
	Restant.....	679,6582 ha
Kameelrivier 160 JR.....	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant.....	711,5355 ha
Klipfontein 205 JR.....	Restant van Gedeelte 1	663,6567 ha
	Restant van Gedeelte 2	263,0401 ha
	Restant van Gedeelte 3	641,7552 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
Klipspruit 245 JR	Restant van Gedeelte 1	99,4612 ha
	Gedeelte 3	—
	Restant van Gedeelte 6	192,0501 ha
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—

	Restant van Gedeelte 17.....	140,5837 ha
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 22	—
	Gedeelte 23	—
	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 26	—
Kloppersdam 187 JR	Gedeelte 5.....	—
	Restant van Gedeelte 8.....	628,7129 ha
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10	—
	Restant van Gedeelte 11.....	74,7939 ha
Kwaggafontein 196 JR	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Restant van Gedeelte 5	428,9414 ha
	Restant van Gedeelte 13.....	657,4375 ha
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
Leeuwfontein 188 JR	Restant van Gedeelte 1	342,8884 ha
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Restant.....	792,2921 ha
Leeuwfontein 248 JR	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
Leeuwfontein 248 JR	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 21	—
	Gedeelte 23	—
	Gedeelte 1.....	—
	Restant.....	567,9878 ha
Papkuilfontein 469 JR	Gedeelte 1.....	—
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Restant van Gedeelte 4	187,6172 ha
	Restant van Gedeelte 5	155,2186 ha
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Restant.....	605,6095 ha
Ougood 186 JR	Die plaas	—
Pieterskraal 190 JR	Die plaas	—
Prins Anna 234 JR	Restant van Gedeelte 1	585,7523 ha
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—

	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Restant	28,8390 ha
Rhenosterkop 157 JR	Die plaas	—
Riekertslaager 165 JR	Restant van Gedeelte 1	408,4068 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
Rietfontein 214 JR	Restant van Gedeelte 1	806,3619 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant	1725,1587 ha
Rietfontein 470 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 3	266,4529 ha
	Restant van Gedeelte 5	133,2253 ha
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 11	—
Rietvallei 185 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	295,3444 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
Roodekoppies 167 JR	Restant van Gedeelte 1	389,7122 ha
Roodepoort 439 JR	Restant van Gedeelte 3	153,3309 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
Spitsrand 430 JR	Die plaas	—
Sybrandskraal 244 JR	Restant van Gedeelte 2	93,5928 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant van Gedeelte 6	80,1361 ha
	Restant van Gedeelte 7	203,1059 ha
	Restant van Gedeelte 8	269,1278 ha
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Restant van Gedeelte 13	21,4133 ha
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
Tweefontein 220 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant van Gedeelte 6	124,3925 ha
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Restant van Gedeelte 10	178,4051 ha
	Restant van Gedeelte 11	124,9221 ha
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Restant	172,3501 ha
Vaalbank 163 JR	Gedeelte 1	—
	Restant	1674,1546 ha
Van Dykspruit 431 JR	Restant van Gedeelte 1	253,7476 ha
	Restant van Gedeelte 3	93,6746 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—

	Gedeelte 6.....	—
	Restant van Gedeelte 6.....	40,4316 ha
	Gedeelte 7.....	—
	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 12.....	—
	Restant van Gedeelte 13.....	168,0838 ha
	Restant van Gedeelte 14.....	98,9632 ha
	Restant van Gedeelte 15.....	28,8494 ha
	Gedeelte 16.....	—
	Gedeelte 17.....	—
	Gedeelte 18.....	—
	Restant van Gedeelte 19.....	105,5947 ha
	Gedeelte 20.....	—
	Gedeelte 21.....	—
	Gedeelte 22.....	—
	Restant van Gedeelte 21.....	43,3790 ha
	Gedeelte 23.....	—
	Restant van Gedeelte 24.....	34,2703 ha
	Gedeelte 25.....	—
	Gedeelte 26.....	—
	Restant van Gedeelte 27.....	115,6689 ha
	Gedeelte 28.....	—
	Gedeelte 30.....	—
	Gedeelte 31.....	—
	Gedeelte 32.....	—
	Gedeelte 33.....	—
	Restant van Gedeelte 35.....	85,6532 ha
	Gedeelte 36.....	—
	Gedeelte 37.....	—
	Restant van Gedeelte 38.....	49,7741 ha
	Gedeelte 41.....	—
	Gedeelte 42.....	—
	Restant van Gedeelte 43.....	48,9464 ha
	Gedeelte 44.....	—
	Gedeelte 46.....	—
	Gedeelte 47.....	—
	Gedeelte 48.....	—
Vlaklaagte 221 JR.....	Restant van Gedeelte 1.....	547,9711 ha
	Gedeelte 2.....	—
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Restant.....	1908,2777 ha
Vriscgewaagd 226 JR.....	Restant van Gedeelte 1.....	22,8061 ha
	Restant van Gedeelte 2.....	1121,1462 ha
	Gedeelte 3.....	—
	Gedeelte 4.....	—
	Gedeelte 5.....	—
	Gedeelte 6.....	—
	Gedeelte 7.....	—
Vriscgewaagd 226 JR.....	Gedeelte 8.....	—
	Gedeelte 9.....	—
	Gedeelte 10.....	—
	Gedeelte 11.....	—
	Gedeelte 12.....	—
	Gedeelte 14.....	—
	Gedeelte 15.....	—
	Gedeelte 16.....	—
	Gedeelte 17.....	—
	Gedeelte 18.....	—
	Gedeelte 19.....	—
	Gedeelte 20.....	—
	Gedeelte 21.....	—
	Gedeelte 22.....	—
	Gedeelte 23.....	—
	Gedeelte 24.....	—
	Gedeelte 25.....	—
	Gedeelte 26.....	—

Wolvenkraal 192 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	156,7302 ha
	Restant van Gedeelte 3	706,0750 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 8	—
	Restant	521,6167 ha
Yzervarkfontein 467 JR	Restant van Gedeelte 1	120,0747 ha
	Restant van Gedeelte 2	565,1443 ha
	Restant van Gedeelte 3	384,4443 ha
	Restant van Gedeelte 4	109,8668 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Restant van Gedeelte 16	144,0977 ha
	Gedeelte 17	—
	Restant	357,7452 ha
Zandspruit 189 JR	Restant van Gedeelte 1	451,2267 ha
	Restant van Gedeelte 2	695,1279 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 7	451,2253 ha
	Gedeelte 8	—
	Restant van Gedeelte 9	65,7845 ha
	Gedeelte 10	—
Weltevreden 158 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
Brakfontein 200 JR	Restant van Gedeelte 1	730,9773 ha
	Restant van Gedeelte 2	810,1345 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
Kameelrivier 160 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant	711,5355 ha
Vaalbank 163 JR	Gedeelte 1	—
	Restant	1674,1546 ha
Boekenhouthoek 61 JS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Restant van Gedeelte 3	628,0336 ha
	Restant van Gedeelte 4	414,4930 ha
	Restant van Gedeelte 5	203,1514 ha
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Restant	1342,1927
Heloise 225 JR	Die plaas	—
Houtenbek 194 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 3	6,7798 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—

Klipplaatdrift 193 JR	Restant van Gedeelte 1	183,4092 ha
	Restant van Gedeelte 4	720,6104 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
Mathys-Zyn-Loop 195 JR	Gedeelte 2	—
	Restant	142,8166 ha
Matjesgoedkuil 3 JS	Die plaas	—
Zustershoek 246 JR	Restant Gedeelte 1	1221,9165 ha
	Restant van Gedeelte 2	171,8657 ha
	Restant van Gedeelte 3	323,4793 ha
Zustershoek 246 JR	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 12	—
	Restant	409,1540 ha
Waterval 34 JS	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte A	721,8623 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Restant	1618,4600 ha
Valschfontein 33 JS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
Haakdoornlaagte 685 KR	Restant	1791,8964 ha
Armoed 462 JR	Die plaas	—
Badfontein 445 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Restant	237,2330 ha
Blesbokfontein 459 JR	Restant van Gedeelte 1	1159,0677 ha
	Gedeelte 2	—
	Restant	2523,0834 ha
Buffelshoek 91 JS	Restant van Gedeelte 1	702,3096 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 15	—
	Restant van Gedeelte 16	152,9733 ha
Bultfontein 94 JS	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	152,3863 ha
	Restant van Gedeelte 3	176,6754 ha
	Restant van Gedeelte 4	78,5868 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 7	137,4936 ha
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Restant van Gedeelte 11	80,2813 ha
	Gedeelte 12	—
Bultfontein 94 JS	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Restant van Gedeelte 21	173,5184 ha
	Gedeelte 22	—

	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 25	—
	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 27	—
	Gedeelte 28	—
	Gedeelte 30	—
	Gedeelte 31	—
Bultplaats 460 JR	Die plaas	—
Droogveld 438 JR	Die plaas	—
Engelschedoornboom 95 JS	Restant van Gedeelte 1	238,7754 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
Hartbeestfontein 93 JS	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	570,0051 ha
	Restant van Gedeelte 3	724,4233 ha
	Restant	2128,1527
Hartbeestfontein 441 JR	Restant van Gedeelte 3	265,6291 ha
	Gedeelte 7	—
	Restant	924,3507 ha
Klipdrift 252 JR	Restant van Gedeelte 1	95,1657 ha
	Restant van Gedeelte 2	283,3135 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 8	51,0301 ha
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Restant van Gedeelte 16	47,9658 ha
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
Leeuwkop 228 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	293,5929 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
Leeuwfontein 228 JS	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	526,2536 ha
	Gedeelte 5	—
	Restant van Gedeelte 6	95,0760 ha
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 16	—
Loopspruit 435 JR	Restant van Gedeelte 1	143,5826 ha
	Restant van Gedeelte 4	182,5250 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
Nooitgedacht 436 JR	Restant van Gedeelte 2	178,2444 ha
	Restant van Gedeelte 4	57,9018 ha
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Restant van Gedeelte 10	2,3442 ha
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Restant van Gedeelte 13	6,6924 ha
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 18	—

	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 21	—
	Restant van Gedeelte 23	100,4180 ha
	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 27	—
	Gedeelte 28	—
	Gedeelte 29	—
	Gedeelte 35	—
	Gedeelte 39	—
	Gedeelte 40	—
	Gedeelte 42	—
	Gedeelte 43	—
	Gedeelte 44	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
Rhenosterskuil 63 JS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant	537,8836 ha
Rooipoort 440 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Restant van Gedeelte 6	89,7076 ha
	Gedeelte 10	—
Valschspruit 458 JR	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 11	—
	Restant van Gedeelte 13	242,7400 ha
	Restant van Gedeelte 14	242,7402 ha
	Restant van Gedeelte 15	242,7402 ha
	Restant van Gedeelte 16	242,7402 ha
Vlakfontein 453 JR	Gedeelte 4	—
	Restant van Gedeelte 12	190,9075 ha
	Gedeelte 26	—
Welverdiend 249 JR	Restant van Gedeelte 1	73,6978 ha
	Restant van Gedeelte 3	206,3167 ha
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
Wolvgaten 255 JR	Restant van Gedeelte 1	83,3448 ha
	Restant van Gedeelte 2	236,3022 ha
	Restant van Gedeelte 4	156,7801 ha
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Restant van Gedeelte 21	223,8774 ha
	Gedeelte 22	—
Rietfontein 446 JR	Restant van Gedeelte 3	148,1800 ha
	Restant van Gedeelte 4	148,1301 ha
	Restant van Gedeelte 5	30,1933 ha
	Restant van Gedeelte 11	233,1348 ha
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 20	—

	Gedeelte 21	—
	Gedeelte 23	—
Rietfontein 90 JS	Restant van Gedeelte 2	379,5030 ha
	Restant van Gedeelte 3	676,8009 ha
	Restant van Gedeelte 5	52,5377 ha
	Restant van Gedeelte 7	171,3416 ha
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 29	—
	Gedeelte 30	—
Roodepoortje 250 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 18	—
	Gedeelte 19	—
	Gedeelte 20	—
	Gedeelte 23	—
	Gedeelte 24	—
	Gedeelte 25	—
	Gedeelte 26	—
	Gedeelte 27	—
	Gedeelte 28	—
	Restant van Gedeelte 30	192,7197 ha
	Gedeelte 34	—
	Gedeelte 35	—
	Restant	94,6445 ha
Silverhill 253 JR	Die plaas	—
Taaifontein 461 JR	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Restant	305,4108 ha
Wolvenkop 227 JS	Gedeelte 1	—
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 5	—
	Gedeelte 6	—
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 9	—
Worstal 97 JS	Die plaas	—
Zwartfontein 89 JS	Restant van Gedeelte 1	1118,5495 ha
	Gedeelte 2	—
	Restant	1332,6825 ha
Zwartkopje 444 JR	Restant van Gedeelte 1	649,8749 ha
	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
Breytenbachsrus 64 JS	Gedeelte 1	—
	Restant	413,6224 ha
Hartebeestspuit 434 JR	Gedeelte 10	—
Enkeldoorn 217 JR	Restant van Gedeelte 1	429,8206 ha
Hartebeestspuit 235 JR	Restant van Gedeelte 1	344,0745 ha
Roodepoort 439 JR	Restant van Gedeelte 2	259,7867 ha
	Gedeelte 7	—
	Gedeelte 9	—

Klipdrift 62 JS	Gedeelte 10	—
	Gedeelte 11	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 4	—
	Restant van Gedeelte 5	209,2478 ha
	Gedeelte 8	—
	Gedeelte 12	—
	Gedeelte 13	—
	Gedeelte 14	—
	Gedeelte 15	—
	Gedeelte 16	—
	Gedeelte 17	—
	Gedeelte 18	—
Maloeck-Zyn-Kop 58 JS	Gedeelte 2	—
	Gedeelte 3	—
Rhenostersfontein 227 JR	Gedeelte 1	—
	Restant van Gedeelte 2	636,1291 ha
	Gedeelte 3	—
	Gedeelte 4	—
	Gedeelte 5	—

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2707

24 December 1986

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983

CONTINUOUS WORKING

I Petrus Jacobus van der Merwe, Director-General: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower and of Public Works, hereby, in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the conversion of waste paper to cardboard and the generation of steam necessary for that process, as carried out by Sappi Cape Kraft (Pty) Ltd at Milnerton, to be activities with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof are adhered to.

P. J. VAN DER MERWE,
Director-General: Manpower.

No. R. 2708

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY, R.S.A.— RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2744 of 24 December 1982, R. 1363 of 1 July 1983, R. 2423 of 4 November 1983, R. 2746 of 14 December 1984, R. 929 of 16 May 1986 and R. 2571 of 5 December 1986, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2707

24 Desember 1986

WET OP BASIESE DIENSVOORWAARDES, 1983

AANEENLOPENDE WERK

Ek, Petrus Jacobus van der Merwe, Direkteur-generaal: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag en van Openbare Werke, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die verwerking van afvalpapier in bordpapier en die opwekking van stoom noodsaaklik vir daardie proses, soos uitgevoer deur Sappi Cape Kraft (Pty) Ltd te Milnerton, bedrywighede is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur sewe dae per week, gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermenskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

P. J. VAN DER MERWE,
Direkteur-generaal: Mannekrag.

No. R. 2708

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID, R.S.A.— HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermenskennisgewings R. 2744 van 24 Desember 1982, R. 1363 van 1 Julie 1983, R. 2423 van 4 November 1983, R. 2746 van 14 Desember 1984, R. 929 van 16 Mei 1986 en R. 2571 van 5 Desember 1986, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2709

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY, R.S.A.—RENEWAL OF GENERAL BENEFIT FUNDS AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2746 of 24 December 1982, R. 1364 of 1 July 1983, R. 911 of 26 April 1985 and R. 931 of 16 May 1986, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 2710

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1796 of 3 September 1982, R. 2442 of 4 November 1983, R. 1946 of 31 August 1984 and R. 2771 of 13 December 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2711

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 5 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2709

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID, R.S.A.—HERNUWING VAN ALGEMENE BYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 2746 van 24 Desember 1982, R. 1364 van 1 Julie 1983, R. 911 van 26 April 1985 en R. 931 van 16 Mei 1986, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2710

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 1796 van 3 September 1982, R. 2442 van 4 November 1983, R. 1946 van 31 Augustus 1984 en R. 2771 van 13 Desember 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 2711

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS ALGEMENE GOEDERE SEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalinge van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 5 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER
INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

GENERAL GOODS SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

and

- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (g) National Union of Leather Workers;

and

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the General Goods Section published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982, as renewed and amended by Government Notices R. 2441 and R. 2442 of 4 November 1983, and R. 1945 and R. 1946 of 31 August 1984 and R. 2759 and R. 2771 of 13 December 1985 (hereinafter referred to as the "General Goods Section Agreement").

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the General Goods Section of the Leather Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein, respectively;
- (b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraphs (1) to (3) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982;
- (c) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, on the operations set forth in paragraph (4) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement; and
- (d) in the Magisterial Districts of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape on the operations set forth in paragraph (5) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom minimum wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982, and to the employers of such employees.

2. CLAUSE 4.—WAGES AND RATES

- (1) In subclause (7) (a), substitute "20 May 1986" for "15 May 1985";
- (2) Substitute the following for subclause (7) (b):

"(b) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, an employee who on 30 June 1986 in receipt of a wage higher than that prescribed on that date for the class of work on which he is engaged shall, with effect from the date of coming into operation of this Agreement, be paid an additional amount equal to the difference between the wage as at 30 June 1986 and the wage prescribed as at the date of coming into operation of this Agreement for the class of work on which he is engaged."

3. CLAUSE 5.—HOURS OF WORK

- (1) Renumber the existing subclause (10) to read "(10) (a)".
- (2) Insert the following new subclause:

"(10) (b) Where a motor vehicle driver is required by his employer to be away from his home, an allowance of R15,00 shall be paid in respect of every night such employee spends away from home."

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID
VAN SUID-AFRIKA

SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

en

- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant en die

- (g) National Union of Leather Workers;

en

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die ooreenkoms vir die Seksie Algemene Goedere, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2441 en R. 2442 van 4 November 1983, R. 1945 en R. 1946 van 31 Augustus 1984 en R. 2759 en R. 2771 van 13 Desember 1985 (hierna die "Ooreenkoms vir die Seksie Algemene Goedere" genoem), te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Seksie Algemene Goedere van die Leernywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;
- (b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nederstelling van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (1) tot (3) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982;
- (c) in die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood en Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) van die omskrywing van "Seksie algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms; en
- (d) in die landdrosdistrikte Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (5) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. KLOUSULE 4.—LONE EN LOONSKALE

(1) In subklousule (7) (a), vervang "15 Mei 1985" deur "20 Mei 1986".

(2) Vervang subklousule (7) (b) deur die volgende:

"(b) Ondanks andersluidende bepalinge hierin vervat, moet 'n werknemer wat op 30 Junie 1986 'n hoër loon ontvang het as dié op daardie datum voorgeskryf vir die klas werk wat hy verrig met ingang van die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms 'n addisionele bedrag betaal word gelykstaande met die verskil tussen die loon soos op 30 Junie 1986 en die loon voorgeskryf soos op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms vir die klas werk wat hy verrig."

3. KLOUSULE 5.—WERKURE

(1) Hernommer die bestaande subklousule (10) om te lui "(10) (a)".

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(10) (b) Waar daar van 'n motorvoertuigbestuurder deur sy werkgever vereis word om van sy huis afwesig te wees, moet 'n toelaag van R15,00 betaal word t.o.v. elke nag wat sodanige werknemer van sy huis afwesig is."

4. CLAUSE 8.—HOLIDAYS AND ANNUAL LEAVE

In subclause (7) (a), insert the word "Kruger Day," after the words "Republic Day,".

5. CLAUSE 18.—EMPLOYMENT OF MEMBERS OF TRADE UNION

(1) Insert the following new subclause (3):

"(3) In the event of an appointed shop steward being required to attend a recognised industrial relations training course, such employee shall be granted paid leave of absence for a period not exceeding three working days: Provided that the relevant training course falls within the period 1 January to 30 June of the calendar year."

(2) Renumber the existing subclause (3) to read "(4)".

6. ANNEXURE C

Substitute the following for clause 1:

"1. WAGE RATES

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
(A) The following wage rates shall be paid to employees engaged in the General Goods Section of the Industry:		
(i) Boiler attendant	65,44	71,98
(ii) Driver of a motor vehicle authorised to carry or haul a pay-load of—		
(a) under 2 722 kg	65,44	71,98
(b) 2 722 kg	79,22	87,14
(c) over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg	95,07	104,58
(d) over 4 536 kg	110,94	122,03
(iii) General labourer	54,54	60,00
(iv) Grade F employee	65,44	71,98
(v) Night watchman	79,22	87,14
(vi) Storeman and/or warehouseman, despatch clerk		
(B) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of travelling requisites:		
(i) Foreman	126,75	139,43
(ii) Power guillotine operator	110,94	122,03
(iii) Rotary cutting machine operator		
(iv) Woodworking machine operator Class I	104,58	115,03
(v) Cutter, Class I	95,07	104,58
(vi) Corner stitching machine operator	79,25	87,18
(vii) Grade A employee	79,25	87,18
(viii) Grade AA employee	73,61	80,98
(ix) Grade B employee	65,44	71,98
(x) Grade C employee	60,47	66,52
(xi) Grade D employee	54,54	60,00
(xii) Grade E employee		
(xiii) Grade G employee		
(C) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of saddlery:		
(i) Foreman	126,75	139,43
(ii) Cutter, Class I	95,07	104,58
(iii) Saddler, Class I	83,98	92,37
(iv) Cutter, Class II	79,22	88,14
(v) Saddler, Class II	65,44	71,98
(vi) Press cutter	60,51	66,57
(vii) Panel filler	54,54	60,00
(viii) Hand stitcher		
(ix) Strap cutting machine operator		
(x) Machinist		
(xi) Skiver		
(xii) Creaser		
(xiii) Stainer		
(D) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of harness etc.:		
(i) Foreman	126,75	139,43
(ii) Hand cutter	87,13	95,85

4. KLOUSULE 8.—VAKANSIEDAE EN JAARLIKSE VERLOF

In subklousule (7) (a), voeg die woord "Krugerdag", in na die woord "Republiekdag,".

5. KLOUSULE 18.—INDIENSNEEMING VAN LEDE VAN VAK-VERENIGINGS

(1) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) in:

"(3) In die geval waar daar van 'n aangestelde werkwinkelvertegenwoordiger vereis word om 'n erkende nywerheidsverhoudingsopleidingskursus by te woon, moet sodanige werknemer verlof van afwesigheid met besoldiging toegestaan word vir 'n tydperk van hoogstens drie werkdade: Met dien verstande dat die betrokke opleidingskursus binne die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie van die kalenderjaar val."

(2) Hernommer die bestaande subklousule (3) om te lui "(4)".

6. AANHANGSEL C

Vervang klousule 1 deur die volgende:

"1. LOONSKALE

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
(A) Onderstaande lone moet betaal word aan werknemers werksaam in die Sektie Algemene Goedere van die Nywerheid:		
(i) Ketelbediener	65,44	71,98
(ii) Drywer van 'n motorvoertuig gelisensieer om 'n loonvrag te dra of te trek van—		
(a) minder as 2 722 kg	65,44	71,98
(b) 2 722 kg	79,22	87,14
(c) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg	95,07	104,58
(d) meer as 4 536 kg	110,94	122,03
(ii) Algemene arbeider	54,54	60,00
(iv) Werknemer graad F	65,44	71,98
(v) Nagwag	79,22	87,14
(vi) Magasynmeester en/of pakhuysman, versendingsklerk		
(B) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat reisbenodigdhede vervaardig:		
(i) Voorman	126,75	139,43
(ii) Kragguillotinebediener	110,94	122,03
(iii) Draaisnymasjienbediener	104,58	115,03
(iv) Houtwerkmasjienbediener, klas I	95,07	104,58
(v) Snyer, Klas I	79,25	87,18
(vi) Hoekstikmasjienbediener	79,25	87,18
(vii) Werknemer graad A	73,61	80,98
(viii) Werknemer graad AA	65,44	71,98
(ix) Werknemer graad B	60,47	66,52
(x) Werknemer graad C	54,54	60,00
(xi) Werknemer graad D		
(xii) Werknemer graad E		
(xiii) Werknemer graad G		
(C) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat saaltuig vervaardig:		
(i) Voorman	126,75	139,43
(ii) Snyer, klas I	95,07	105,58
(iii) Saalmaker, klas I	83,98	92,37
(iv) Snyer, klas II	79,22	88,14
(v) Saalmaker, klas II	65,44	71,98
(vi) Perssnyer	60,51	66,57
(vii) Paneelvuller	54,54	60,00
(viii) Handstikker		
(ix) Leerbandsnymasjienbediener		
(x) Masjienwerke		
(xi) Skawer		
(xii) Plooiemaker		
(xiii) Beitswerker		
(D) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemer wat tuie, ens. vervaardig:		
(i) Voorman	126,75	139,43
(ii) Handsnyer	87,13	95,85

	Column A	Column B		Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week		Per week	Per week
	R	R		R	R
(iii) Press cutter.....	82,38	90,62	(iii) Perssnyer.....	82,38	90,62
(iv) Preparer and finisher.....	76,07	83,68	(iv) Voorbereider en afwerker.....	76,07	83,68
(v) Machinist.....	71,99	79,19	(v) Masjienwerker.....	71,99	79,19
(vi) Hand stitcher.....	65,44	71,98	(vi) Handstikker.....	65,44	71,98
(vii) Strap cutting machine operator.....	60,51	66,56	(vii) Leerbandsnymasjienbediener.....	60,51	66,56
(viii) Employees engaged in staining and/or creasing and/or punching and/or shap- ing and/or tipping and/or embossing and/or rubbing up.....	54,54	60,00	(viii) Werknemers wat beits- en/of plooi- en/of pons- en/of fatsoeneerwerk verrig en/of punte aansit en/of bosseleer-en/of opvryfwerk verrig.....	54,54	60,00
(E) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manu- facture of braces etc.:			(E) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalfiseerde werknemers wat kruis- bande, ens. vervaardig:		
(i) Foreman.....	126,75	139,43	(i) Voorman.....	126,75	139,43
(ii) Press cutter.....	88,72	97,59	(ii) Perssnyer.....	88,72	97,59
(iii) Hand cutter.....	65,44	71,98	(iii) Handsnyer.....	65,44	71,98
(iv) Machinist.....	60,47	66,52	(iv) Masjienwerker.....	60,47	66,52
(v) Riveter.....			(v) Klinknaelwerker.....		
(vi) Skiver.....			(vi) Skawer.....		
(vii) Employees engaged on creasing and/or eyeletting and/or finishing.....	54,54	60,00	(vii) Werknemers wat plooi-en/of afwer- kingswerk verrig en/of vetergate maak	54,54	60,00
(F) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manu- facture of personal goods:			(F) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalfiseerde werknemers wat persoonlike goedere vervaardig:		
(i) Foreman.....	126,75	139,43	(i) Voorman.....	126,75	139,43
(ii) Hand cutter.....	88,72	97,59	(ii) Handsnyer.....	88,72	97,59
(iii) Press cutter.....	65,44	71,98	(iii) Perssnyer.....	65,44	71,98
(iv) Hand stitcher.....	60,47	66,52	(iv) Handstikker.....	60,47	66,52
(v) Machinist.....			(v) Masjienwerker.....		
(vi) Strap cutting machine operator.....			(vi) Leerbandsnymasjienbediener.....		
(vii) Riveter.....	60,47	66,52	(vii) Klinknaelwerker.....	60,47	66,52
(viii) Skiver.....			(viii) Skawer.....		
(ix) Leather Moulder.....	54,54	60,00	(ix) Leerfatsoeneerder.....	54,54	60,00
(x) Employees engaged in eyeletting and/ or creasing and/or attaching fittings and/or locks and/or ornaments, and/or punching and/or finishing and/or stain- ing and/or embossing and/or framing of purses and/or inserting lining and/or inserting metal stiffeners and/or edge tooling and/or lacing or thonging and/ or pointing or tipping and/or perforat- ing and/or stapling and/or turning in- side out and/or stuffing boxing gloves and/or cutting laces to length.....			(x) Werknemers wat vetergate maak en/of plooiwerk verrig en/of toebehore en/of slotte en/of versierings aanbring en/of pons- en/of afwerkings- en/of beits- en/of bosseleer- en/of raamwerk aan beursies verrig en/of voerings insit en/ of metaalverstywers insit en/of rande bewerk en/of veters of rieme insit en/of punte maak of aansit en/of perforeer- en/of kramwerk verrig en/of omdop- werk verrig en/of bokshandskoene opstop en/of veters volgens lente sny...		
(xi) High frequency welding.....			(xi) Hoëfrekwensiesweiskerk.....		
(G) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manu- facture of trunks for Blacks in the Province of the Transvaal: Provided that such wages shall be payable only in cases where the employer concerned has proved to the satis- faction of the Council that the article produced is a trunk for Blacks and that he holds a certificate from the Council to that effect. In all other cases, the wages specified in subclause (B) shall apply.			(G) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalfiseerde werknemers wat koffers vir Swartes in die provinsie Transvaal vervaar- dig: Met dien verstande dat sodanige lone betaalbaar is slegs in gevalle waar die be- trokke werkgewer die Raad oortuig het dat die artikel wat vervaardig word 'n koffer vir Swartes is en dat hy 'n sertifikaat met hierdie strekking van die Raad hou. In alle ander gevalle is die lone wat in subklousle (B) ge- spesifiseer word, van toepassing.		
The certificate referred to above may be withdrawn at any time by the Council giving one week's notice to the employer con- cerned.			Die sertifikaat hierbo bedoel, kan te eniger tyd deur die Raad ingetrek word deur een week vooraf kennis aan die betrokke werk- gewer te gee.		
(a) Qualified employees employed as—			(a) Gekwalfiseerde werknemers wat werksaam is as—		
(i) sawyers.....	68,67	75,53	(i) saers.....	68,67	75,53
(ii) fitters.....	62,17	68,39	(ii) monteurs.....	62,17	68,39
(iii) cutters.....	54,54	60,00	(iii) snyers.....	54,54	60,00
(iv) Assemblers (known in the trade as 'carpenters') and pasters.....			(iv) inmekaarsitters [in die bedryf be- kend as, carpenters' (timmer- mans)] en plakkers.....		
(b) (i) Foreman.....	126,75	139,43	(b) (i) Voorman.....	126,75	139,43
(ii) Riveting and/or nailing by machine.....	82,38	90,62	(ii) Klinknael-en/of spykermasjien- werkers.....	82,38	90,62
(iii) Machine moulding, wood joining by machine, sandpapering, spraying or graining.....	67,06	73,77	(iii) Fatsoeneermasjienwerkers, hout- lasmasjienwerkers, skuurma- sjienwerkers, spuit- of vlamskil- derwerkers.....	67,06	73,77

	Column A	Column B		Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week		Per week	Per week
	R	R		R	R
(H) The following wage rates shall be paid to learners, other than foremen, and other than those referred to in subclauses (A) and (I):			(H) Onderstaande lone moet betaal word aan leerlinge, uitgesonderd voormanne, en uitgesonderd dié werknemers wat in subklousules (A) en (I) genoem word:		
During the first six months of experience	32,74	36,01	Gedurende die eerste ses maande ondervinding	32,74	36,01
During the second six months of experience	39,27	43,20	Gedurende die tweede ses maande ondervinding	39,27	43,20
During the third six months of experience	45,80	50,38	Gedurende die derde ses maande ondervinding	45,80	50,38
During the fourth six months of experience	55,62	61,18	Gedurende die vierde ses maande ondervinding	55,62	62,18
Provided that an adult employee who has had less than 12 months' experience shall nevertheless be deemed to have had 12 month's experience.			Met dien verstande dat 'n volwasse werknemer wat minder as 12 maande ondervinding het, nogtans geag moet word 12 maande ondervinding te hê.		
(I) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of balls in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban:			(I) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat in die landdrostdistrik Bellville, Goodwood en Durban balle vervaardig:		
(i) Foreman	126,75	139,43	(i) Voorman	126,75	139,43
(ii) Cutter	88,72	97,59	(ii) Snyer	88,72	97,59
(iii) Panel machinist	79,22	88,14	(iii) Paneelmasjienwerker	79,22	88,14
(iv) Finisher, Grade I	63,82	70,20	(iv) Afwerker, graad I	63,82	70,20
(v) Finisher, Grade II	59,37	65,31	(v) Afwerker, graad II	59,37	65,31
(vi) Mouthpiece machinist	60,47	66,52	(vi) Mondstukvaslymer	60,47	66,52
(vii) Boxer, Grade I	59,37	65,31	(vii) Naatwerker, graad I	59,37	65,31
(viii) Boxer, Grade II	55,73	61,30	(viii) Naatwerker, graad II	55,73	61,30
(ix) Employees engaged in recutting and/or punching lace holes and/or stamping job numbers and names and/or stretching and/or backing and/or ball cleaning and/or wrapping and/or packing and/or thread making and/or applying fixative lacquers and/or inflating bladders and/or inserting bladders and/or solutioning and/or blocking and/or positioning mouthpieces and/or cutting laces to length	54,54	60,00	(ix) Werknemers wat regsnywerk verrig en/of vetergate pons en/of werknemers en name stempel en/of rekwerk verrig en/of rugstukke aanwerk en/of balle skoonmaak en/of toedraai en/of verpak en/of riempies maak en/of kleeflak aanwend en/of blase opblaas en/of blase insit en/of vaslym en/of blok en/of mondstukke in posisie aanbring en/of veters volgens lengte sny	54,54	60,00
(J) The following wage rates shall be paid to learners, other than foremen, engaged on the operations referred to in subclause (I):			(J) Onderstaande lone moet betaal word aan leerlinge, uitgesonderd voormanne, wat die werksaamhede verrig wat in subklousule (I) vermeld word:		
During the first six months of experience	32,74	36,01	Gedurende die eerste ses maande ondervinding	32,74	36,01
During the second six months of experience	37,67	41,44	Gedurende die tweede ses maande ondervinding	37,67	41,44
During the third six months of experience	40,93	45,02	Gedurende die derde ses maande ondervinding	40,93	45,02
During the fourth six months of experience	44,19	48,61	Gedurende die vierde ses maande ondervinding	44,19	48,61

2. PROPORTION AND RATIO OF EMPLOYEES

In clause 2, substitute the following for subclauses (3), (4), (5) and (6):

“(3) *Harness*.—(a) Not less than one foreman shall be employed in each establishment.

(b) For each employee receiving a wage of not less than R52,62 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at a wage of less than R52,62 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(c) For each employee receiving a wage of not less than R53,84 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at a wage of less than R53,84 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(4) *Braces*.—(a) For each employee receiving a wage of not less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987 not more than one employee may be employed at a wage of less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(b) For each employee receiving a wage of not less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at wage of not less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

2. GETALSVIRHOUDING VAN WERKNEMERS

In klousule 2, vervang subklousule (3), (4), (5) en (6) deur die volgende:

“(3) *Tuie*.—(a) Daar moet minstens een voorman in elke bedryfsinrigting werksaam wees.

(b) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R52,62 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R52,62 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word vasgestel word nie.

(c) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R53,84 per week gedurende die tydperk wat 30 Junie 1987 eindig, kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R53,84 per week gedurende die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie.

(4) *Kruisbande*.—(a) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie.

(b) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R58,65 per week gedurende die tydperk, eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie.

(5) *Personal goods*.—(a) For each employee receiving a wage of not less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at a wage of less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(b) For each employee receiving a wage of not less than R60,00 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at a wage of less than R60,00 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(6) *Trunks for Blacks*.—(a) For every three employees receiving a wage of not less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987 not more than one employee may be employed at a wage of less than R58,65 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(b) For each employee receiving a wage of not less than R60,00 per week during the period ending 30 June 1987, not more than one employee may be employed at a wage of less than R60,00 per week during the period ending 30 June 1987: Provided that general labourers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed."

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 11th day of June 1986.

M. T. HOFFMANN,

Member of Council.

O. J. FOURIE,

Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

General Secretary of the Council.

No. R. 2712

24 December 1986

CORRECTION NOTICE

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—MAIN AGREEMENT

In the English text of the Schedule, in clause 10, substitute the word "subsequently" for the expression "subsequently".

No. R. 2713

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1794 of 3 September 1982, R. 2481 of 11 November 1983, R. 2023 of 14 September 1984 and R. 2760 of 13 December 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister of Manpower.

(5) *Persoonlike goedere*.—(a) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie.

(b) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R60,00 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R60,00 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemer wat in diens geneem mag word vasgestel word nie.

(6) *Koffers vir Swartes*.—Vir elke drie werknemers wat 'n loon ontvang van minstens R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R58,65 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie.

(b) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R60,00 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R60,00 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1987 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene arbeiders nie in aanmerking geneem moet word wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word nie."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 11de dag van Junie 1986 te Port Elizabeth onderteken.

M. T. HOFFMANN,

Lid van die Raad.

O. J. FOURIE,

Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2712

24 Desember 1986

VERBETERINGSKENNISGEWING

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, KAAP.—HOOFOOREENKOMS

In die Engelse teks van die Bylae, in klousule 10, vervang die uitdrukking "subsequently" deur die woord "subsequently".

No. R. 2713

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE HANDSAKSEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepaling van Goewermentskennisgewings R. 1794 van 3 September 1982, R. 2481 van 11 November 1983, R. 2023 van 14 September 1984 en R. 2760 van 13 Desember 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister van Mannekrag.

No. R. 2714

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 5 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

HANDBAG SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
 - (b) Western Cape Leather Industries Association;
 - (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
 - (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
 - (e) Southern Cape Leather Industries Association;
 - (f) South African Handbag Manufacturers' Association,
- and
- (g) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (h) National Union of Leather Workers,

and

- (i) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the Handbag Section published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982, as renewed and amended by Government Notices R. 2480 and R. 2481 of 11 November 1983, R. 2022 and R. 2023 of 14 September 1984 and R. 2758 and R. 2760 of 13 December 1985, (hereinafter referred to as the "Handbag Section Agreement").

No. R. 2714

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS, HANDSAKSEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 5 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

HANDSAKSEKSIE

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
 - (b) Western Cape Leather Industries Association;
 - (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
 - (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
 - (e) Southern Cape Leather Industries Association;
 - (f) South African Handbag Manufacturers' Association,
- en

- (g) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die,

- (h) National Union of Leather Workers,

en

- (i) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die Ooreenkoms vir die Handsakseksie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2480 en R. 2481 van 11 November 1983, R. 2022 en R. 2023 van 14 September 1984 en R. 2758 en R. 2760 van 13 Desember 1985, (hierna genoem die "Ooreenkoms vir die Handsakseksie"), te wysig.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Handbag Section of the Leather Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein, respectively;
- (b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraph (1) (b) and (c) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982, in so far as they relate to the said Section; and
- (c) in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, Goodwood, Johannesburg and The Cape, on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982 and to the employers of such employees.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, the terms of this Agreement shall not apply to travellers, salesmen and clerical employees other than despatch clerks.

2. CLAUSE 4.—WAGES AND RATES

Substitute the following for subclause (7) (a):

"(7) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained herein an employee, other than a learner, who on 20 May 1986 was in receipt of remuneration higher than the wage prescribed on the date on which this Agreement comes into operation and who on the said date is still in the employ of the same employer on the same class of work, shall continue to be paid, in addition to the wage prescribed for such employee in this Agreement, an amount equal to the difference between the remuneration he was receiving on 20 May 1986 and the wage which on that date was prescribed for the said class of work, less any increases given on or after 20 May 1986."

3. CLAUSE 5.—HOURS OF WORK

(1) Renumber the existing subclause (10) to read "(10) (a)".

(2) Insert the following new subclause (10) (b):

"(10) (b) Where a motor vehicle driver is required by his employer to be away from his home, an allowance of R15,00 shall be paid in respect of every night such employee spends away from home."

4. CLAUSE 8.—HOLIDAYS AND ANNUAL LEAVE

In subclause (7) (a), insert the words "Kruger Day" after the words "Republic Day".

5. CLAUSE 18.—EMPLOYMENT OF MEMBERS OF THE TRADE UNIONS

(1) Insert the following new subclause (3):

"(3) In the event of an appointed shop steward being required to attend a recognised industrial relations training course, such employee shall be granted paid leave of absence for a period not exceeding three working days, provided that the relevant training course falls within the period 1 January to 30 June of the calendar year."

(2) Renumber the existing subclause (3) to read "(4)".

5. ANNEXURE C

Substitute the following for clause 1:

"1. WAGES

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
(a) Foreman.....	126,75	139,43
(b) Storeman.....	79,22	87,14
(c) Despatch clerk.....	79,22	87,14
(d) Packer.....	54,54	60,00
(e) Driver of a delivery vehicle, the unladen mass of which—		
(i) does not exceed 2 722 kg.....	65,45	72,00
(ii) does exceed 2 722 kg, but does not exceed 4 536 kg.....	95,07	104,58

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Handsakseksie van die Leernywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;
- (b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nederstelling van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (1) (b) en (c) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskenningsgewing R. 1794 van 3 September 1982, vir sover hulle betrekking het op genoemde Seksie; en
- (c) in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskenningsgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, Goodwood en Johannesburg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskenningsgewing R. 1794 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

(3) Ondanks andersluidende bepalings hierin, is hierdie Ooreenkoms nie op handelsreisigers, verkoopsmanne en klerke, uitgesonderd versendingsklerke, van toepassing nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE EN LOONSKALE

Vervang subklousule (7) (a) deur:

"(7) (a) Ondanks andersluidende bepalings hierin, moet 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerling, wat op 20 Mei 1986 hoër besoldiging ontvang het as die loon voorgeskryf op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms en wat dan nog steeds by dieselfde werkgewer vir dieselfde klas werk in diens is, benewens die loon vir sodanige werknemer in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, steeds 'n bedrag betaal word wat gelyk is aan die verskil tussen die besoldiging wat hy op 20 Mei 1986 ontvang het en die loon wat op daardie datum vir die betrokke klas werk voorgeskryf was, min verhogings wat op of na 20 Mei 1986 toegestaan is."

3. KLOUSULE 5.—WERKURE

(1) Hernommer die bestaande subklousule (10) om te lui "(10) (a)".

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule (10) (b) in:

"(10) (b) Waar daar van 'n motorvoertuigbestuurder deur sy werkgewer vereis word om van sy huis afwesig te wees, moet 'n toelaag van R15,00 betaal word t.o.v. elke nag wat sodanige werknemer van sy huis afwesig is."

4. KLOUSULE 8.—VAKANSIEDAE EN JAARLIKSE VERLOF

In subklousule (7) (a), voeg die woord "Krugerdag" in na die woord "Republiekdag".

5. KLOUSULE 18.—INDIENSNEEMING VAN LEDE VAN DIE VAKVERENIGINGS

(1) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) in:

"(3) In die geval waar daar van 'n aangestelde werkwinkelvertegenwoordiger vereis word om 'n erkende nywerheidsverhoudingsopleidingskursus by te woon, moet sodanige werknemer verlof van afwesigheid met besoldiging toegestaan word vir 'n tydperk van hoogstens drie werkdade, mits die betrokke opleidingskursus binne die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie van die kalenderjaar val."

(2) Hernommer die bestaande subklousule (3) om te lui "(4)".

5. AANHANGSEL C

Vervang klousule 1 deur die volgende:

"1. LONE

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
(a) Voorman.....	126,75	139,43
(b) Magasynmeester.....	79,22	87,14
(c) Versendingsklerk.....	79,22	87,14
(d) Verpakker.....	54,54	60,00
(e) Drywer van 'n afleweringsvoertuig waarvan die onbelaste massa—		
(i) hoogstens 2 722 kg is.....	65,45	72,00
(ii) meer as 2 722 maar hoogstens 4 536 kg is.....	95,07	104,58

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
(iii) exceeds 4 536 kg.....	110,94	122,02
(f) Night watchman.....	65,44	71,99
(g) General labourer	54,54	60,00
(h) Qualified employees:		
(i) Cutter, Class I	101,40	111,53
(ii) Cutter, Class II	76,07	83,68
(iii) Machinist engaged in machining of the outers of leather handbags, other than small parts, trimming and handles.....	62,17	68,39
(iv) Machinist engaged in machining operations other than those referred to in (iii).....	54,54	60,00
(v) Skivers.....	60,51	66,57
(vi) Handbag framers.....	76,07	83,68
(vii) Grade I employees	54,54	60,00
(viii) Grade II employees	54,54	60,00
(i) Learners employed in the categories for which wages are prescribed in (h) above:		
During the first six months of experience	29,48	32,42
During the second six months of experience	34,04	37,45
During the third six months of experience	39,26	43,20
During the fourth six months of experience	44,19	48,60
During the fifth six months of experience	49,74	54,71

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 11th day of June 1986.

M. T. HOFFMANN,

Member of the Council.

O. J. FOURIE,

Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

General Secretary of the Council.

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
(iii) meer as 4 536 kg is	110,94	122,02
(f) Nagwag.....	65,44	71,99
(g) Algemene arbeider.....	54,54	60,00
(h) Gekwalifiseerde werknemers:		
(i) Snyer, klas I	101,40	111,53
(ii) Snyer, klas II	76,07	83,68
(iii) Masjienwerker wat die masjienwerk verrig aan buitekante van leerhand-sakke, uitgesonderd die werk aan klein deeltjies, tooisels en handvat-sels	62,17	68,39
(iv) Masjienwerker wat ander masjien-werk verrig as die in (iii) bedoel	54,54	60,00
(v) Skawers	60,51	66,57
(vi) Handsakraamwerkers.....	76,07	83,68
(vii) Werknemers graad I	54,54	60,00
(viii) Werknemers graad II	54,54	60,00
(i) Leerlinge wat werksaam is in die klasse waarvoor lone in (h) hierbo voorgeskryf word:		
Gedurende die eerste ses maande onder-vinding	29,48	32,42
Gedurende die tweede ses maande onder-vinding	34,04	37,45
Gedurende die derde ses maande onder-vinding	39,26	43,20
Gedurende die vierde ses maande onder-vinding	44,19	48,60
Gedurende die vyfde ses maande onder-vinding	49,74	54,71

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 11de dag van Junie 1986 te Port Elizabeth onderteken.

M. T. HOFFMANN,

Lid van die Raad.

O. J. FOURIE,

Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. 2719

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, JOHANNESBURG.— RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1117 of 27 May 1983 and R. 2303 of 26 October 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 11 April 1988.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister of Manpower.

No. R. 2719

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, JOHANNESBURG.— HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermmentskennisgewings R. 1117 van 27 Mei 1983 en R. 2303 van 26 Oktober 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 11 April 1988 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister van Mannekrag.

No. R. 2720

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, JOHANNESBURG.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 11 April 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 8, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 11 April 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEETMAKING INDUSTRY
(JOHANNESBURG)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Sweet Industries Association (Transvaal)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part and the

Sweet Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Sweetmaking Industry (Johannesburg),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1117 of 27 May 1983, as renewed and amended under Government Notices R. 2302 and R. 2303 of 26 October 1984.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Sweetmaking Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union; and
- (b) in the Magisterial District of Johannesburg (excluding those portions which, prior to the publication of Government Notices 2448, 521 and 1383 of 3 December 1954, 18 March 1955 and 11 September 1964, respectively, fell within the Magisterial District of Roodepoort, excluding those portions which were, in terms of Government Notice 1618 of 2 October 1970, transferred from the Magisterial Districts of Roodepoort, Kempton Park and Germiston, and excluding those portions which were, in terms of Government Notice 871 of 26 May 1972, transferred from the Magisterial District of Kempton Park) and in those portions of the Magisterial Districts of Kempton Park and Randburg which, prior to the publication of Government Notice 553 of 29 March 1956 and prior to 1 January 1975 (Government Notice 2152 of 22 November 1974), respectively, fell within the Magisterial District of Johannesburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply to employees for whom minimum wages are prescribed in the Agreement and to the employers of such employees.

No. R. 2720

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, JOHANNESBURG.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 11 April 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 8, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 11 April 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEKKERGOEDNYWERHEID
(JOHANNESBURG)

OOREENKOMS

ooreenkomsig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Sweet Industries Association (Transvaal)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Sweet Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Lekkergoednywerheid (Johannesburg),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1117 van 27 Mei 1983, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2302 en R. 2303 van 26 Oktober 1984, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Lekkergoednywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is; en
- (b) in die landdrostdistrik Johannesburg (uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings 2448, 521 en 1383 van onderskeidelik 3 Desember 1954, 18 Maart 1955 en 11 September 1964 binne die landdrostdistrik Roodepoort geval het, uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewing 1618 van 2 Oktober 1970 vanaf die landdrostdistrikte Roodepoort, Kempton Park en Germiston oorgeplaas is en uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewing 871 van 26 Mei 1972 vanaf die landdrostdistrik Kempton Park oorgeplaas is) en in daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Kempton Park en Randburg wat onderskeidelik voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 553 van 29 Maart 1956 en voor 1 Januarie 1975 (Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974) binne die landdrostdistrik Johannesburg geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie minimum lone in die Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

In subclause (1), after the definition "operating a machine", insert the following new definition:

"Security guard" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties:

- (a) Searching goods, vehicles or persons;
- (b) supervising or controlling watchmen;
- (c) controlling or reporting on the movement of persons or vehicles through check-points or gates;

and who may be required to perform any one or all of the duties prescribed for a watchman."

3. CLAUSE 4.—REMUNERATION

Substitute the following of subclause (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undernoted classes of his employees with effect from the coming into operation of this Agreement shall be as set out in column 1 hereunder, which wages shall be increased thereafter to the wages set out in column 2, from the week the wage-week ends after the dates set out hereunder:

	Column 1 up to 11/4/1987	Column 2 from 12/4/1987
	R	R
Artisan.....	196,00	206,00
Assistant despatch clerk.....	95,00	105,00
Assistant foreman.....	185,00	196,00
Assistant storeman.....	95,00	105,00
Boiler attendant.....	86,00	96,00
Chauffeur.....	92,00	102,00
Cloakroom attendant.....	89,50	99,50
Despatch Clerk.....	154,00	162,00
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(a) does not exceed 450 kg.....	88,50	98,50
(b) exceeds 450 kg but not 2 700 kg.....	97,00	107,00
(c) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg.....	130,00	136,50
(d) exceeds 4 500 kg.....	150,00	157,50
Factory clerk:		
Qualified.....	92,00	102,00
Unqualified—during the first six months of experience.....	89,50	99,50
Foreman.....	203,00	214,00
Grade I employee:		
Qualified.....	92,00	102,00
Unqualified—during the first 12 months of experience.....	89,50	99,50
Grade II employee:		
Qualified.....	88,50	98,50
Unqualified—during the first six months of experience.....	86,00	96,00
Group leader.....	97,00	107,00
Handyman.....	97,00	107,00
Labourer.....	85,00	95,00
Mobile hoist operator:		
Qualified.....	89,50	99,50
Unqualified—during the first three months of experience.....	88,50	98,50
Security guard.....	88,50	98,50
Storeman.....	154,00	163,00
Sweetmaker:		
Qualified.....	180,00	190,00
Unqualified—during the first six months of experience.....	103,00	113,00
during the second six months of experience.....	115,00	125,00
during the third six months of experience.....	128,00	138,00
during the fourth six months of experience.....	141,00	151,00
during the fifth six months of experience.....	154,00	164,00
during the sixth six months of experience.....	167,00	177,00
Watchman.....	86,00	96,00
Welfare officer.....	136,00	143,00."

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

In subklousule (1), voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "n masjien bedien":

"sekuriteitswag" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer:

- (a) Goedere, voertuie of mense deursoek;
- (b) toesig hou of beheer uitoefen oor wagte;
- (c) die beweging van mense of voertuie deur kontrolepunte of hekke kontroleer of verslag daaroor doen;

en van wie vereis kan word om enigeen van of al die pligte voorgeskryf vir 'n wag uit te voer."

3. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat die wergever aan elkeen van ondergenoemde klasse van sy werknemers vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms moet betaal, is soos in Kolom 1 hieronder uiteengesit, en die lone moet daarna vanaf die week wat die loonweek eindig na die datums hieronder uiteengesit, verhoog word tot die lone in Kolom 2:

	Kolom 1 tot 11/4/1987	Kolom 2 vanaf 12/4/1987
	R	R
Ambagsman.....	196,00	206,00
Assistent-versendingsklerk.....	95,00	105,00
Assistent-voorman.....	185,00	196,00
Assistent-magasyman.....	95,00	105,00
Ketelbediener.....	86,00	96,00
Chauffeur.....	92,00	102,00
Kleedkamerversorger.....	89,50	99,50
Versendingsklerk.....	154,00	162,00
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(a) hoogstens 450 kg is.....	88,50	98,50
(b) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is.....	97,00	107,00
(c) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is.....	130,00	136,50
(d) meer as 4 500 kg is.....	150,00	157,50
Fabrieksklerk:		
Gekwalifiseer.....	92,00	102,00
Ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	89,50	99,50
Voorman.....	203,00	214,00
Werknemer graad I:		
Gekwalifiseer.....	92,00	102,00
Ongekwalifiseer—gedurende die eerste 12 maande ondervinding.....	89,50	99,50
Werknemer graad II:		
Gekwalifiseer.....	88,50	98,50
Ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	86,00	96,00
Groepleier.....	97,00	107,00
Faktotum.....	97,00	107,00
Arbeider.....	85,00	95,00
Bediener van 'n mobiele hystoeste:		
Gekwalifiseer.....	89,50	99,50
Ongekwalifiseer—gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	88,50	98,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	88,50	98,50
Magasyman.....	154,00	163,00
Lekkergoedmaker:		
Gekwalifiseer.....	180,00	190,00
Ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	103,00	113,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	115,00	125,00
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	128,00	138,00
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	141,00	151,00
gedurende die vyfde ses maande ondervinding.....	154,00	164,00
gedurende die sesde ses maande ondervinding.....	167,00	177,00
Wag.....	86,00	96,00
Welsynsbeampte.....	136,00	143,00."

4. CLAUSE 5.—PAYMENT OF REMUNERATION

Substitute the following for subclause (6) (i):

“(i) A deduction of an amount equal to his daily wage in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day or Day of Goodwill, on which an employee is permitted not to work.”

5. CLAUSE 7.—ANNUAL LEAVE

(1) Substitute the following for subclause (1) (b):

“(b) in the case of all other employees, 15 consecutive working days' leave;”

(2) In subclause (2) substitute the following for the third proviso:

“(iii) if New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day or Day of Goodwill falls on Mondays to Fridays within the period of such leave, another work-day shall, for each day, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount equal to his daily wage in respect of each such day added: Provided that this proviso shall not apply to watchmen;”

(3) Substitute the following for subclause (5):

“(5) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in subclause (1) has accrued, shall, save as provided in the fourth proviso to subclause (2), upon such termination be paid in respect of each week of employment of such period of less than one year, in the case of a watchman, not less than one twelfth and in the case of all other employees, not less than 3/52 of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.”

6. CLAUSE 9.—PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) *Public holidays.*—An employee, other than a watchman, shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day and Day of Goodwill, and shall be paid in respect of each such day falling within the working week not less than his weekly wage, divided by five: Provided that an employee may be required to work on any such day.”

(2) Substitute the following for subclause (2):

“(2) *Payment for work on public holidays.*—(a) Whenever an employee, other than a casual employee and a watchman, works on New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day or Day of Goodwill, his employer shall pay him for each day not less than his weekly wage, divided by five, plus, in respect of each hour or part of any hour so worked, such weekly wage, divided by 45.

(b) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day or Day of Goodwill, his employer shall pay him for each such day not less than the daily total prescribed in clause 4 for a casual employee, plus such daily total, divided by nine, for each hour or part of an hour so worked.”

7. CLAUSE 18.—EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the following for subclause (1):

“(1) Every employer shall deduct from the wages of each of his employees 10c per week.”

8. CLAUSE 21.—TRADE UNION FACILITIES

Substitute the following for subclause (2):

“(2) Every employer shall accord recognition to shop stewards duly elected by employees who are members of the Sweet Workers' Union, in accordance with provisions for the appointment of shop stewards in the constitution of the Sweet Workers' Union, and grant reasonable facilities to shop stewards to collect subscriptions during working hours, limited to one hour per week, on the usual pay-day of the establishment.”

Signed at Johannesburg this 15th day of September 1986.

R. A. H. BENNETT,

Chairman.

L. C. SCHEEPERS,

Vice-Chairman.

W. B. FLOWERS & Co.,

Secretaries.

4. KLOUSULE 5.—BETALING VAN BESOLDIGING

Vervang subklousule 6 (i) deur die volgende:

“(i) 'n Bedrag gelyk aan 'n werknemer se dagloon ten opsigte van elke openbare vakansiedag behalwe Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte dag, Kersdag of Welwillendheidsdag waarop hy nie hoef te werk nie.”

5. KLOUSULE 7.—JAARLIKSE VERLOF

(1) Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

“(b) In die geval van alle ander werknemers, 15 agtereenvolgende werkdag;”

(2) In subklousule (2), vervang die derde voorbehoudsbepaling deur die volgende:

“(iii) Indien Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte dag, Kersdag of Welwillendheidsdag op Maandae tot Vrydae binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n werkdag vir elke dag by genoemde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere verloftydperk en dat die werknemer 'n bedrag gelyk aan sy dagloon ten opsigte van elke sodanige bygevoegde dag moet ontvang: Met dien verstande dat hierdie voorbehoudsbepaling nie op wagte van toepassing is nie;”

(3) Vervang subklousule (5) deur die volgende:

“(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of 'n daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgever eindig voordat die tydperk vanaf verlof in subklousule (1) bedoel opgehoop het, moet, behoudens die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2), by sodanige beëindiging vir elke week diens van sodanige tydperk van minder as een jaar, in die geval van 'n wag, minstens een twaalfde en, in die geval van alle ander werknemers, minstens 3/52 van die weekloon betaal word wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.”

6. KLOUSULE 9.—OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, uitgesonderd 'n wag, is geregtig op verlof, en moet verlof toegestaan word, op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte dag, Kersdag en Welwillendheidsdag, en moet vir elke sodanige dag wat binne die werkweek val, minstens sy weekloon, gedeel deur vyf, betaal word: Met dien verstande dat daar van 'n werknemer vereis kan word om op enigen van dié dae te werk.”

(2) Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) *Besoldiging vir werk op openbare vakansiedae.*—(a) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer en 'n wag, op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte dag, Kersdag of Welwillendheidsdag werk, moet sy werkgever hom vir elke sodanige dag minstens die weekloon, gedeel deur vyf, plus die weekloon, gedeel deur 45, betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

(b) Wanneer 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte dag, Kersdag of Welwillendheidsdag werk, moet sy werkgever hom vir elke sodanige dag minstens die daaglikse totaal betaal wat in klousule 4 vir 'n los werknemer voorgeskryf word, plus sodanige daaglikse totaal, gedeel deur nege, vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.”

7. KLOUSULE 18.—UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Elke werkgever moet van die loon van elkeen van sy werknemers 10c per week aftrek.”

8. KLOUSULE 21.—VAKVERENIGINGSFASILITEITE

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Elke werkgever moet erkenning verleen aan werkwinkelvertegenwoordigers wat deur werknemers wat lede van die Sweet Workers' Union is, behoorlik verkies word ooreenkomstig die bepalings vir die aanstelling van werkwinkelvertegenwoordigers in die konstitusie van die Sweet Workers' Union en redelike fasiliteite aan werkwinkelvertegenwoordigers verleen om ledegeld gedurende werkeure, en wel hoogstens een uur per week, op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting in te vorder.”

Namens die partye op hede die 15de dag van September 1986 te Johannesburg onderteken.

R. A. H. BENNETT,

Voorsitter.

L. C. SCHEEPERS,

Ondervoorsitter.

W. B. FLOWERS EN KIE.,

Skretaris.

No. R. 2721

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Peter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), to amend the Agreement, published under Government Notice R. 46 of 11 January 1980, as amended and extended by Government Notices R. 2774 and R. 2775 of 24 December 1982, R. 2606 of 30 November 1984 and R. 918 and R. 919 of 26 April 1985 and R. 2175 of 17 October 1986.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and who are engaged in the Clothing Industry (Natal) and by all employees who are members of the trade union and who are employed in the said Industry;
- (b) in the Magisterial Districts of Chatsworth Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4.

2. CLAUSE 19.—COUNCIL FUNDS

In subclause (1), substitute the figure "10c" for the figure of "7c".

No. R. 2721

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 46 van 11 Januarie 1980, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 2774 en R. 2775 van 24 Desember 1982, R. 2606 van 30 November 1984 en R. 918 en R. 919 van 26 April 1985 en R. 2175 van 17 Oktober 1986 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en by die Klerasienywerheid (Natal) betrokke is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat in genoemde Nywerheid werksaam is;
- (b) in die landdrostdistrikte Chatsworth Durban uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs ten opsigte van die werknemers vir wie lone in klousule 4 voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 19.—FONDSE VAN DIE RAAD

In subklousule (1), vervang die syfer "7c" deur die syfer "10c".

3. CLAUSE 27.—SICK BENEFIT FUND

Substitute the following for subclause (3):

"(3) Subject to subclause (17), an employer shall deduct 60c per week from the wages of each employee for whom minimum wages are prescribed in this Agreement and who has worked during any week, irrespective of the time so worked."

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 8th day of July 1986.

R. G. SAVAGE,
Chairman of the Council.

I. MUCKDOOM,
Vice-Chairman of the Council.

M. ANSELL,
Secretary of the Council.

No. R. 2722

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**DISSOLVING PULP MANUFACTURING INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 27 June 1987, upon the employer and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employees who are members of the said unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 27 June 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DISSOLVING PULP MANUFACTURING INDUSTRY****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

Saiccor (Pty) Limited

(hereinafter referred to as the "employer"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Engineering Industrial Workers' Union

and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Dissolving Pulp Manufacturing Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2690 of 11 December 1981, as amended and renewed by Government Notices R. 588 and R. 589 of 18 March 1983, R. 289 and R. 290 of 24 February 1984, R. 2740 and R. 2741 of 14 December 1984, R. 34 and R. 35 of 10 January 1986 and R. 179 of 31 January 1986.

3. KLOUSULE 27.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

Vervang subklausule (3) deur die volgende:

"(3) Behoudens subklausule (17) moet 'n werkgewer 60c per week aftrek van die lone van elke werknemer vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat gedurende 'n week gewerk het, ongeag die tyd aldus gewerk."

Namens die partye op hede die 8ste dag van Julie 1986 in Durban onderteken.

R. G. SAVAGE,
Voorsitter van die Raad.

I. MUCKDOOM,
Ondervoorsitter van die Raad.

M. ANSELL,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 2722

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**OPLOSPULPNYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 27 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewer en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van genoemde verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klausule 1 (1) (b), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 27 Junie 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klausule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE OPLOSPULPNYWERHEID****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

Saiccor (Pty) Limited

(hierna die "werkgewer" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Engineering Industrial Workers' Union

en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Oplospulpnywerheid,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2690 van 11 Desember 1981, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 588 en R. 589 van 18 Maart 1983, R. 289 en R. 290 van 24 Februarie 1984, R. 2740 en R. 2741 van 14 Desember 1984, R. 34 en R. 35 van 10 Januarie 1986 en R. 179 van 31 Januarie 1986, te wysig.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Dissolving Pulp Manufacturing Industry—

- (a) in the Magisterial District of Umzinto;
- (b) by the employer and by all the employees of the employer who are members of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply—

- (a) only to employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to the employer of such employees;
- (b) to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notices served in terms thereof.

2. CLAUSE 3—DEFINITIONS

Insert the following definition after the definition "day":

" 'day worker' means an employee who is not engaged as a shift worker; "

3. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of his employees shall be as set out hereunder:

	<i>Cents per hour</i>
Chargehand artisan:	
Day worker	872
Leading hand artisan:	
Day worker	839
Artisan:	
Day worker	806
Chargehand operator:	
Shift worker	872
Leading hand operator:	
Shift worker	839
Grade I operator:	
During first six months of experience:	
Shift worker	744
During second six months of experience:	
Shift worker	762
During third six months of experience:	
Shift worker	779
Thereafter:	
Shift worker	806
Grade II employee:	
Day worker	638
Shift worker	638
Grade IIIA employee:	
Day worker	558
Shift worker	570
Grade III employee:	
Day worker	474
Shift worker	484
Grade IVC employee:	
Day worker	421
Shift worker	434
Grade IVB employee:	
Day worker	385
Shift worker	398
Grade IVA employee:	
Day worker	338
Shift worker	353
Grade IV employee:	
During first 12 months of experience:	
Day worker	297
Shift worker	302
During second 12 months of experience:	
Day worker	307
Shift worker	318
Thereafter:	
Day worker	329
Shift worker	336
Grade V employee:	
Day worker	267
Shift worker	274."

4. CLAUSE 6.—HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, SPECIAL WORK AND PAYMENT THEREFOR

(1) In subclause (1) (a) (i), substitute the expression "time and one-half" for the expression "time and one-third".

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Oplospulpnywerheid nagekom word—

- (a) in die landdrosdistrik Umzinto;
- (b) deur die werkgever en deur al sy werknemers wat lede van die vakverenigings is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgever van sodanige werknemers;
- (b) op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekrasopleiding, 1981, of met die voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

2. KLOUSULE 3—WOORDOMSKRYWING

Voeg die volgende omskrywing na die omskrywing "dag" in:

" 'dagwerker' 'n werknemer wat nie as 'n skofwerker in diens is nie; "

3. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elkeen van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

	<i>Sent per uur</i>
Onderbaas-ambagsman:	
Dagwerker	872
Leier-ambagsman:	
Dagwerker	839
Ambagsman:	
Dagwerker	806
Onderbaas-operateur:	
Skofwerker	872
Leier-operateur:	
Skofwerker	839
Operateur graad I:	
Gedurende die eerste ses maande ondervinding:	
Skofwerker	744
Gedurende die tweede ses maande ondervinding:	
Skofwerker	762
Gedurende die derde ses maande ondervinding:	
Skofwerker	779
Daarna:	
Skofwerker	806
Werknemer graad II:	
Dagwerker	638
Skofwerker	638
Werknemer graad IIIA:	
Dagwerker	558
Skofwerker	570
Werknemer graad III:	
Dagwerker	474
Skofwerker	484
Werknemer graad IVC:	
Dagwerker	421
Skofwerker	434
Werknemer graad IVB:	
Dagwerker	385
Skofwerker	398
Werknemer graad IVA:	
Dagwerker	338
Skofwerker	353
Werknemer graad IV:	
Gedurende die eerste 12 maande ondervinding:	
Dagwerker	297
Skofwerker	302
Gedurende die tweede 12 maande ondervinding:	
Dagwerker	307
Skofwerker	318
Daarna:	
Dagwerker	329
Skofwerker	336
Werknemer graad V:	
Dagwerker	267
Skofwerker	274."

4. KLOUSULE 6.—WERKURE, GEWONE EN OORTYD, SPESIALE WERK EN BESOLDIGING DAARVOOR

(1) In subklousule (1) (a) (i), vervang die uitdrukking "een en 'n derde" deur die uitdrukking "een en 'n half".

(2) Substitute the following for subclause (8):

“(8) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who is a shift worker who works overtime at a rate of not less than one and a half times his ordinary rate and, in respect of an employee, other than shift workers, at a rate of not less than one and a half times his ordinary rate: Provided that payment for overtime in any week shall only be in respect of those hours worked which in any week exceed the number of ordinary hours prescribed in subclause (1), or such number of ordinary hours reduced by an authorised absence from work—

- (a) on leave in terms of clause 7;
- (b) on the instructions or with the permission of the employer; or
- (c) on sick leave in terms of clause 10.”

Signed at Durban, for and on behalf of the parties, this 1st day of September 1986.

G. CAMPBELL,
Chairman of the Council.

A. BRITZ,
Vice-Chairman of the Council.

A. JOLINK,
Secretary of the Council.

No. R. 2723

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).—EXTENSION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2776 of 24 December 1981, R. 1804 of 27 August 1982 and R. 733 of 18 April 1986, by a further period ending 31 December 1987.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 2724

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, CAPE PENINSULA.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1989, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1989, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

(2) Vervang subklousule (8) deur die volgende:

“(8) *Betaling vir oortydwerk.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat ’n skofwerker is wat oortydwerk verrig, teen ’n skaal van minstens een en ’n half maal sy gewone loon betaal en, in die geval van ander werknemers as skofwerkers, teen ’n skaal van minstens een en ’n half maal sy gewone loon: Met dien verstande dat betaling vir oortyd in ’n week slegs moet wees vir die ure gewerk wat altesaam in ’n week meer is as die getal gewone werkure in subklousule (1) voorgeskryf, of die getal gewone ure, verminder deur gemagtigde afwesigheid van die werk—

- (a) met verlof kragtens klousule 7;
- (b) in opdrag of met die toestemming van die werkgewer; of
- (c) met siekteverlof kragtens klousule 10.”

Namens die partye op hede die 1ste dag van September 1986 te Durban onderteken.

G. CAMPBELL,
Voorsitter van die Raad.

A. BRITZ,
Ondervoorsitter van die Raad.

A. JOLINK,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 2723

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KATOENTEKSTIELNYWERHEID (KAAP). — VERLENGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 2776 van 24 Desember 1981, R. 1804 van 27 Augustus 1982 en R. 733 van 18 April 1986, met ’n verdere tydperk wat op 31 Desember 1987 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2724

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, KAAPSE SKIEREILAND.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1989 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1989 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE,
CAPE PENINSULA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, Act 28 of 1956, made and entered into by and between the

S.A. Hairdressers' and Cosmetologists' Association
(Western Cape Division)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

S.A. Hairdressers' Employees' Industrial Union (Western Cape)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Hairdressing Trade, Cape Peninsula,

to amend the Agreement published under Government Notices R. 1902 of 2 September 1983 and R. 300 of 15 February 1985.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Hairdressing Trade—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;
- (b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simon's Town, Goodwood and Bellville, in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville, in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only—

- (a) in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 3 of this Agreement; and
- (b) to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract of apprenticeship entered into or conditions fixed thereunder.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Add the following new definition after the definition "commission":

" 'competency test' means an examination as laid down by the Council in respect of persons who have not served under a written contract of apprenticeship registered under the Manpower Training Act, 1981, or have not passed a qualifying trade test in terms of the Manpower Training Act, 1981; "

(2) Substitute the following definitions for the definitions "hairdresser", "hairdresser, qualified," and "hairdresser, qualified, improved,":

" 'hairdresser' means an employee—

- (a) other than a minor referred to in clause 4 (1) (d) or an apprentice, who performs one or more of the operations as defined under 'toilet services' in this clause;
- (b) who can satisfy the Council by examination or otherwise of competency in the ladies' trade in cutting, marcel waving, setting, bleaching, blow-waving, dyeing, all methods of permanent waving and beauty culture and, in the gentlemen's trade, in cutting, shaving, shampooing (dry and oil) and razor cutting and blow-waving;

'hairdresser, qualified,' means an employee who has served a contract of apprenticeship in terms of the Manpower Training Act, 1981, or holds a certificate of proficiency issued under section 30 of the Manpower Training Act, 1981;

'hairdresser, qualified, improved,' means an employee who has served a contract of apprenticeship in terms of the Manpower Training Act, 1981, and holds a certificate of proficiency issued under section 27 or a trade diploma issued under section 30 of the Manpower Training Act, 1981, and has had one year's practical experience in a salon; "

(3) Delete the definition "improver period".

(4) In the definition "Master's Certificate", delete the words "(Western Cape Division)".

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF,
KAAPSE SKIEREILAND

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, Wet 28 van 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

S.A. Hairdressers' and Cosmetologists' Association
(Western Cape Division)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

S.A. Hairdressers' Employees' Industrial Union (Western Cape)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Kaapse Skiereiland,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewings R. 1902 van 2 September 1983 en R. 300 van 15 Februarie 1985, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Haarkappersbedryf nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;
- (b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Goodwood en Bellville, in daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermmentskennisgewings 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermmentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing—

- (a) op werknemers vir wie daar in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word; en
- (b) op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n leerlingskontrak aangegaan of voorwaardes gestel ingevolge genoemde Wet.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing "kommissie":

" 'bevoegdheidstoets' 'n eksamen, soos deur die Raad neergelê, ten opsigte van persone wat nie 'n skriftelike leerlingskontrak uitgedien het wat ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, geregistreer is, of nie in 'n kwalifiserende vakttoets ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, geslaag het nie; "

(2) Vervang die omskrywings "haarkapper", "haarkapper, gekwalifiseer," en "haarkapper gekwalifiseerd verbeterd," deur onderskeidelik die volgende:

" 'haarkapper' 'n werknemer—

- (a) uitgesonderd 'n minderjarige in klousule 4 (1) (d) bedoel of 'n vakleerling, wat een of meer van die werksaamhede, verrig soos onder 'toilet dienste' in hierdie klousule omskryf;
- (b) wat die Raad deur middel van 'n eksamen of andersins kan oortuig van haar/sy bekwaamheid in dameshaarkapperie in hare sny, marcelkartel, hare set, bleik, blaaskartel, kleur, alle metodes van permanente karteling en skoonheidskunde, en, in manshaarkapperie, in hare sny, skeer, hare met sjampoe was (droog of met olie), hare met 'n skeermes sny en droog-karteling;

'haarkapper, gekwalifiseer,' 'n werknemer wat—

'n leerlingskontrak kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, uitgedien het, en in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat uitgereik kragtens artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981;

'haarkapper, gekwalifiseer, verbeter,' 'n werknemer wat—

leerlingskontrak kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, uitgedien het, of in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat uitgereik kragtens artikel 27 of 'n vakdiploma uitgereik kragtens artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, en een jaar praktiese ondervinding in 'n salon opgedoen het; "

(3) Skrap die omskrywing "verbeteringsperiode".

(4) In die omskrywing "Meestersertifikaat", skrap die woorde "(Western Cape Division)".

(5) Insert the following new definition after the definition "minor":

"'part-time' employee" means an employee working on a continuous basis for a lesser time than the hours laid down in the Agreement, and such person shall be paid 75 per cent of the basic wage laid down for that particular class of employee;"

(6) Substitute the following definition for the definition "toilet services":

"'toilet services' means, in the ladies' and gentlemen's trade, the operation in shampooing, haircutting, hair singeing, massaging (head or face), waving (permanent or marcel), blow waving, setting, hair drying, tinting, manicuring, eyebrow plucking, board work, trichological treatment, beauty culture treatment, facial treatment and shaving;"

3. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for clause (1) (a) to (h):

"(1) Subject to the provisions of subclause (2) of this clause, no employer shall pay and no employees shall accept wages at rates lower than the following:

	Per week	Per month
(a) Hairdresser:		
(i) Hairdresser without trade test pass.....	76,15	330,00
(ii) All hairdressers who qualify by passing a qualifying trade test in terms of the Manpower Training Act, 1981, shall for the first year after qualifying be paid	78,98	342,00
(iii) Hairdresser, qualified, improved	115,38	500,00
(iv) Hairdresser, qualified, who is the holder of a Master's Certificate	126,92	550,00
(v) Hairdresser, qualified, who is the holder of a Master's Certificate and who is employed in a managerial capacity (practical or administrative)	166,15	720,00
(vi) Casual employee	Per day 20,00	
	Per week	Per month
(b) General assistants	36,00	156,00
(c) Manicurists and/or beauty culturists	69,23	300,00
(d) Minors employed in the Hairdressing Trade designated in terms of the Manpower Training Act, 1981, during the period they may be so employed in terms of that Act without a contract of apprenticeship: The same wage as is payable to a first-year apprentice.		
(e) Shampooists—		
first year of experience	36,00	156,00
Thereafter	46,15	200,00
(f) Receptionists and/or telephonists:		
first year of experience	69,23	300,00
thereafter	96,92	420,00
(g) Any employee working on a continuous basis for a lesser time than the hours laid down in the Agreement shall be paid 75 per cent of the basic wage as laid down for that particular class of employee: Provided that a casual employee shall only be permitted to be employed in the Hairdressing Trade in terms of the definition of 'casual employee'."		

4. CLAUSE 5.—PAYMENT OF WAGES AND AUTHORISED DEDUCTIONS

In subclause—

- (1) renumber the existing paragraph (e) as paragraph (g), and
- (2) insert the following new paragraph (e):

"(e) contributions to the Hairdressing Trade Sick Pay Fund in terms of clause 27 (3) (b) of this Agreement;"

5. CLAUSE 6.—HOURS OF WORK

(1) In subclause (1) (a), delete the expression "Gentlemen's and ladies' trade".

(2) Substitute the following for subclause (1) (b):

"(b) No employer shall require or permit an employee to commence work before or to terminate work after the hours laid down in subclause (1) (a) and no employee shall commence work before or terminate work after these hours, unless an exemption has been granted under clause 15 (1) and subject to the following:

- (i) Employees may only work outside of the hours laid down if they have agreed thereto in writing. Coercion of employees shall constitute a breach of this Agreement. All applications shall be lodged with the Industrial Council.

(5) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing "minderjarige":

"'deelyds' 'n werknemer wat op 'n aaneenlopende basis werk wat minder is as die getal ure in die Ooreenkoms neergelê, en sodanige persoon moet 75 persent van die basiese loon ontvang wat vir daardie besondere klas werknemer voorgeskryf is;"

(6) Vervang die omskrywing "toilet dienste" deur die volgende:

"'toilet dienste', in dames- en manshaarkappery, die werksaamhede in verband met sjampoewerk, hare sny, hare skroei, masseerwerk (kop of gesig), hare kartel (permanent of marcel), blaaskarteling, set, droogmaak, tint, naelversorging (manikuring), wenkbroue pluk, bordwerk, trigologiese behandeling, skoonheidskundige behandeling, gesigbehandeling en skeer;"

3. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) (a) tot (h) deur die volgende:

"(1) Behoudens subklousule (2) van hierdie klousule mag geen werk-gewer laer lone betaal en mag geen werknemer laer lone aanneem as die volgende nie:

	Per week R	Per maand R
(a) Haarkapper:		
(i) Haarkapper wat nie in 'n vaktoets geslaag het nie	76,15	330,00
(ii) Alle haarkappers wat kwalifiseer deurdat hulle in 'n kwalifiserende vaktoets ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, geslaag het, moet die eerste jaar na kwalifisering betaal word	78,98	342,00
(iii) Haarkapper, gekwalifiseerd, verbeter	115,38	500,00
(iv) Haarkapper, gekwalifiseerd, wat 'n Meestersertifikaat besit	126,92	550,00
(v) Haarkapper, gekwalifiseerd, wat 'n Meestersertifikaat besit en in 'n be-stuurshoedanigheid (prakties of administratief) diens verrig	166,15	720,00
(vi) Los werknemer	Per dag 20,00	
	Per week	Per maand
(b) Algemene assistente	36,00	156,00
(c) Manikuriste en/of Skoonheidskundiges	69,23	300,00
(d) Minderjariges in diens van die Haarkappersbedryf soos aangewys ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, gedurende die tydperk wat hulle ingevolge daardie Wet sonder 'n leerlingkontrak in diens is: Die selfde loon wat aan 'n eerstejaarvakleerling betaalbaar is.		
(e) Sjampoëis:		
Eerste jaar ondervinding	36,00	156,00
Daarna	46,15	200,00
(f) Ontvangsklerk en/of telefonis:		
Eerste jaar ondervinding	69,23	300,00
Daarna	96,92	420,00
(g) 'n Werknemer wat op 'n aaneenlopende basis werk wat minder is as die getal ure in die Ooreenkoms bepaal, moet 75 persent van die basiese loon ontvang wat vir daardie besondere klas werknemer voorgeskryf is: Met dien verstande dat 'n los werknemer in die Haarkappersbedryf in diens geneem mag word slegs ooreenkomstig die omskrywing van 'los werknemer'."		

4. KLOUSULE 5.—BETALING VAN LONE EN GEMAGTIGDE AFTREKKINGS

In subklousule (2)—

- (1) hernommer die bestaande paragraaf (e) om te lui "(g)", en
- (2) voeg die volgende nuwe paragraaf (e) in:

"(e) bydraes tot die Siekefonds van die haarkappersbedryf ingevolge klousule 27 (3) (b) van hierdie Ooreenkoms."

5. KLOUSULE 6.—WERKURE

(1) In subklousule (1) (a), skrap die uitdrukking "Mans- en dameshaarkappery".

(2) Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

"(b) Geen werk-gewer mag van 'n werknemer vereis of hom toelaat om voor die tye soos in subklousule (1) (a) bepaal te begin werk of daarna op te hou werk nie en geen werknemer mag voor hierdie tye begin werk of daarna ophou werk nie, behalwe as 'n vrystelling kragtens klousule 15 (1) toegestaan is en wel onderworpe aan die volgende:

- (i) Werknemers kan buite die voorgeskrewe ure werk slegs indien hulle skriftelik daartoe toegestem het. Dwang op werknemers is 'n skending van hierdie Ooreenkoms. Alle aansoeke moet aan die Nywerheidsraad gerig word.

- (ii) Applications for exemption shall be in writing and addressed to the Secretary, Industrial Council for the Hairdressing Trade (Cape Peninsula), P.O. Box 1536, Cape Town, 8000."

(3) Delete subclause (5).

(4) Renumber subclauses (6) and (7) as subclauses (5) and (6) respectively.

6. CLAUSE 7.—ANNUAL LEAVE AND PAYMENT FOR ANNUAL LEAVE

In subclause (3) insert the following further proviso at the end of the subclause:

"Provided further, however, that in the event of the employer and his employee failing to comply with this subclause due to special circumstances, such employee shall not be considered to have forfeited his leave pay and the employer shall pay the said employee such leave pay as is due to him within seven days after the six months, reckoned from the completion of the 12 months of employment to which the leave relates."

7. CLAUSE 11.—CERTIFICATE OF COMPETENCY

(1) Substitute the following for subclause (11) (1):

"(1) a committee shall be appointed by the council consisting of at least two persons who shall be responsible for arranging the examinations referred to in subclauses (2) and (3) and make recommendations to the Council as to the issue of the certificates of competency."

(2) In subclause (2), substitute the figure of "R50,00", for the figure "R8,00".

8. CLAUSE 15.—EXEMPTIONS

Insert the following expression at the end of subclause (4) (b):

"Coercion of employees in order to obtain an exemption shall constitute a breach of this Agreement."

9. CLAUSE 16.—EXPENSES OF THE COUNCIL, SUBSCRIPTIONS TO THE S.A. HAIRDRESSERS' EMPLOYEES' INDUSTRIAL UNION (WESTERN CAPE BRANCH) AND THE S.A. HAIRDRESSERS' AND COSMETOLOGISTS' ASSOCIATION (WESTERN CAPE DIVISION)

(1) In subclause (1) (a) and (b), substitute the figure "20c" for the figure "15c".

(2) In subclause (1) (c), substitute the figure "25c" for the figure "20c".

(3) In subclause (1) (d), substitute the figure "40c" for the figure "30c".

(4) In subclause (1) (e), substitute the figure "50c" for the figure "40c".

10. CLAUSE 22.—WORKING EMPLOYERS

Insert the following expression at the end of this clause:

"Exemptions may be applied for in terms of clause 15 above."

12. CLAUSE 24.—PROVISION OF EQUIPMENT

(1) In subclause (2) (a), substitute the words "a suitable sterilising solution" for the words "a solution of at least 40 percent formalin".

(2) In subclause (2) (b), substitute the words "a suitable sterilising solution" for the words "a solution of formalin in the proportion of 2,25 litres of water to 56 millilitres of formalin".

13. CLAUSE 25.—SICK BENEFIT FUND

(1) In subclause (3) (b) (i), substitute the figure "R8,13" for the figure "R6,50".

(2) In subclause (3) (b) (ii), substitute the figure "R5,63" for the figure "R4,50".

(3) In subclause (3) (b) (iii), substitute the figure "R3,75" for the figure "R3,00".

(4) In subclause (3) (b) (iv), substitute the figure "R3,13" for the figure "R2,50".

(5) In subclause (3) (b) (v), substitute the figure "R3,75" for the figure "R3,00".

(6) In subclause (3) (c), substitute the figure "R8,13" for the figure "R6,50".

(7) In subclause (3) (d) (i), substitute the figure "R5,63" for the figure "R4,50".

(8) In subclause (3) (d) (ii), substitute the figure "R3,75" for the figure "R3,00".

(9) In subclause (3) (d) (iii), substitute the figure "R2,50" for the figure "R2,00".

(10) In subclause (3) (d) (iv), substitute the figure "R2,13" for the figure "R1,70".

- (ii) Aansoeke om vrystelling moet skriftelik aan die Sekretaris, Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf (Kaapse Skiereiland), Posbus 1536, Kaapstad, 8000, gerig word."

(3) Skrap subklousule (5).

(4) Hernommer subklousules (6) en (7) om te lui subklousules (5) en (6) onderskeidelik.

6. KLOUSULE 7.—JAARLIKSE VERLOF EN BESOLDIGING VIR JAARLIKSE VERLOF

In subklousule (3), voeg die volgende verdere voorbehoud in aan die einde van die subklousule:

"Voorts met dien verstande egter dat, indien die werkgewer en sy werknemer weens spesiale omstandighede versuim om hierdie subklousule na te kom, daar nie geag moet word dat die werknemer sy verlofbesoldiging verbeur het nie en die werkgewer sodanige werknemer die verlofbesoldiging wat hom toekom, moet betaal binne sewe dae na die ses maande, gereken vanaf die voltooiing van die 12 maande diens waarop die verlof betrekking het."

7. KLOUSULE 11.—BEVOEGDHEIDCERTIFIKAAT

(1) Vervang subklousule 11 (1) deur die volgende:

"(1) 'n Komitee moet deur die Raad aangestel word wat uit minstens twee persone moet bestaan en wat verantwoordelik moet wees vir die reëling van die eksamens in subklousules (2) en (3) bedoel en wat by die Raad aanbevelings moet doen aangaande die uitreiking van die bevoegdheidsertifikate."

(2) In subklousule 11 (2), vervang die syfer "R8,00" deur die syfer "R50,00".

8. KLOUSULE 15.—VRYSTELLINGS

Voeg die volgende uitdrukking in aan die einde van subklousule (4) (b):

"Dwang op werknemers ten einde 'n vrystelling te verkry, is 'n skending van hierdie Ooreenkoms."

9. KLOUSULE 16.—UITGAWES VAN DIE RAAD, LEDEGELD AAN DIE S.A. HAIRDRESSERS' EMPLOYEES' INDUSTRIAL UNION (WESTERN CAPE BRANCH) EN DIE S.A. HAIRDRESSERS' AND COSMETOLOGISTS' ASSOCIATION (WESTERN CAPE DIVISION)

(1) In subklousule (1) (a) en (b), vervang die syfer "15c" deur die syfer "20c".

(2) In subklousule (1) (c), vervang die syfer "20c" deur die syfer "25c".

(3) In subklousule (1) (d), vervang die syfer "30c" deur die syfer "40c".

(4) In subklousule (1) (e), vervang die syfer "40c" deur die syfer "50c".

10. KLOUSULE 22.—WERKENDE WERKGEWERS

Voeg die volgende uitdrukking in aan die einde van die klousule:

"Aanzoek om vrystellings kan ingevolge klousule 15 gedoen word."

12. KLOUSULE 24.—VERSKAFFING VAN UITRUSTING

(1) In subklousule (2) (a), vervang die uitdrukking " 'n oplossing van minstens 40 persent formalien bevat" deur die uitdrukking " 'n geskikte steriliseringsoplossing bevat";

(2) In subklousule (2) (b), vervang die uitdrukking " 'n formalien-oplossing in die verhouding van 2,25 liter water tot 56 milliliter formaline" deur die uitdrukking " 'n geskikte steriliseringsoplossing".

13. KLOUSULE 25.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

(1) In subklousule (3) (b) (i), vervang die syfer "R6,50" deur die syfer "R8,13".

(2) In subklousule (3) (b) (ii), vervang die syfer "R4,50" deur die syfer "R5,63".

(3) In subklousule (3) (b) (iii), vervang die syfer "R3,00" deur die syfer "R3,75".

(4) In subklousule (3) (b) (iv), vervang die syfer "R2,50" deur die syfer "R3,13".

(5) In subklousule (3) (b) (v), vervang die syfer "R3,00" deur die syfer "R3,75".

(6) In subklousule (3) (c), vervang die syfer "R6,50" deur die syfer "R8,13".

(7) In subklousule (3) (d) (i), vervang die syfer "R4,50" deur die syfer "R5,63".

(8) In subklousule (3) (d) (ii), vervang die syfer "R3,00" deur die syfer "R3,75".

(9) In subklousule (3) (d) (iii), vervang die syfer "R2,00" deur die syfer "R2,50".

(10) In subklousule (3) (d) (iv), vervang die syfer "R1,70" deur die syfer "R2,13".

(11) In subclause (3) (d) (v), substitute the figure "R2,50" for the figure "R2,00".

(12) In subclause (4) (a), delete the words "by the medical officer of the Fund" and "Provided that such are approved by the medical officer of the Fund".

(13) In subclause (4) (a), substitute the figure "R25,00" for the figure "R15,00".

(14) In subclause (4) (d), substitute the figure "R60,00" for the figure "R30,00".

(15) In subclause (4) (d), in the last proviso, substitute the words "a general practitioner" for the words "the medical officer of the Fund or an eye specialist to whom such member has been referred by the medical officer of the Fund".

(16) In subclause (4) (e), substitute the figure "R100,00" for the figure "R50,00".

(17) In subclause (4) (e) (ii), substitute the words "his own private doctor (general practitioner) or specialist physician, radiologist or surgeon, as the case may be;" for the words "either the medical officer of the Fund or his own private doctor (general practitioner) at his own expense or by the Fund's officially appointed specialist physician, radiologist or surgeon, as the case may be;"

(18) Substitute the following for subclause (4) (e) (ix):

"(ix) no employee or working employer shall be accepted as a member of the Fund unless he has been examined by a general practitioner and recommended for acceptance by such general practitioner. The medical examination shall take place immediately upon the first contribution by such employee or employer of the Fund."

(19) In the last paragraph of subclause (4) (e) (ix), delete the words "and X-ray".

(20) In subclause (4) (e) (xii), delete the words "of the Fund" following the words "... and/or radiologist".

14. CLAUSE 27.—SICK PAY FUND

(1) In subclause (3) (b) (i), substitute the figure "R3,70" for the figure "R2,20" and the figure "R4,50" for the figure "R3,50".

(2) Substitute the following for subclause (3) (b) (ii): "R2,50 per month in the case of manicurists and/or beauty culturists;"

(3) Substitute the following for subclause (3) (b) (iii): "R1,45 per month in the case of general assistants;"

(4) Insert the following new subclause (3) (b) (iv): "(iv) R3,20 per month in the case of receptionists and/or telephonists;"

(5) Insert the following new subclause (3) (b) (v): "(v) R1,90 per month in the case of shampooists;"

(6) In subclause (3) (c), substitute the figure "R3,70" for the figure "R2,20".

(7) Substitute the following for subclause (3) (d) (i): "R2,50 per month in respect of all employees who are employed as qualified hairdressers and R3,00 per month in respect of managers, qualified, with a Master's Certificate;"

(8) Substitute the following for subclause (3) (d) (ii): "R1,65 per month in respect of all employees who are employed as manicurists and/or beauty culturists;"

(9) Substitute the following for subclause (3) (d) (iii): "R1,00 per month in respect of all employees who are employed as general assistants;"

(10) Insert the following new subclause (3) (d) (iv): "(iv) R2,00 per month in respect of all employees who are employed as receptionists and/or telephonists;"

(11) Insert the following new subclause (3) (d) (v): "(v) R1,25 per month in respect of all employees who are employed as shampooists;"

(12) In subclause (4), substitute the expression "26 days" for the expression "four weeks".

(13) In subclause (4) (i), substitute the expression "11 months" for the expression "12 months".

(14) In subclause (5), substitute the words "The provisions of subclauses 4 (e) (ix) and (7) to (13) inclusive" for the words "The provisions of subclauses (7) to (13) inclusive".

Signed at Cape Town, on behalf of the parties, this 1st day of September 1986.

L. REICHARDT,
Chairman.

(Mrs) E. SMIT,
Vice-Chairman.

(Mrs) J. L. CROCKER,
Secretary.

(11) In subklousule (3) (d) (v), vervang die syfer "R2,00" deur die syfer "R2,50".

(12) In subklousule (4) (a), skrap die woorde "deur die mediese beampte van die Fonds" en "Met dien verstande dat bogenoemde deur die mediese beampte van die Fonds gemagtig word".

(13) In subklousule (4) (a), vervang die syfer "R15,00" deur die syfer "R25,00".

(14) In subklousule (4) (d), vervang die syfer "R30,00" deur die syfer "R60,00".

(15) In subklousule (4) (d), in die laaste voorbehoud, vervang die woorde "die mediese beampte van die Fonds of 'n oogspesialis na wie die lid deur die mediese beampte van die Fonds verwys is;" deur die woorde "n algemene praktisyn;"

(16) In subklousule (4) (e), vervang die syfer "R50,00" deur die syfer "R100,00".

(17) In subklousule (4) (e) (ii), vervang die woorde "die Fonds se mediese beampte geraadpleeg het of voortdurende behandeling ontvang het van of die mediese beampte van die Fonds of sy eie private geneesheer (algemene praktisyn) op eie koste of van die Fonds se amptelik aangestelde internis, radioloog of chirurg, na gelang van die geval;" deur die woorde "sy eie private geneesheer (algemene praktisyn) of spesialis-internis, radioloog of chirurg, na gelang van die geval;"

(18) Vervang subklousule (4) (e) (ix) deur die volgende:

"(ix) geen werknemer of werkende werkgever as lid van die Fonds aangeneem word nie, tensy hy deur 'n algemene praktisyn ondersoek en deur dié algemene praktisyn vir aanvaarding aanbeveel is. Die mediese ondersoek moet plaasvind onmiddellik na die eerste bydrae van dié werknemer of dié werkgever tot die Fonds."

(19) In die laaste paragraaf van subklousule (4) (e) (ix), skrap die woorde "en X-straal".

(20) In subklousule (4) (e) (xii), skrap die woorde "van die Fonds" wat volg op die woorde "... en/of radioloog".

14. KLOUSULE 27.—SIEKEFONDS

(1) In subklousule (3) (b) (i), vervang die syfer "R2,20" deur die syfer "R3,70" en die syfer "R3,50" deur die syfer "R4,50".

(2) Vervang subklousule (3) (b) (ii) deur die volgende: "R2,50 per maand in die geval van manikuriste en/of skoonheidskundiges;"

(3) Vervang subklousule (3) (b) (iii) deur die volgende: "R1,45 per maand in die geval van algemene assistente;"

(4) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) (b) (iv) in: "(iv) R3,20 per maand in die geval van ontvangsklerke en/of telefoniste;"

(5) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) (b) (v) in: "(v) R1,90 per maand in die geval van sjampoeiste;"

(6) In subklousule (3) (c), vervang die syfer van "R2,20" deur die syfer "R3,70".

(7) Vervang subklousule (3) (d) (i) deur die volgende: "R2,50 per maand ten opsigte van alle werknemers wat in diens is as gekwalifiseerde haarkappers en R3,00 per maand ten opsigte van bestuurders, gekwalifiseer, in besit van 'n Meestersertifikaat;"

(8) Vervang subklousule (3) (d) (ii) deur die volgende: "R1,65 per maand ten opsigte van alle werknemers wat in diens is as manikuriste en/of skoonheidskundiges;"

(9) Vervang subklousule (3) (d) (iii) deur die volgende: "R1,00 per maand ten opsigte van alle werknemers wat in diens is as algemene assistente;"

(10) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) (d) (iv) in: "(iv) R2,00 per maand ten opsigte van alle werknemers wat in diens is as ontvangsklerke en/of telefoniste;"

(11) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) (d) (v) in: "(v) R1,25 per maand ten opsigte van alle werknemers wat in diens is as sjampoeiste;"

(12) In subklousule (4), vervang die uitdrukking "vier weke" deur die uitdrukking "26 dae".

(13) In subklousule (4) (i), vervang die uitdrukking "12 maande" deur die uitdrukking "11 maande".

(14) In subklousule (5), vervang die woorde "Die bepalinge van subklousules (7) tot en met (13)" deur die woorde "Die bepalinge van subklousules (4) (e) (ix) en (7) tot en met (13)".

Namens die partye op hede die 1ste dag van September 1986 te Kaapstad onderteken.

L. REICHARDT,
Voorsitter.

(Mev.) E. SMIT,
Ondervoorsitter.

(Mev.) J. L. CROCKER,
Sekretaris.

No. R. 2725

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 7 January 1987 and for the period ending 26 April 1987, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from 7 January 1987 and for the period ending 26 April 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, NATAL

AGREEMENT FOR THE DURBAN AREA

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Natal, to amend the Agreement, published under Government Notice R. 119 of 21 January 1983, as amended and renewed by Government Notices R. 2394 of 28 October 1983, R. 813 of 27 April 1984, R. 2353 and R. 2354 of 26 October 1984, R. 1038 and R. 1039 of 10 May 1985, R. 2402 of 25 October 1985, R. 610 of 4 April 1986, R. 1067 of 30 May 1986, R. 1629 of 1 August 1986 and R. 2572 of 5 December 1986.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions respectively;
 - (b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Chatsworth, Pinetown and Inanda.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—
- (a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
 - (b) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;
 - (c) apply to foremen and general foremen.

No. R. 2725

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 7 Januarie 1987 en vir die tydperk wat op 26 April 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van 7 Januarie 1987 en vir die tydperk wat op 26 April 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in Klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, NATAL
OOREENKOMS VIR DIE DURBANSE GEBIED

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Natal,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 119 van 21 Januarie 1983, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 2394 van 28 Oktober 1983, R. 813 van 27 April 1984, R. 2353 en R. 2354 van 26 Oktober 1984, R. 1038 en R. 1039 van 10 Mei 1985, R. 2402 van 25 Oktober 1985, R. 610 van 4 April 1986, R. 1067 van 30 Mei 1986, R. 1629 van 1 Augustus 1986 en R. 2572 van 5 Desember 1986, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;
 - (b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 in die landdrostdistrik Umlazi geval het), Chatsworth, Pinetown en Inanda.
- (2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms—
- (a) op vakleerlinge en kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf of kennisgewings wat daarkragtens bestel is nie;
 - (b) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing nie;
 - (c) op voormanne en algemene voormanne van toepassing.

2. CLAUSE 30 OF PART I.—MINIMUM WAGE RATES

In subclause (1), substitute the following for the table of wage rates:

"Category of employee"	With effect from 7/1/87
	Per hour R
(a) General workers	1,60
(b) Plant operators, ceiling and partition workers and waterproofing workers	2,18
(c) Deemed learners employed in terms of clause 11 (5):	
(i) Second year	2,01
(ii) Third year	2,56
(iii) Fourth year	3,65
(d) Driver of goods vehicle, the laden mass of which, excluding the laden mass of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle is—	
(i) up to and including 3 500 kg	1,78
(ii) over 3 500 kg and up to and including 9 000 kg	2,18
(iii) over 9 000 kg	2,77
(e) Block layers and waterproofing team leaders	2,56
	Per day R
(f) Employees engaged on patrolling premises and guarding property	14,58
	Per hour R
(g) Artisan's assistants, carpet fitters and floor layers	3,65
(h) (i) Artisans and employees in all other trades and occupations not elsewhere herein specified, excluding apprentices	5,10
(ii) Craftsmen	5,74
(iii) Master craftsmen	6,38
(i) Employees employed during the probationary period allowed under the Manpower Training Act, 1981	The rate laid down for first year apprentices.
(j) Foremen and general foremen	The rate laid down for master craftsmen.
(k) Learners serving under contracts of learnership registered in terms of clause 11 (4):	
(i) First year	1,65
(ii) Second year	2,01
(iii) Third year	2,56
(iv) Fourth year	3,65
(l) Trainee block layers, carpet fitters and floor layers serving under contracts of traineeship registered in terms of clause 11 (1):	
(i) First year	1,65
(ii) Second year	2,01
(iii) Third year	2,56"

3. CLAUSE 80 OF PART II.—MINIMUM WAGE RATES

In subclause (1), substitute the following for the table of wage rates:

"Category of employee"	With effect from 7/1/87
	Per hour R
(a) General workers	1,60
(b) Manufacturing workers	1,65
(c) Joinery assemblers	2,56
	Per day R
(d) Employees engaged on patrolling premises and guarding property	14,58
	Per hour R
(e) Artisan's assistants and machine operators	3,65

2. KLOUSULE 30 VAN DEEL I.—MINIMUM LOONSKALE

In subklausule (1), vervang die loontabel deur die volgende:

"Kategorie werknemer"	Met ingang van 7/1/87
	Per uur R
(a) Algemene werkers	1,60
(b) Uitrustingsbedieners, plafon- en afskortingswerkers en waterdigtingswerkers	2,18
(c) Erkende leerlinge in diens ingevolge klausule 11 (5):	
(i) Tweede jaar	2,01
(ii) Derde jaar	2,56
(iii) Vierde jaar	3,65
(d) Drywer van 'n goederevoertuig waarvan die belaste massa, uitgesonderd die belaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat aan sodanige voertuig gekoppel is of daardeur getrek word—	
(i) tot en met 3 500 kg is	1,78
(ii) meer as 3 500 kg en tot en met 9 000 kg is	2,18
(iii) meer as 9 000 kg is	2,77
(e) Bloklêers en waterdigtingspanleiers	2,56
	Per dag R
(f) Werknemers wat persele patroleer en eiendom bewaak	14,58
	Per uur R
(g) Ambagsman se assistente, matinstalleerders en vloerlêers	3,65
(h) (i) Ambagsmanne en werknemers in alle ander ambagte en beroepe wat nie elders hierin gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge	5,10
(ii) Vakmanne	5,74
(iii) Meestervakmanne	6,38
(i) Werknemers wat in diens is gedurende die proeftydperk wat kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, toegelaat word	Die loon wat vir vakleerlinge in hul eerste jaar voorgeskryf word.
(j) Voormanne en algemene voormanne	Die loon wat vir meestervakmanne voorgeskryf word.
(k) Leerlinge wat diens doen ingevolge leerlingkontrakte wat ooreenkomstig klausule 11 (4) geregistreer is:	
(i) Eerste jaar	1,65
(ii) Tweede jaar	2,01
(iii) Derde jaar	2,56
(iv) Vierde jaar	3,65
(l) Kwekeling-bloklêers, -matinstalleerders en -vloerlêers wat diens doen ingevolge kwekelingkontrakte wat ooreenkomstig klausule 11 (1) geregistreer is:	
(i) Eerste jaar	1,65
(ii) Tweede jaar	2,01
(iii) Derde jaar	2,56"

3. KLOUSULE 80 VAN DEEL II.—MINIMUM LOONSKALE

In subklausule (1), vervang die loontabel deur die volgende:

"Kategorie werknemer"	Met ingang van 7/1/87
	Per uur R
(a) Algemene werkers	1,60
(b) Vervaardigingswerkers	1,65
(c) Skrynwerkmonteerders	2,56
	Per dag R
(d) Werknemers wat persele patroleer en eiendom bewaak	14,58
	Per uur R
(e) Ambagsman se assistente en masjienbedieners	3,65

Category of employee	With effect from 7/1/87	Kategorie werknemer	Met ingang van 7/1/87
	Per hour R		Per uur R
(f) Learners serving under contracts of learnership registered in terms of clause 69 (3):		(f) Leerlinge wat diens doen ingevolge leerlingkontrakte wat ooreenkomstig klousule 69 (3) geregistreer is:	
(i) First year	1,65	(i) Eerste jaar	1,65
(ii) Second year	2,01	(ii) Tweede jaar	2,01
(iii) Third year	2,56	(iii) Derde jaar	2,56
(iv) Fourth year	3,65	(iv) Vierde jaar	3,65
(g) Trainee machine operators serving under contracts of traineeship registered in terms of clause 69 (1)		(g) Kwekeling-masjienbedieners wat diens doen ingevolge kwekelingkontrakte wat ooreenkomstig klousule 69 (1) geregistreer is:	
(i) First year	2,01	(i) Eerste jaar	2,01
(ii) Second year	2,56	(ii) Tweede jaar	2,56
(h) (i) Artisans and employees in all other trades and occupations not elsewhere herein specified, excluding apprentices	5,10	(h) (i) Ambagsmanne en werknemers in alle ander ambagte en beroepe wat nie elders hierin gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge	5,10
(ii) Craftsmen	5,74	(ii) Vakmanne	5,74
(iii) Master craftsmen	6,38	(iii) Meestervakmanne	6,38
(i) Employees employed during the probationary period allowed under the Manpower Training Act, 1981	The rate laid down for first year apprentices.	(i) Werknemers wat in diens is gedurende die proeftydperk wat kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, toegelaat word	Die loon wat vir vakleerlinge in hul eerste jaar voorgeskryf word.
(j) Foremen	The rate laid down for master craftsmen".	(j) Voormanne	Die loon wat vir meestervakmanne voorgeskryf word".

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 23rd day of October 1986.

M. LIPSHITZ,
Chairman.

R. D. PICKLES,
Member.

K. H. DAVEL,
Secretary.

Namens die partye op hede die 23ste dag van Oktober 1986 te Durban onderteken.

M. LIPSHITZ,
Voorsitter.

R. D. PICKLES,
Lid.

K. H. DAVEL,
Sekretaris.

No. R. 2726

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICES

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notices R. 138 of 11 February 1983, R. 2395 of 28 October 1983, R. 989 of 18 May 1984, R. 2352 of 26 October 1984, R. 1041 of 10 May 1985, R. 2378 of 25 October 1985, R. 609 of 4 April 1986, R. 1066 of 30 May 1986, R. 1627 of 1 August 1986 and R. 2573 of 5 December 1986, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2727

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—RE-ENACTMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and

No. R. 2726

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewings R. 138 van 11 Februarie 1983, R. 2395 van 28 Oktober 1983, R. 989 van 18 Mei 1984, R. 2352 van 26 Oktober 1984, R. 1041 van 10 Mei 1985, R. 2378 van 25 Oktober 1985, R. 609 van 4 April 1986, R. 1066 van 30 Mei 1986, R. 1627 van 1 Augustus 1986 en R. 2573 van 5 Desember 1986, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 2727

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—HERBEKRAGTING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking

which relates to the Undertaking, Industry, Trade or occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1987, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY

AGREEMENT FOR THE MIDLANDS AREA

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of Camperdown, Estcourt, Lions River, New Hanover, Pietermaritzburg, Richmond and in those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 138 of 11 February 1983, as amended, shall—

- (a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
- (b) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any members of an administrative staff;
- (c) apply to foremen and general foremen.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force for a period ending on 26 April 1987, or for such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions of clauses 4, 7, 39 (1) (i) and (4) (b), 40 (1) (i) and (4) (b), 41 (1) (i) and (4) (b), 45 (3) (e), 57 (4) (b) (iii), 64 and 65 of Part I and 66 (1) (a) and 67 (1) (b) of Part II of the Agreement published under Government Notice R. 138 of 11 February 1983, as amended by Government Notices R. 2395 of 28 October 1983, R. 989 of 18 May 1984, R. 2352 of 26 October 1984, R. 1041 of 10 May 1985, R. 2378 of 25 October 1985, R. 609 of 4 April 1986, R. 1066 of 30 May 1986, R. 1627 of 1 August 1986 and R. 2573 of 5 December 1986 (hereinafter referred to as the Former Agreement), shall apply to employers and employees.

het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE

OOREENKOMS VIR DIE GEBIED MIDDELLANDE

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;
- (b) in die landdrosdistrikte Camperdown, Estcourt, Lionsrivier, New Hanover, Pietermaritzburg, Richmond en in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 in die landdrosdistrikte Estcourt en Lionsrivier geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 138 van 11 Februarie 1983, soos gewysig—

- (a) op vakleerlinge en kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf of kennisgewings wat daarkragtens bestel is nie;
- (b) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing nie;
- (c) op voormanne en algemene voormanne van toepassing.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister kragtens artikel 48 van die Wet vasstel, en bly van krag vir die tydperk wat op 26 April 1987 eindig of vir dié tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 4, 7, 39 (1) (i) en (4) (b), 40 (1) (i) en (4) (b), 41 (1) (i) en (4) (b), 45 (3) (e), 57 (4) (b) (iii), 64 en 65 van Deel I en 66 (1) (a) en 67 (1) (b) van Deel II van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 138 van 11 Februarie 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2395 van 28 Oktober 1983, R. 989 van 18 Mei 1984, R. 2352 van 26 Oktober 1984, R. 1041 van 10 Mei 1985, R. 2378 van 25 Oktober 1985, R. 609 van 4 April 1986, R. 1066 van 30 Mei 1986, R. 1627 van 1 Augustus 1986 en R. 2573 van 5 Desember 1986 (hierna die Vorige Ooreenkoms genoem), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 (as amended by clause 5 hereunder); 5, 6, 8, 9, 10 (3) and (4), 11 to 38 inclusive, 39 [excluding subclauses (1) (i) and (4) (b)], 40 [excluding subclauses (1) (i) and (4) (b)], 41 [excluding subclauses (1) (i) and (4) (b)], 42 to 44 inclusive, 45 [excluding subclause (3) (e)], 46 to 54 inclusive, 56, 57 [excluding subclause (4) (b) (iii)] and 58 to 63 inclusive, of Part I, and 66 [excluding subclause (1) (a) and as amended by clause 7 hereunder], 67 [excluding subclause (1) (b)] and 69 to 87 inclusive, of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 3 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definition "Midlands Area":

" 'Midlands Area' or 'Midlands' means the Magisterial Districts of Camperdown, Estcourt, Lions River, New Hanover, Pietermaritzburg, Richmond and those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River; "

(2) Delete the definition "Northern Natal Areas".

6. CLAUSE 10 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—ENGAGEMENT OF EMPLOYEES AND EMPLOYMENT OF MINORS

Delete subclauses (1) and (2).

7. CLAUSE 66 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—SCOPE OF APPLICATION

In subclause (1) (b), delete the place names "Dannhauser", "Dundee", "Glencoe", "Klip River", "Newcastle", "Utrecht" and "Vryheid".

Signed at Pietermaritzburg, on behalf of the parties, this first day of October 1986.

A. S. PIPES,
Chairman.

G. BLACK,
Member.

R. Q. PAINTER,
Secretary.

No. R. 2728

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice R. 1905 of 12 September 1986 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice:

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2729

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE.—RE-ENACTMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 5, 6, 8, 9; 10 (3) en (4), 11 tot en met 38, 39 [uitgesonderd subklousules (1) (i) en (4) (b)], 40 [uitgesonderd subklousules (1) (i) en (4) (b)], 41 [uitgesonderd subklousules (1) (i) en (4) (b)], 42 tot en met 44, 45 [uitgesonderd subklousule (3) (e)], 46 tot en met 54, 56, 57 [uitgesonderd subklousule 4 (b) (iii)] en 58 tot en met 63 van Deel I en 66 [uitgesonderd subklousule (1) (a), en soos gewysig by klousule 7 hieronder], 67 [uitgesonderd subklousule (1) (b)] en 69 tot en met 87 van Deel II van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. KLOUSULE 3 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die omskrywing "Middellandse Gebiede" deur die volgende:

" 'Middellandse Gebiede' of 'Middellande' die landdrosdistrikte Camperdown, Estcourt, Lionsrivier, New Hanover, Pietermaritzburg, Richmond en daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrikte Estcourt en Lionsrivier geval het; "

(2) Skrap die omskrywing "Noord-Natale Gebiede".

6. KLOUSULE 10 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS EN MINDERJARIGES

Skrap subklousules (1) en (2).

7. KLOUSULE 66 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—TOEPASSINGSBESTEK

In subklousule (1) (b), skrap die plekname "Dannhauser", "Dundee", "Glencoe", "Kliprivier", "Newcastle", "Utrecht" en "Vryheid".

Namens die partye op hede die eerste dag van Oktober 1986 te Pietermaritzburg onderteken.

A. S. PIPES,
Voorsitter.

G. BLACK,
Lid.

R. Q. PAINTER,
Sekretaris.

No. R. 2728

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND.—INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermentskennisgewing R. 1905 van 12 September 1986 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 2729

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND.—HERBEKRAGTIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beriep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van

after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturer's Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Clothing Workers (S.A.)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;
- (b) in the Magisterial Districts of Kimberley, Parys, Kroonstad, Frankfort, Bloemfontein and Vredefort.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 2 and whose actual wages are not in excess of those persons defined as "contributors" in the Unemployment Insurance Act, 1966.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force for a period ending 30 April 1988, or for such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions of clauses 7 (3) (f), 24, 25 and 26 of the Agreement published under Government Notice R. 602 of 25 March 1983, as amended by Government Notice R. 2091 of 21 September 1984, hereinafter referred to as the Former Agreement, shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 (as amended by clause 5 hereunder), 4 (as amended by clause 6 hereunder), 5 to 7 (1) to (3) (e) and (3) (g) to (4) inclusive, 8, 9 (as amended by clause 7 hereunder), 10 to 23, 27 to 29, 30 (as amended by clause 8 hereunder), 31 to 34 of the Former Agreement, shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 3 OF THE FORMER AGREEMENT.—DEFINITIONS

Add the following to the definition of "trimmer" "or recutting single pieces of a garment":

6. CLAUSE 4 OF THE FORMER AGREEMENT.—REMUNERATION

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to subclauses (2), (3) and (4) of this clause, the minimum weekly wage to be paid by an employer to each employee of the undermentioned classes shall be as set out hereunder: Provided that if an employee performs work in more than one category, he shall be classified in the grade for which the highest wage is prescribed:

publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van die genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewer" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Clothing Workers (S.A.)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;
- (b) in die landdrosdistrikte Kimberley, Parys, Kroonstad, Frankfort, Bloemfontein en Vredefort.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs ten opsigte van werknemers vir wie lone in klousule 2 voorgeskryf word en wie se werklike lone nie meer is as dié van diegene wat as "bydraers" in die Werkloosheidsversekeringswet, 1966, omskryf word nie.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 van die Wet vasstel en bly van krag tot 30 April 1988 of vir dié tydperk wat hy bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 7 (3) (f), 24, 25 en 26 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 602 van 25 Maart 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2091 van 21 September 1984, hierna die vorige Ooreenkoms genoem, is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousule 3 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 4 (soos gewysig by klousule 6 hieronder), 5 tot 7 (1) tot (3) (e) en (3) (g) tot (4) ingesluit, 8, 9 (soos gewysig by klousule 7 hieronder), 10 tot 23, 27 tot 29, 30 (soos gewysig by klousule 8 hieronder), 31 tot 34 van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. KLOUSULE 3 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—WOORDOMSKRYWING

Voeg die uitdrukking "of dele van kledingstukke hersny;" in aan die einde van die omskrywing "voeringsnyer".

6. KLOUSULE 4 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—BESOLDIGING

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens subklousules (2), (3) en (4) van hierdie klousule, moet 'n werkgewer die volgende minimum weeklikse loon aan elke werknemer van ondergenoemde klasse betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer wat werk in meer as een klas verrig, ingedeel moet word in die klas waarvoor die hoogste loon voorgeskryf word;

	Wage from date of coming into operation of this Agreement	Wage from 1/5/87	Wage from 1/11/87
(A) In all areas			
	R	R	R
(i) (a) Foreman/Forewoman.....	227,70	243,65	259,60
(b) Supervisor/Quality controller:			
First six months of experience.....	66,70	71,35	76,00
Second six months of experience.....	79,95	85,55	91,15
Thereafter.....	93,30	99,85	106,40
(c) Cloakroom supervisor.....	64,40	68,90	73,40
(d) Mechanic.....	213,90	228,90	243,90
(e) Watchman.....	64,40	68,90	73,40
(f) Labourer.....	49,20	52,65	56,10
(g) Boiler attendant.....	54,80	58,65	62,50
(ii) Pattern grader:			
First six months of experience.....	46,00	49,00	52,00
Second six months of experience.....	54,80	58,65	62,50
Third six months of experience.....	64,30	68,80	73,30
Fourth six months of experience.....	75,20	80,45	85,70
Fifth six months of experience.....	80,60	86,25	91,90
Sixth six months of experience.....	92,90	99,40	105,90
Seventh six months of experience.....	100,70	107,75	114,80
Eighth six months of experience.....	111,10	118,90	126,70
Thereafter.....	120,80	129,25	137,70
(iii) Marker-in:			
First six months of experience.....	46,00	49,00	52,00
Second six months of experience.....	53,90	57,70	61,50
Third six months of experience.....	59,20	63,35	67,50
Fourth six months of experience.....	65,00	69,55	74,10
Fifth six months of experience.....	70,55	75,50	80,45
Sixth six months of experience.....	76,10	81,40	86,70
Seventh six months of experience.....	81,65	87,35	93,05
Eighth six months of experience.....	87,45	93,55	99,65
Thereafter.....	93,30	99,85	106,40
(iv) Shaper and chopper-out, other than an interlining and/or trimming chopper-out:			
First six months of experience.....	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience.....	46,70	49,95	53,20
Third six months of experience.....	54,65	58,50	62,30
Fourth six months of experience.....	58,60	62,70	66,80
Fifth six months of experience.....	64,05	68,55	73,05
Sixth six months of experience.....	69,30	74,15	79,00
Thereafter.....	74,90	80,15	85,40
(v) Checker, examiner and/or passer:			
First six months of experience.....	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience.....	47,85	51,20	54,55
Third six months of experience.....	53,45	57,20	60,95
Fourth six months of experience.....	61,70	66,00	70,30
Thereafter.....	64,40	68,90	73,40
(vi) (a) Invoice clerk:			
First six months of experience.....	66,70	71,35	76,00
Thereafter.....	93,30	99,85	106,40
(b) Despatch clerk and/or factory clerk:			
First six months of experience.....	48,90	51,90	54,90
Second six months of experience.....	58,15	62,20	66,25
Thereafter.....	68,30	73,10	77,90
(vii) Sewing machinist engaged in setting in sleeves and/or sewing round men's and ladies' tailored coats and overcoats:			
First six months of experience.....	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience.....	47,80	51,15	54,50
Third six months of experience.....	53,05	56,75	60,45
Fourth six months of experience.....	58,30	62,40	66,50
Fifth six months of experience.....	63,55	68,00	72,45
Sixth six months of experience.....	68,80	73,60	78,40
Thereafter.....	73,80	78,95	84,10
(viii) Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(a) does not exceed 2 722 kg.....	80,50	86,15	91,80
(b) exceeds 2 722 kg.....	93,30	99,85	106,40
(ix) Part-time driver of a motor vehicle.....	73,10	78,20	83,30
(x) Knitting machine operator:			
First six months of experience.....	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience.....	51,75	55,35	58,95
Third six months of experience.....	61,45	65,75	70,05
Fourth six months of experience.....	70,80	75,75	80,70
Fifth six months of experience.....	80,25	85,85	91,45
Sixth six months of experience.....	89,60	95,85	102,10
Thereafter.....	96,00	102,70	109,40
(xi) Maintenance hand:			
First six months of experience.....	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience.....	44,75	47,90	51,05
Third six months of experience.....	46,95	50,25	53,55
Fourth six months of experience.....	49,10	52,55	56,00
Fifth six months of experience.....	51,35	54,95	58,55
Thereafter.....	53,50	57,25	61,00

	Wage from date of coming into operation of this agreement	Wage from 1/5/87	Wage from 1/11/87
	R	R	R
(B) In the Magisterial Districts of Kimberley and Bloemfontein			
(i) Sewing machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in and/or chopper-out of linings and trimmings and former scribe:			
First six months of experience	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience	46,10	49,30	52,50
Third six months of experience	49,65	53,10	56,55
Fourth six months of experience	53,10	56,80	60,50
Fifth six months of experience	57,05	61,05	65,05
Sixth six months of experience	60,45	64,70	68,95
Thereafter	64,40	68,90	73,40
Set leader and/or teamleader	69,10	73,95	78,80
(ii) General worker/Pleater:			
First six months of experience	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience	44,50	47,60	50,70
Thereafter	46,80	50,10	53,40
(iii) Despatch packer:			
First six months of experience	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience	45,90	49,10	52,30
Thereafter	49,20	52,65	56,10
(iv) Layer-up:			
First six months of experience	42,00	45,00	48,00
Second six months of experience	45,80	49,00	52,20
Thereafter	48,80	52,20	55,60
(v) Plain sewer:			
First six months of experience	42,00	45,00	48,00
Thereafter	52,00	55,65	59,30
(vi) Sample machinist	73,90	79,10	84,30
(C) In the Magisterial District of Kroonstad			
(i) Sewing machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in, and/or chopper-out of linings and trimmings, and former scribe:			
First six months of experience	39,00	42,00	45,00
Second six months of experience	42,30	45,30	48,20
Third six months of experience	45,80	49,00	52,20
Fourth six months of experience	49,05	52,50	55,95
Fifth six months of experience	52,30	55,95	59,60
Sixth six months of experience	55,55	59,45	63,35
Thereafter	59,20	63,20	67,20
Set leader and/or team leader	63,40	67,85	72,30
(ii) General worker/Pleater:			
First six months of experience	39,00	42,00	45,00
Second six months of experience	42,95	45,95	48,95
Thereafter	46,60	50,10	53,40
(iii) Despatch packer:			
First six months of experience	39,00	42,00	45,00
Second six months of experience	44,50	47,60	50,70
Thereafter	49,20	52,65	56,10
(iv) Layer-up:			
First six months of experience	39,00	42,00	45,00
Second six months of experience	43,90	46,95	50,00
Thereafter	48,80	52,20	46,00
(v) Plain sewer:			
First six months of experience	39,00	42,00	45,00
Thereafter	51,20	54,80	58,40
(vi) Sample machinist	67,70	72,45	77,20
(D) In the Magisterial District of Parys, Frankfort and Vreddefort			
(i) Sewing machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in and/or chopper-out of linings and trimmings, and former scribe:			
First six months of experience	34,00	36,50	39,00
Second six months of experience	35,30	37,80	40,30
Third six months of experience	39,10	41,85	44,60
Fourth six months of experience	42,65	45,65	48,65
Fifth six months of experience	45,95	49,20	52,40
Sixth six months of experience	49,75	53,25	56,75
Thereafter	53,50	57,25	61,00
Set leader and/or team leader	57,30	61,30	65,30
(ii) Despatch packer:			
First six months of experience	39,10	41,60	44,10
Second six months of experience	42,00	44,95	47,90
Thereafter	46,80	50,05	53,30
(iii) General worker/Pleater:			
First six months of experience	33,00	35,50	38,00
Second six months of experience	35,15	37,60	40,05
Thereafter	42,20	45,15	48,10

	Wage from date of coming into operation of this agreement	Wage from 1/5/87	Wage from 1/11/87
	R	R	R
(iv) Layer-up:			
First six months of experience	35,00	37,50	40,00
Second six months of experience	40,00	42,80	45,60
Thereafter	45,20	48,35	51,50
(v) Plain sewer:			
First six months of experience	33,00	35,50	38,00
Thereafter	46,20	49,45	52,70
(vi) Sample machinist	61,50	65,80	70,10"

	Loon vanaf datum van inwerking- treding van hier- hierdie Ooreen- koms	Loon vanaf 1/5/87	Loon vanaf 1/11/87
(A) In alle gebiede			
	R	R	R
(i) (a) Voorman/Voorvrou	227,70	243,65	259,60
(b) Toesighouer/Gehaltebeheerder:			
Eerste ses maande ondervinding	66,70	71,35	76,00
Tweede ses maande ondervinding	79,95	85,55	91,15
Daarna	93,30	99,85	106,40
(c) Kledkamertoetsighouer	64,40	68,90	73,40
(d) Werktuigkundige	213,90	228,90	243,90
(e) Wag	64,40	68,90	73,40
(f) Arbeider	49,20	52,65	56,10
(g) Ketelbediener	54,80	58,65	62,50
(ii) Patroongradeerder:			
Eerste ses maande ondervinding	46,00	49,00	52,00
Tweede ses maande ondervinding	54,80	58,65	62,50
Derde ses maande ondervinding	64,30	68,80	73,30
Vierde ses maande ondervinding	75,20	80,45	85,70
Vyfde ses maande ondervinding	80,60	86,25	91,90
Sesde ses maande ondervinding	92,90	99,40	105,90
Sewende ses maande ondervinding	100,70	107,75	114,80
Agste ses maande ondervinding	111,10	118,90	126,70
Daarna	120,80	129,25	137,70
(iii) Afmerker:			
Eerste ses maande ondervinding	46,00	49,00	52,00
Tweede ses maande ondervinding	53,90	57,70	61,50
Derde ses maande ondervinding	59,20	63,35	67,50
Vierde ses maande ondervinding	65,00	69,55	74,10
Vyfde ses maande ondervinding	70,55	75,50	80,45
Sesde ses maande ondervinding	76,10	81,40	86,70
Sewende ses maande ondervinding	81,65	87,35	93,05
Agste ses maande ondervinding	87,45	93,55	99,65
Daarna	93,30	99,85	106,40
(iv) Fatsoeneerder en snywer, uitgesonderd tussenvoering- en/of voedingsnyer:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	46,70	49,95	53,20
Derde ses maande ondervinding	54,65	58,50	62,30
Vierde ses maande ondervinding	58,60	62,70	66,80
Vyfde ses maande ondervinding	64,05	68,55	73,05
Sesde ses maande ondervinding	69,30	74,15	79,00
Daarna	74,90	80,15	85,40
(v) Nasiener, ondersoeker en/of keurder:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	47,85	51,20	54,55
Derde ses maande ondervinding	53,45	57,20	60,95
Vierde ses maande ondervinding	61,70	66,00	70,30
Daarna	64,40	68,90	73,40
(vi) (a) Faktuurklerk:			
Eerste ses maande ondervinding	66,70	71,35	76,00
Daarna	93,30	99,85	106,40
(b) Versendingsklerk en/of fabrieksklerk:			
Eerste ses maande ondervinding	48,90	51,90	54,90
Tweede ses maande ondervinding	58,15	62,20	66,25
Daarna	68,30	73,10	77,90

	Loon vanaf datum van inwerking- trekking van hier- die Ooreen- koms	Loon vanaf 1/5/87	Loon vanaf 1/11/87
	R	R	R
(A) In alle gebiede			
(vii) Naaimasjienwerker wat moue insit en/of mans- en damesnyersbaadjies en -oorjasse omstik:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	47,80	51,15	54,50
Derde ses maande ondervinding	53,05	56,75	60,45
Vierde ses maande ondervinding	58,30	62,40	66,50
Vyfde ses maande ondervinding	63,55	68,00	72,45
Sesde ses maande ondervinding	68,80	73,60	78,40
Daarna	73,80	78,95	84,10
(viii) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—			
(a) hoogstens 2 722 kg is	80,50	86,15	91,80
(b) meer as 2 722 kg is	93,30	99,85	106,40
(ix) Deeltydse motorvoertuigdrywer	73,10	78,20	83,30
(x) Breimasjienbediener:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	51,75	55,35	58,95
Derde ses maande ondervinding	61,45	65,75	70,05
Vierde ses maande ondervinding	70,80	75,75	80,70
Vyfde ses maande ondervinding	80,25	85,85	91,45
Sesde ses maande ondervinding	89,60	95,85	102,10
Daarna	96,00	102,70	109,40
(xi) Onderhoudswerker:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	44,75	47,90	51,05
Derde ses maande ondervinding	46,95	50,25	53,55
Vierde ses maande ondervinding	49,10	52,55	56,00
Vyfde ses maande ondervinding	51,35	54,95	58,55
Daarna	53,50	57,25	61,00
(B) In die landdrosdistrikte Kimberley en Bloemfontein			
(i) Naaimasjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voerings en tooisels en vormblokmerker:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	46,10	49,30	52,50
Derde ses maande ondervinding	49,65	53,10	56,55
Vierde ses maande ondervinding	53,10	56,80	60,50
Vyfde ses maande ondervinding	57,05	61,05	65,05
Sesde ses maande ondervinding	60,45	64,70	68,95
Daarna	64,40	68,90	73,40
Groep- en/of spanleier	69,10	73,95	78,80
(ii) Algemene werker/Plooiemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	44,50	47,60	50,70
Daarna	46,80	50,10	53,40
(iii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	45,90	49,10	52,30
Daarna	49,20	52,65	56,10
(iv) Laagoplêër:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Tweede ses maande ondervinding	45,80	49,00	52,20
Daarna	48,80	52,20	55,60
(v) Gewone naaldwerker:			
Eerste ses maande ondervinding	42,00	45,00	48,00
Daarna	52,00	55,65	59,30
(vi) Monstermasjienwerker	73,90	79,10	84,30
(C) In die landdrosdistrik Kroonstad			
(i) Naaimasjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voerings en tooisels en vormblokmerker:			
Eerste ses maande ondervinding	39,00	42,00	45,00
Tweede ses maande ondervinding	42,30	45,30	48,20
Derde ses maande ondervinding	45,80	49,00	52,20
Vierde ses maande ondervinding	49,05	52,50	55,95
Vyfde ses maande ondervinding	52,30	55,95	59,60
Sesde ses maande ondervinding	55,55	59,45	63,35
Daarna	59,20	63,20	67,20
Groep- en/of spanleier	63,40	67,85	72,30

	Loon vanaf datum van inwerking- trekking van hier- die ooreenkoms	Loon vanaf 1/5/87	Loon vanaf 1/11/87
	R	R	R
(ii) Algemene werker/Plooiemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	39,00	42,00	45,00
Tweede ses maande ondervinding	42,95	45,95	48,95
Daarna	46,60	50,10	53,40
(iii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	39,00	42,00	45,00
Tweede ses maande ondervinding	44,50	47,60	50,70
Daarna	49,20	52,65	56,10
(iv) Laagoplêër:			
Eerste ses maande ondervinding	39,00	42,00	45,00
Tweede ses maande ondervinding	43,90	46,95	50,00
Daarna	48,80	52,20	56,60
(v) Gewone naaldwerker:			
Eerste ses maande ondervinding	39,00	42,00	45,00
Daarna	51,20	54,80	58,40
(vi) Monstermasjienwerker	67,70	72,45	77,20
(D) In die landdrosdistrikte Parys, Frankfort en Vredefort			
(i) Naaimasjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voerings en tooiels en vormblokker:			
Eerste ses maande ondervinding	34,00	36,50	39,00
Tweede ses maande ondervinding	35,30	37,80	40,30
Derde ses maande ondervinding	39,10	41,85	44,60
Vierde ses maande ondervinding	42,65	45,65	48,65
Vyfde ses maande ondervinding	45,95	49,20	52,40
Sesde ses maande ondervinding	49,75	53,25	56,75
Daarna	53,50	57,25	61,00
Groep- en/of spanleier	57,30	61,30	65,30
(ii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	39,10	41,60	44,10
Tweede ses maande ondervinding	42,00	44,95	47,90
Daarna	46,80	50,05	53,30
(iii) Algemene werker/Plooiemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	33,00	35,50	38,00
Tweede ses maande ondervinding	35,15	37,60	40,05
Daarna	42,20	45,15	48,10
(iv) Laagoplêër:			
Eerste ses maande ondervinding	35,00	37,50	40,00
Tweede ses maande ondervinding	40,00	42,80	45,60
Daarna	45,20	48,35	51,50
(v) Gewone naaldwerker:			
Eerste ses maande ondervinding	33,00	35,50	38,00
Daarna	46,20	49,45	52,70
(vi) Monstermasjienwerker	61,50	65,80	70,10

7. CLAUSE 9 OF THE FORMER AGREEMENT.—HOURS OF WORK

Substitute the following for subclause (1) (e):

- “(e) (i) to work before 07h00 or later than 17h30: Provided that this subclause shall not apply to employees engaged as boiler attendants;
- (e) (ii) to work during the rest intervals provided in this clause or during the lunch hour on any day Monday to Friday inclusive.”

8. CLAUSE 30 OF THE FORMER AGREEMENT.—OVERALLS

In subclause (1), substitute the phrase “18 months” for the phrase “12 months”.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 30th day of September 1986.

L. MVUBELO,
Chairman of the Council.

M. MUNITZ,
Member of the Council.

P. STEIN,
Secretary of the Council.

7. KLOUSULE 9 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—WERKURE

Vervang subklausule (1) (e) deur die volgende:

- “(e) (i) voor 07h00 of na 17h30 te werk: Met dien verstande dat hierdie subklausule nie op 'n ketelbediener van toepassing is nie;
- (e) (ii) gedurende die ruspouses wat in hierdie klausule bepaal word te werk nie en ook nie gedurende die etenspouses op 'n dag van Maandag tot en met Vrydag nie.”

8. KLOUSULE 30 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—OORPAKKE

In subklausule (1), vervang die uitdrukking “12 maande” deur die uitdrukking “18 maande”.

Namens die partye op hede die 30ste dag van September 1986 te Johannesburg onderteken.

L. MVUBELO,
Voorsitter van die Raad.

M. MUNITZ,
Lid van die Raad.

P. STEIN,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 2731

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

WORSTED TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 16 of 7 January 1983, R. 2108 of 30 September 1983, R. 1092 of 30 May 1984, R. 2457 of 9 November 1984 and R. 1451 of 28 June 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1987.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2732

24 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

WORSTED TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1987, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE WORSTED TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the one part, and the

National Association of Worsted Textile Manufacturers

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Worsted Textile Manufacturing Industry (Cape),

No. R. 2731

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 16 van 7 Januarie 1983, R. 2108 van 30 September 1983, R. 1092 van 30 Mei 1984, R. 2457 van 9 November 1984 en R. 1451 van 28 Junie 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 2732

24 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Worsted Textile Manufacturers

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kamstoftekstielnywerheid (KaaP),

to amend the Main Agreement of the Council published under Government Notice R. 16 of 7 January 1983, as amended and renewed by Government Notices R. 2108 and R. 2109 of 30 September 1983, R. 688 of 5 April 1984, R. 1091 and R. 1092 of 30 May 1984, R. 2457 of 9 November 1984, R. 1442 and R. 1451 of 28 June 1985 and R. 1011 of 23 May 1986.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Worsteds Textile Manufacturing Industry—

- (1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;
- (2) in the Magisterial Districts of the Cape (excluding the area bounded by Seventh and Eighth Avenues and First and Third Streets, Maitland East), Simon's Town, Worcester, Wynberg, Goodwood and Bellville, in that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notice 283 of 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville, in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

2. CLAUSE 7.—WAGES AND OTHER EARNINGS AND PAYMENT OF REMUNERATION

- (1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) Subject to the provisions of paragraph (b) of this subclause, no employer in the Industry shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than those prescribed in this paragraph, namely:

	Wages per week	
	In the Magisterial District of Worcester	All other areas
	R	R
(1) Assistant factory clerk—		
during first nine months of experience	68,16	68,16
thereafter	72,47	72,47
(2) Factory clerk—		
during first nine months of experience	77,65	77,65
thereafter	99,21	99,21
(3) Driver of motor vehicle, the unladen mass of which—		
(a) does not exceed 4 500 kg	129,42	129,42
(b) exceeds 4 500 kg	146,67	146,67
(4) Grade A—		
during first nine months of experience	81,60	81,60
thereafter	109,94	109,94
(5) Grade B—		
during first nine months of experience	67,30	67,30
thereafter	73,34	79,38
(6) Grade C—		
during first nine months of experience	64,70	64,70
thereafter	70,75	74,90
(7) Grade D	68,16	72,47
(8) Mobile hoist operator—		
during first nine months of experience	67,30	67,30
thereafter	75,91	75,91
(9) Senior factory clerk	130,16	130,16
(10) Security foreman	138,04	138,04
(11) Security guard	82,82	82,82

3. CLAUSE 10.—SICK LEAVE AND SICK FUND

- (1) In subclause (4) (a), substitute the figure "45" for the figure "33".

(2) In subclause (7), substitute the figure "R9,00" for the figure "R3,70".

Signed at Cape Town, on behalf of the parties, this 12th day of September 1986.

W. J. E. WILSON,
Chairman.

N. DANIELS,
Vice-Chairman.

(Mrs) J. L. CROCKER,
Secretary.

om die Hoofooreenoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 16 van 7 Januarie 1983, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 2108 en R. 2109 van 30 September 1983, R. 688 van 5 April 1984, R. 1091 en R. 1092 van 30 Mei 1984, R. 2457 van 9 November 1984, R. 1442 en R. 1451 van 28 Junie 1985 en R. 1011 van 23 Mei 1986, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenoms moet in die Kamstoftekstielnywerheid nagekom word—

- (1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;
- (2) in die landdrosdistrikte Die Kaap (uitgesonderd die gebied begrens deur Sewende en Agste Laan en Eerste en Derde Straat, Maitland-Oos), Simonstad, Worcester, Wynberg, Goodwood en Bellville, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

2. KLOUSULE 7.—LONE EN ANDER VERDIENSTES EN BETALING VAN BESOLDIGING

- (1) Vervang subklausule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Behoudens paragraaf (b) van hierdie subklausule, mag geen werkgewer in die Nywerheid lone betaal en mag geen werknemer lone aanvaar teen 'n skaal wat laer is as dié wat in hierdie paragraaf voorgeskryf word nie, naamlik:

	Lone per week	
	In die landdrosdistrik Worcester	In alle ander gebiede
	R	R
(1) Assistent-fabrieksklerk—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	68,16	68,16
daarna	72,47	72,47
(2) Fabrieksklerk—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	77,65	77,65
daarna	99,21	99,21
(3) Motorvoertuigdrywer van voertuig waarvan die onbelaste massa—		
(a) hoogstens 4 500 kg is	129,42	129,42
(b) meer as 4 500 kg is	146,67	146,67
(4) Graad A—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	81,60	81,60
daarna	109,94	109,94
(5) Graad B—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	67,30	67,30
daarna	73,34	79,38
(6) Graad C—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	64,70	64,70
daarna	70,75	74,90
(7) Graad D	68,16	72,47
(8) Bediener van mobiele hyser—		
gedurende die eerste nege maande onder-		
vinding	67,30	67,30
daarna	75,91	75,91
(9) Senior fabrieksklerk	130,16	130,16
(10) Veiligheidsvoorman	138,04	138,04
(11) Veiligheidswag	82,82	82,82

3. KLOUSULE 10.—SIEKTEVERLOF EN SIEKEFONDS

- (1) In subklausule 4 (a) vervang die syfer "33" deur die syfer "45".

(2) In subklausule (7), vervang die syfer "R3,70" deur die syfer "R9,00".

Namens die partye op hede die 12de dag van September 1986 te Kaapstad onderteken.

W. J. E. WILSON,
Voorsitter.

N. DANIELS,
Ondervoorsitter.

(Mev.) J. L. CROCKER,
Sekretaris.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2717

24 December 1986

AMENDMENT OF THE TARIFF FOR TELECOMMUNICATION SERVICES

It is hereby made known under section 2B (3A) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), that the Postmaster General under section 2B (1) (e) of the said Act determined the monies, rates and costs to be levied or received with regard to the telecommunication services concerned as set out in the undermentioned Schedule.

SCHEDULE

1.0 In this Schedule the expression "the Tariff" means the Tariff for Telecommunication Services promulgated under Government Notice 1192 of 1 July 1977, as amended.

2.0 The Tariff is hereby further amended by the insertion of the following particulars in alphabetical order under item 34.1.

OPERATOR-CONTROLLED CALLS:

Service to	Basic rate		Personal call fee
	3 min.	1 min.	
"Marshall Islands....."	R 18,00	R 6,00	R —"

No. R. 2718

24 December 1986

AMENDMENT OF THE TARIFF FOR TELECOMMUNICATION SERVICES

It is hereby made known under section 2B (3A) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), that the Postmaster General under section 2B (1) (e) of the said Act determined the monies, rates and costs to be levied or received with regard to the telecommunication services concerned as set out in the undermentioned Schedule.

SCHEDULE

1.0 In this Schedule the expression "the Tariff" means the Tariff for Telecommunication Services promulgated under Government Notice 1192 of 1 July 1977, as amended.

2.0 The Tariff is hereby further amended as follows:

2.1 Substitute the following for the particulars in respect of Uruguay, Oriental Republic of under item 34.1:

OPERATOR-CONTROLLED CALLS:

Service to	Basic rate		Personal call fee
	3 min.	1 min.	
"Uruguay, Oriental Republic of ..."	R 12,60	R 4,20	R 4,20"

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2717

24 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE TARIEFLYS VIR TELEKOMMUNIKASIEDIENSTE

Hiermee word ingevolge artikel 2B (3A) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), bekend gemaak dat die Posmeester-generaal, kragtens artikel 2B (1) (e) van bogenoemde Wet die gelde, tariewe en koste bepaal het wat ten opsigte van die betrokke telekommunikasiedienste gehef of ontvang moet word soos in die onderstaande Bylae uiteengesit is.

BYLAE

1.0 In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Tarieflys" die Tarieflys vir Telekommunikasiedienste afgekondig by Goewermentskennisgewing 1192 van 1 Julie 1977, soos gewysig.

2.0 Die Tarieflys word hiermee verder gewysig deur die invoeging in alfabetiese volgorde van die volgende besonderhede onder item 34.1.

OPERATEURBEHEERDE OPROEPE:

Diens na	Grondtarief		Persoonlike-oproepgeld
	3 min.	1 min.	
"Marshall Eilande"	R 18,00	R 6,00	R —"

No. R. 2718

24 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE TARIEFLYS VIR TELEKOMMUNIKASIEDIENSTE

Hiermee word ingevolge artikel 2B (3A) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), bekend gemaak dat die Posmeester-generaal, kragtens artikel 2B (1) (e) van genoemde Wet die gelde, tariewe en koste bepaal het wat ten opsigte van die betrokke telekommunikasiedienste gehef of ontvang moet word soos in die onderstaande Bylae uiteengesit is.

BYLAE

1.0 In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Tarieflys" die Tarieflys vir Telekommunikasiedienste afgekondig by Goewermentskennisgewing 1192 van 1 Julie 1977, soos gewysig.

2.0 Die Tarieflys word hiermee soos volg verder gewysig:

2.1 Vervang die besonderhede ten opsigte van Uruguay, Oriëntale Republiek onder item 34.1 deur die volgende:

OPERATEURBEHEERDE OPROEPE:

Diens na	Grondtarief		Persoonlike-oproepgeld
	3 min.	1 min.	
"Uruguay, Oriëntale Republiek...."	R 12,60	R 4,20	R 4,20"

Please keep our country, South Africa, clean!

Help om ons land, Suid-Afrika, skoon te hou!

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 228	National Constitution Act (21/1971): Transfer of land and certain rights to the Government of Lebowa	1	10560
R. 229	do.: Transfer of land and certain rights to the Government of KaNgwane	31	10560
R. 230	do.: Transfer of land and certain rights to the Government of Gazankulu	40	10560
R. 231	do.: Transfer of land and certain rights to the Government of Qwaqwa	48	10560
R. 232	do.: Transfer of land and certain rights to the Government of KwaZulu	51	10560
R. 233	do.: Transfer of land and certain rights to the Government of KwaNdebele	74	10560
GOVERNMENT NOTICES			
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2707	Basic Conditions of Employment Act (3/1983): Continuous working	101	10560
R. 2708	Labour Relations Act (28/1956): Printing and Newspaper Industry, R.S.A.: Renewal of Main Agreement	101	10560
R. 2709	do.: do.: Renewal of General Benefit Funds Agreement	102	10560
R. 2710	do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement for the General Goods Section	102	10560
R. 2711	do.: do.: Amendment of Agreement for the General Goods Section	102	10560
R. 2712	do.: Clothing Industry, Cape: Main Agreement: Correction Notice	107	10560
R. 2713	do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement for the Hand- bag Section	107	10560
R. 2714	do.: do.: Amendment of Agreement for the Handbag Section	108	10560
R. 2719	Labour Relations Act (28/1956): Sweetmak- ing Industry, Johannesburg: Renewal of Main Agreement	110	10560
R. 2720	do.: do.: Amendment of Main Agreement	111	10560
R. 2721	do.: Clothing Industry, Natal: Amendment of Main Agreement	114	10560
R. 2722	do.: Dissolving Pulp Manufacturing Industry: Amendment of Main Agreement	115	10560
R. 2723	do.: Cotton Textile Manufacturing Industry (Cape): Extension of Provident Fund Agreement	117	10560
R. 2724	do.: Hairdressing Trade, Cape Peninsula: Amendment of Main Agreement	117	10560
R. 2725	do.: Building Industry, Natal: Amendment of Main Agreement	122	10560
R. 2726	do.: Building Industry, Pietermaritzburg and Northern Areas: Cancellation of Government notices	124	10560
R. 2727	do.: do.: Re-enactment of Main Agreement	124	10560
R. 2728	do.: Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape: Cancellation of Govern- ment notice	126	10560
R. 2729	do.: do.: Re-enactment of Main Agreement	126	10560
R. 2731	Labour Relations Act (28/1956): Worst- ed Textile Manufacturing Industry (Cape): Re- newal of Main Agreement	133	10560
R. 2732	do.: do.: Amendment of Main Agreement	133	10560
Posts and Telecommunications, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2717	Post Office Act (44/1958): Amendment of the tariff for telecommunication services	135	10560
R. 2718	do.: do.:	135	10560

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 228	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van Lebowa	1	10560
R. 229	do.: Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van KaNgwane	31	10560
R. 230	do.: Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van Gazankulu	40	10560
R. 231	do.: Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van Qwaqwa	48	10560
R. 232	do.: Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van KwaZulu	51	10560
R. 233	do.: Oordrag van grond en sekere regte aan die Regering van KwaNdebele	74	10560
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2707	Wet op Basiese Diensvoorwaardes (3/1983): Aaneenlopende werk	101	10560
R. 2708	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Druk- en Nuisbladnywerheid, R.S.A.: Her- nuwing van Hoofdooreenkoms	101	10560
R. 2709	do.: do.: Hernuwing van Algemene Bystandsfondsooreenkoms	102	10560
R. 2710	do.: Leernywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Seksie Algemene Goedere	102	10560
R. 2711	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms Alge- mene Goedere Seksie	102	10560
R. 2712	do.: Klerasiennywerheid, Kaap: Hoofdooreen- koms: Verbeteringskennisgewing	107	10560
R. 2713	do.: Leernywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die handsakseksie	107	10560
R. 2714	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms, Han- sakseksie	108	10560
R. 2719	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Lek- kergoednywerheid, Johannesburg: Hernu- wing van Hoofdooreenkoms	110	10560
R. 2720	do.: do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms	111	10560
R. 2721	do.: Klerasiennywerheid, Natal: Wysiging van Hoofdooreenkoms	114	10560
R. 2722	do.: Oplospulpnnywerheid: Wysiging van Hoofdooreenkoms	115	10560
R. 2723	do.: Katoentekstielywerheid (Kaap): Ver- lenging van Voorsorgfondsooreenkoms	117	10560
R. 2724	do.: Haarkappersbedryf, Kaapse Skierei- land: Wysiging van Hoofdooreenkoms	117	10560
R. 2725	do.: Bounywerheid, Natal: Wysiging van Hoofdooreenkoms	122	10560
R. 2726	do.: Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Intrekking van Goewermenskennisgewings	124	10560
R. 2727	do.: do.: Herbekragtiging van Hoofdooreen- koms	124	10560
R. 2728	do.: Klerasiennywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland: Intrekking van Goewer- mentskennisgewing	126	10560
R. 2729	do.: do.: Herbekragtiging van Hoofdooreen- koms	126	10560
R. 2731	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kamstoftekstielywerheid (Kaap): Hernu- wing van Hoofdooreenkoms	133	10560
R. 2732	do.: do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms	133	10560
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2717	Poswet (44/1958): Wysiging van die tarief- lys vir telekommunikasiedienste	135	10560
R. 2718	do.: do.:	135	10560